

[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

**BXWSH2000E**

BG

RO

RU

EL

PL

NL

PT

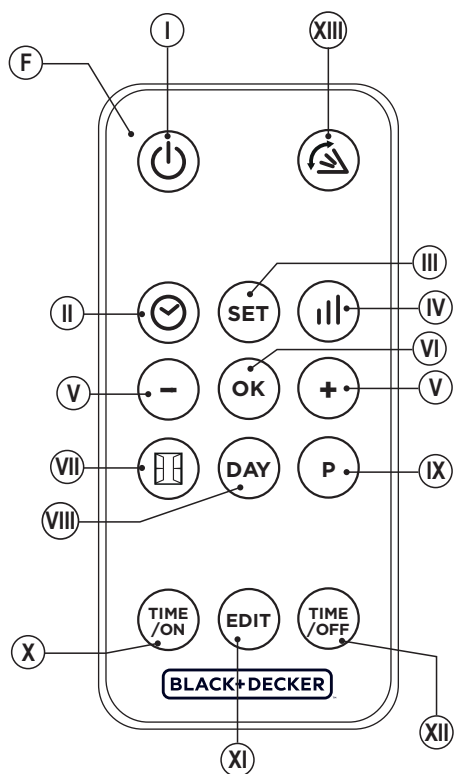
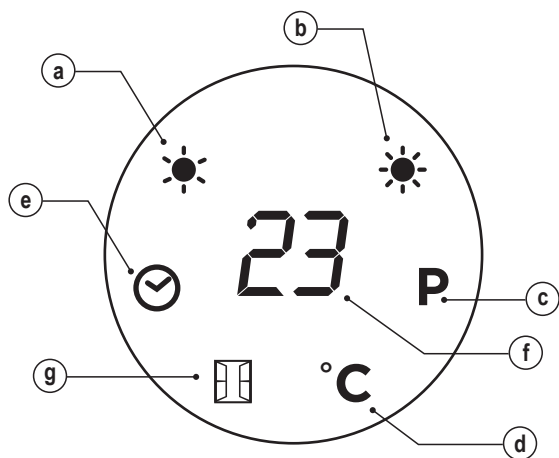
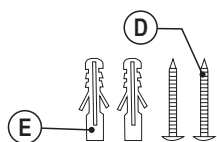
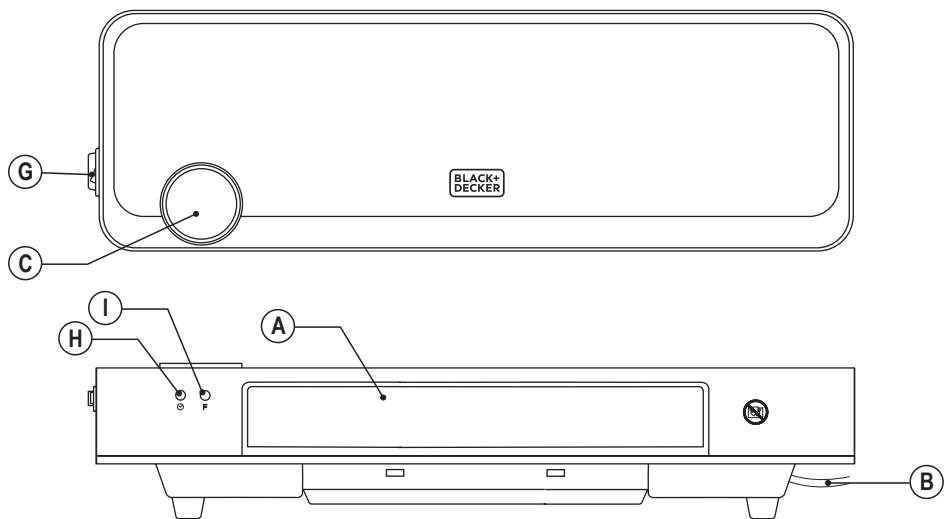
ES

IT

DE

FR

EN



EN: This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

FR: Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

DE: Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentlichen Gebrauch geeignet.

IT: Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o uso occasionale

ES: Producto indicado para ser usado en espacios correctamente aislados. En caso contrario su utilización deberá ser puntual.

PT: Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados espaços ou utilização ocasional.

NL: Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes of incidenteel gebruik.

PL: Ten produkt jest przeznaczony tylko do dobrze izolowanych pomieszczeń lub okazjonalnych zastosowań.

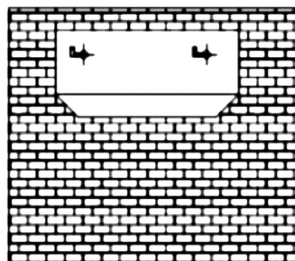
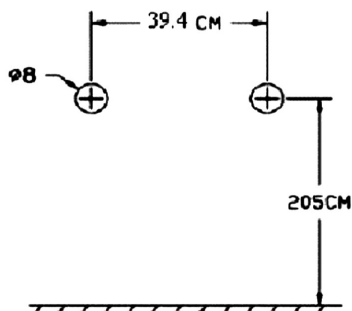
EL: Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για καλά μονωμένους χώρους ή για περιστασιακή χρήση.

RU: Этот продукт подходит только для хорошо изолированных помещений или случайного использования.

RO: Acest produs este potrivit doar pentru spații bine izolate sau ocazional.

BG: Този продукт е подходящ само за добре изолирани помещения или случайна употреба.

Fig.1



## Wall Mounted Heater BXWSH2000E

### Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a BLACK+DECKER brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

- ◆ Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.

## SAFETY ADVICE AND WARNINGS

- ◆ **CAUTION: Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.**

- ◆ The appliance must not be placed below a power socket.
- ◆ Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- ◆ Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- ◆ This appliance can be used by chil-

dren aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- ◆ Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are supervised.
- ◆ Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- ◆ This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ◆ If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced, take the appliance to an authorised technical support service. Do not attempt to disassemble or repair the appliance by yourself in order to avoid a hazard.
- ◆ This appliance is for household use only, not professional, industrial use.
  - ◆ Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.
  - ◆ Connect the appliance to a socket that can supply a minimum of 10 amperes.
  - ◆ The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
  - ◆ Use the appliance in a well-ventilated area.
  - ◆ Keep the appliance away from flammable material such as textiles, cardboard or paper, etc.

- ◆ Ensure that neither the air access nor exit become either totally or partially covered by drapery, clothing, etc., as this increases the risk of fire.
- ◆ Do not use the appliance in association with a programmer, timer or other device that automatically switches it on.
- ◆ Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.
- ◆ If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- ◆ CAUTION: Maintain the appliance dry.
- ◆ CAUTION: Do not use the appliance near water.
- ◆ Do not force the power cord. Never use the power cord to lift up, carry or unplug the appliance.
- ◆ Do not wrap the power cord around the appliance.
- ◆ Do not clip or crease the power cord.
- ◆ Do not allow the power cord to come into contact with the appliance's hot surfaces.
- ◆ Check the state of the power cord. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- ◆ The appliance is not suitable for outdoor use.
- ◆ Supply cord should be regularly examined for signs of damage, and if the cord is damaged, the appliance must not be used.
- ◆ As an additional protection to the electrical supply for the appliance, it is advisable to have a differential current device with a maximum sensitivity of 30 mA. Ask for advice from a competent installer.
- ◆ Do not use or store the appliance outdoors.
- ◆ Do not leave the appliance out in the rain or exposed to moisture. If water gets into the appliance, this will increase the risk of electric shock.
- ◆ Do not touch the plug with wet hands.
- ◆ Do not use the appliance in the case of persons insensitive to heat (the appliance has heated surfaces).
- ◆ Do not touch the heated parts of the appliance, as it may cause serious burns.

### Use and care:

- ◆ Fully extend the appliance's power cable before each use.
- ◆ Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- ◆ If you use the appliance in a bathroom or similar place, unplug the appliance from the mains when it is not in use, even if it is only for a short while, as proximity to water involves a risk, even if the appliance is disconnected.
- ◆ Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.

- ◆ Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- ◆ Make sure that dust, dirt or other foreign objects do not block the fan grill on the appliance.
- ◆ Never leave the appliance connected and unattended if is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.
- ◆ Do not use the appliance to dry textiles of any kind.

### Service:

- ◆ Make sure that the appliance is serviced only by specialist personnel, and that only original spare parts or accessories are used to replace existing parts/accessories.
- ◆ CAUTION: There is a risk of fire if the appliance's cleaning is not done according to these instructions.
- ◆ Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

## DESCRIPTION

- A Louvers
- B Power cord
- C Screen
- D Screws
- E Expansion pipe
- F Remote control
- G On/off switch
- H Timer button
- I Modes button

### SCREEN

- a. Heat intensity I
- b. Heat intensity II
- c. Weekly program
- d. Temperature
- e. Timer
- f. Degrees (°C)
- g. Open-window function

### REMOTE CONTROL

- I. On/off button
- II. Timer button
- III. Settings button
- IV. Heat intensity button
- V. +/- buttons

- VI. OK
- VII. Open-window detection button
- VIII. Day setting button
- IX. Program button
- X. Time ON button
- XI. Edit button
- XII. Time OFF button
- XIII. Oscillation button

If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

## INSTALLATION

- ◆ Be sure to remove all packaging material from inside the appliance.
- ◆ Install the appliance away from flammable material such as textiles, cardboard or paper, etc.
- ◆ Install the appliance a minimum distance of 50cm away from combustible materials, such as curtains, furniture ...
- ◆ Ensure that neither the air access nor exit become either totally or partially covered by drapery, clothing, etc., as this increases the risk of fire.
- ◆ Appliance must be installed at least 1,8 m above the floor.
- ◆ In the event that the appliance is mounted on a bathroom wall, position it in such a way that the socket, power supply cable, switches or other controls are not within the reach a person in the bath, shower or at the wash-hand basin.
- ◆ The plug must be easily accessible so it can be disconnected in an emergency.
- ◆ Ensure that the appliance is properly and safely fixed in his working position with screws. To avoid damaging the appliance, on recommend to use only the holes specifically made by the manufacturer.

## ASSEMBLING THE WALL BRACKET:

- ◆ Securing to the wall (Fig.1): Drill two holes in wall keeping a distance of 2,05m from the ground.
- ◆ Fix the pothook on the expansion pipes with the screws provided (D).
- ◆ Make sure the hooks are firm and place the appliance.

## INSTRUCTIONS FOR USE

### Before use:

- ◆ Make sure that all products' packaging has been removed.
- ◆ Some parts of the appliance have been lightly greased. Consequently, the first time the appliance is used a light smoke may be detected. After a short time, this smoke will disappear.
- ◆ To eliminate the smell given off by the appliance when used for the first time, it is recommended to have it on at full power for 2 hours in a well-ventilated room.

### Use:

- ◆ Unroll the cable completely before plugging it in.
- ◆ Connect the appliance to the mains.
- ◆ Turn the appliance on, by using the on/off switch (G). The appliance enter into standby mode and displays shows "S".

### FUNCTIONS (MANUAL AND REMOTE CONTROL):

- ◆ Turn the appliance on, by using the  button. It will enter into fan mode and display will show "- -".
- ◆ Press the  /  button for one time, the appliance will work with low heating (1000W).
- ◆ Press again, it will change to high heating (2000W).



### Timer:

- ◆ Press the  button to set the timer (1-12 hours). Pressing the button one time increases one hour. After setting the time, the display will show the current setting for 5 seconds, then it will resume to the previous display. Meanwhile the light of  will be on.

### TURN ON AT A SPECIFIC TIME:

- ◆ In standby mode "S", press  button for setting the appointment turn-on time (1-12 hours). After the setting is completed, the display will show the appointment turn-on.
- ◆ When the appointment power-on time arrives, the product will automatically turn on.
- ◆ The default temperature will be 23°C.



## Function operation (only remote control)

### Set the current time/day:

- ◆ Press **SET** button for one time and the display will show "12" as default. Press "+/-" to set the current hour.
- ◆ Press **SET** again, the display will show "30" as default. Press "+/-" to set the current minute.
- ◆ Press **SET** again, the display will show "d7" as default. Press "+/-" to set the current day (Monday-Sunday: d1-d7).
- ◆ Then press OK to confirm the setting.

### SET THE TEMPERATURE:

- ◆ During working status, press +/- buttons. The display will show 23°C as default.
- ◆ Press +/- to set the desired temperature (10-49°C) and then press OK to confirm it.
- ◆ Example: Wednesday, 9:30 AM, 25°C, II heating.



- ◆ To cancel the setting temperature just press **III** button to choose heating I or II. The display **°C** will go off and it will show "- -".

### NOTE:

- ◆ When setting the temperature, it will use a SMART working way.

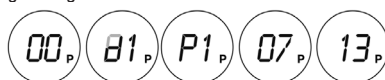
|                                                       |       |
|-------------------------------------------------------|-------|
| Setting temperature – ambient temperature > 2°C       | 2000W |
| 0°C < Setting temperature – ambient temperature < 2°C | 1000W |
| Setting temperature – ambient temperature = 0°C       | Fan   |

- ◆ The fan will work for 30 seconds and then it will stop. The appliance will enter into standby mode.

### Set weekly program:

- ◆ Set the weekly program after setting the current time/day.
- ◆ If the product is not in working status, press **⏻** button.
- ◆ Press **P** button. The appliance is ready to set the weekly program.
- ◆ Press **DAY** button and the display will show d1-d7.
- ◆ Press **EDIT** button and the display will show P1-P6.

- ◆ To set the program 1 (P1), press **TIME OFF** button and the display will show "00" as default. Press this button continuously to set the turn-on time.
- ◆ Press **TIME** and the display will show the previous step turn-on time by default. Press this button continuously to set the turn-off time.
- ◆ Press +/- to set the temperature.
- ◆ Repeat these steps for the whole weekly program. Then press OK to confirm.
- ◆ To cancel the weekly function, press the **P** button and "P" light will go off.



### OPEN-WINDOW DETECTION FUNCTION:

- ◆ If the product is not in working status, press **⏻** button.
- ◆ Press **⏻** and the appliance will show 23°C as default. Press +/- to set the temperature.
- ◆ When the ambient temperature drops 5-10°C within 10 minutes, the product will stop working for 30min and it will enter into standby mode.
- ◆ Press **⏻** again to turn off the open-window detection function.

### Once you have finished using the appliance:

- ◆ Turn the appliance off, using the on/off switch.
- ◆ Unplug the appliance from the mains.
- ◆ Clean the appliance.

### Safety thermal protector:

- ◆ The appliance has a safety device, which protects the appliance from overheating.
- ◆ When the appliance switches itself on and off repeatedly, for reasons other than the thermostat control, check to ensure that there are no obstacles that impede correct air entry or expulsion.
- ◆ If the appliance turns itself off and does not switch itself on again, disconnect it from the mains supply, and wait for approximately 15 minutes before reconnecting. If the machine does not start again seek authorised technical assistance.

## CLEANING

- ◆ Disconnect the appliance from the mains and allow it to

cool before undertaking any cleaning task.

- ◆ Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- ◆ Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- ◆ Do not let water or any other liquid get into the air vents to avoid damage to the inner parts of the appliance.
- ◆ Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- ◆ If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to use.
- ◆ Remark: When the appliance is used as a heater after long periods in storage or after having been used solely as a fan a small amount of smoke may be produced. This is not important and is due to the heater burning dust deposits which have accumulated on the heating element. This phenomenon may be avoided by cleaning the inside of the appliance beforehand through the grill with a vacuum cleaner or pressurised air.

## ANOMALIES AND REPAIR

- ◆ Take the appliance to an authorised technical support service if product is damaged or other problems arise. Do not attempt to disassemble or repair the appliance yourself as this may be dangerous.

**For EU product versions and/or in case that it is requested in your country:**

### Ecology and recyclability of the product

- ◆ The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public recycling bins for each type of material.
- ◆ The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended; take it to an authorised waste agent for the selective collection of Waste from Electric and Electronic Equipment (WEEE).

This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.

## WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

- ◆ This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.
- ◆ You can find the closest one by accessing the following web link: <http://www.2helpu.com/>.
- ◆ You can also request related information, by contacting us (see the last page of the manual).
- ◆ You can download this instruction manual and its updates at <http://www.2helpu.com/>.



The following information details the features related to ecodesign.

|                                                                                                        |          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Model: BXWSH2000E</b>                                                                               |          |
| <b>Heat Output</b>                                                                                     |          |
| Nominal heat output P <sub>nom</sub>                                                                   | 2,0 kW   |
| Minimum heat output (indicative) P <sub>min</sub>                                                      | N/A      |
| Maximum continuous heat output P <sub>max</sub>                                                        | 2,0 kW   |
| <b>Auxiliary electricity consumption</b>                                                               |          |
| At nominal heat output el <sub>max</sub>                                                               | 0 kW     |
| At minimum heat output el <sub>min</sub>                                                               | 0 kW     |
| In standby mode el <sub>SB</sub>                                                                       | 0,001 kW |
| <b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only</b>                               |          |
| Manual heat charge control, with integrated thermostat                                                 | No       |
| Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback                               | No       |
| Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback                           | No       |
| <b>Fan assisted heat output</b>                                                                        | No       |
| <b>Type of heat output/room temperature control</b>                                                    |          |
| Single stage heat output and no room temperature control                                               | No       |
| Two or more manual stages, no room temperature control                                                 | No       |
| With mechanical thermostat room temperature control                                                    | No       |
| With electronic room temperature control                                                               | No       |
| Electronic room temperature control plus day timer                                                     | No       |
| Electronic room temperature control plus week timer                                                    | Yes      |
| <b>Other control options</b>                                                                           |          |
| Room temperature control, with presence detection                                                      | No       |
| Room temperature control, with open window detection                                                   | Yes      |
| With distance control option                                                                           | No       |
| With adaptive start control                                                                            | No       |
| With working time limitation                                                                           | Yes      |
| With black bulb sensor                                                                                 | No       |
| Contact details: Engineering and Technology for Life, S.L., Avda. Barcelona, s/n, Oliana, 25790, Spain |          |

## Chauffage céramique mural BXWSH2000E

### **Cher Client,**

Nous vous remercions d'avoir acheté un appareil BLACK&DECKER.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

- ◆ Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut être source d'accident.

## CONSEILS ET MESURES DE SÉCURITÉ

- ◆ **AVERTISSEMENT : Certaines pièces du produit peuvent devenir très chaudes et entraîner des brûlures. Faire particulièrement attention en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.**
- ◆ L'appareil ne doit pas être placé sous une prise de courant.
- ◆ L'appareil doit être mis hors de portée des enfants de moins de 3 ans, sauf s'ils sont continuellement surveillés.
- ◆ Les enfants de 3 ans à 8 ans pourront allumer/éteindre l'appareil à condition qu'il ait été placé ou installé dans sa position de fonctionnement correcte et sous la supervision d'un adulte ou après avoir reçu les instructions relatives au fonctionnement sûr de l'appareil et en connaissant les risques potentiels de son utilisation.
- ◆ Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience à condition de le faire sous surveillance ou après avoir reçu les instructions pour un maniement sûr de l'appareil et en ayant compris les risques qu'il comporte.
- ◆ Les enfants ne doivent pas réaliser les opérations de nettoyage ou de maintenance de l'appareil sans la supervision d'un adulte.
- ◆ Les enfants de 3 ans à 8 ans ne doivent pas brancher, régler, nettoyer ni réaliser les opérations de maintenance de l'appareil.
- ◆ Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ◆ Si la prise du secteur est abîmée, elle devra être remplacée par un Service d'Assistance Technique agréé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil en raison des risques que cela implique.
- ◆ Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.
- ◆ Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.

- ◆ Raccorder l'appareil à une prise pourvue d'une fiche de terre et supportant au moins 10 ampères.
- ◆ La prise de courant de l'appareil doit être compatible avec la prise de courant de l'installation. Ne jamais modifier la prise de courant de l'appareil. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.
- ◆ Utiliser l'appareil dans une zone bien ventilée.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil associé à un programmateur, minuteur ou autre dispositif connectant automatiquement l'appareil.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise sont endommagés.
- ◆ Si une des enveloppes protectrices de l'appareil se casse, débrancher immédiatement l'appareil du secteur pour éviter toute décharge électrique.
- ◆ AVERTISSEMENT: Maintenir l'appareil au sec.
- ◆ AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser l'appareil à proximité de points d'eau.
- ◆ Ne pas forcer le câble électrique de connexion. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.
- ◆ Ne pas enrouler le câble électrique autour de l'appareil.
- ◆ Éviter que le câble électrique ne se coince ou ne s'emmêle.
- ◆ Ne pas laisser le câble électrique entrer en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.
- ◆ Vérifier l'état du câble électrique de connexion. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- ◆ Cet appareil n'est pas adapté à un usage extérieur.
- ◆ Le câble d'alimentation doit être examiné régulièrement à la recherche de signes de détérioration ; s'il est endommagé, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- ◆ Il est recommandé, comme protection additionnelle de l'installation électrique qui alimente l'appareil, de disposer d'un dispositif de courant différentiel avec une sensibilité maximale de 30 mA. En cas de doute, consultez un installateur agréé.
- ◆ Ne pas exposer l'appareil aux intempéries.
- ◆ Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à un environnement humide. L'eau qui entre dans l'appareil augmente le risque de décharge électrique.
- ◆ Ne pas toucher la fiche de l'appareil avec les mains mouillées.
- ◆ Les personnes insensibles à la chaleur doivent éviter d'utiliser cet appareil (puisque celui-ci présente des surfaces chauffantes).
- ◆ Éviter de toucher les parties chauffantes de l'appareil, vous pourriez gravement vous brûler.

## Utilisation et entretien :

- ◆ Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble électrique de l'appareil.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- ◆ Si vous utilisez l'appareil dans une salle de bain ou endroit similaire, débranchez l'appareil du secteur une fois que vous aurez terminé, même si ce n'est qu'un moment, car la proximité de l'eau implique un risque, même si l'appareil est éteint.
- ◆ Débrancher l'appareil du secteur quand il n'est pas utilisé et avant de procéder à toute opération de nettoyage.
- ◆ Conserver cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances.
- ◆ Vérifier que les grilles de ventilation de l'appareil ne sont pas obstruées par de la poussière, des saletés ou tout autre objet.
- ◆ Ne jamais laisser l'appareil branché sans surveillance. Cela permettra également de réduire la consommation d'énergie et de prolonger la durée de vie de l'appareil.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil pour sécher des vêtements, quels qu'ils soient.

## Entretien :

- ◆ S'assurer que l'entretien de l'appareil est réalisé par du personnel spécialisé, et que, en cas de besoin de pièces de rechange, celles-ci soient originales.
- ◆ AVERTISSEMENT: Si l'appareil ne se nettoie pas conformément au mode d'emploi, il pourrait exister un risque d'incendie.
- ◆ Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

## DESCRIPTION

- A Lames
- B Câble
- C Écran
- D Vis
- E Montants
- F Télécommande
- G Interrupteur marche/arrêt
- H Bouton minuterie
- I Bouton de sélection de mode

## ÉCRAN

- a. Intensité thermique I
- b. Intensité thermique II
- c. Programmation hebdomadaire
- d. Température
- e. Horloge
- f. Degrés (°C)
- g. Fonction fenêtre ouverte

## COMMANDE À DISTANCE

- I. Interrupteur marche/arrêt
- II. Bouton minuterie
- III. Touche configuration
- IV. Bouton d'intensité de chaleur
- V. Boutons - / +
- VI. OK
- VII. Bouton fonction fenêtre ouverte
- VIII. Bouton réglage jours
- IX. Bouton de réglage des programmes
- X. Bouton minuteur ON
- XI. Bouton éditer
- XII. Bouton minuteur OFF
- XIII. Bouton d'oscillation

Dans le cas où votre modèle ne disposerait pas des accessoires décrits antérieurement, ceux-ci peuvent être achetés séparément auprès des services d'assistance technique.

## INSTALLATION

- ♦ Veiller à tenir l'appareil éloigné de tout matériel combustible, tels que carton, papier, matières textiles...
- ♦ Installer l'appareil à 50 cm minimum de tout matériel combustible, tels que rideaux, meubles...
- ♦ Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne pas boucher totalement ou partiellement l'entrée et la sortie d'air de l'appareil, par des meubles, rideaux, vêtements, etc.
- ♦ L'appareil doit être installé à au moins 1,8 m au-dessus du sol.
- ♦ Dans le cas où l'appareil serait fixé au mur d'une salle de bain, assurez-vous de placer la prise de courant, le câble d'alimentation, les interrupteurs ou autres commandes hors de portée d'une personne qui se trouverait dans le bain, la douche ou près d'un lavabo.
- ♦ La fiche doit être d'accès facile afin de pouvoir la débrancher en cas d'urgence.
- ♦ Vérifier que l'appareil est correctement fixé/vissé dans sa position de travail et de façon sûre. Pour éviter tout

dommage à l'appareil, nous recommandons d'utiliser exclusivement les trous prévus par le fabricant.

## Montage du support mural:

- ♦ Fixation murale (Fig.1) : percer deux trous dans le mur en respectant une distance de 2,05 m du sol.
- ♦ Fixer les crochets sur les montants en utilisant les vis fournies en dotation (D).
- ♦ S'assurer que les crochets soient correctement fixés et installer l'appareil.

## MODE D'EMPLOI

### Consignes préalables :

- ♦ S'assurer d'avoir retiré tout le matériel d'emballage du produit.
- ♦ Certaines parties de l'appareil ayant été légèrement graissées, il est possible que l'appareil dégage un peu de fumée lors de la première utilisation. La fumée disparaîtra dans un court laps de temps.
- ♦ Pour éliminer l'odeur de neuf au premier fonctionnement, on recommande de le faire marcher à la puissance maximale pendant 2 heures dans une pièce bien ventilée.

### Utilisation :

- ♦ Dérouler complètement le câble avant de le brancher.
- ♦ Brancher l'appareil au secteur.
- ♦ Mettre l'appareil en marche en actionnant le bouton marche/arrêt (G). L'appareil entrera en mode « veille » et le symbole «S» s'affichera à l'écran.

### Fonctions (commande manuelle et à distance) :

- ♦ Mettre l'appareil en marche en actionnant le bouton  . L'appareil entrera en mode « ventilateur » et le symbole «- -» s'affichera à l'écran.
- ♦ Appuyer sur le bouton  / , l'appareil fonctionnera à basse puissance (1 000 W).
- ♦ Appuyer à nouveau sur ce bouton, l'appareil passera à haute puissance (2 000 W).



### Minuterie:

- ♦ Appuyer sur le bouton  pour configurer la minuterie

(1-12 heures). Appuyer une fois sur le bouton pour augmenter d'une heure. Après avoir réglé la minuterie, la configuration actuelle s'affichera pendant 5 secondes à l'écran, puis l'écran retournera à la page précédente.

Pendant ce temps, la lumière ☼ restera allumée.

- ◆ Pour régler la minuterie, l'appareil NE doit PAS se trouver en mode veille.

### Allumage à une heure précise :

- ◆ En mode veille « S », appuyer sur le bouton ☼ pour configurer le délai de démarrage de l'appareil (1-12 heures). Une fois le réglage effectué, l'heure sélectionnée s'affichera à l'écran.
- ◆ Lorsque l'heure d'activation arrive, l'appareil s'allume automatiquement.
- ◆ La température par défaut est 23°C.



### Fonctions (uniquement avec la commande à distance) :

#### Configurer l'heure/jour actuels :

- ◆ Appuyer une fois sur le bouton SET, la valeur « 12 » s'affichera à l'écran par défaut. Appuyer sur +/- pour configurer l'heure.
- ◆ Appuyer à nouveau sur le bouton SET, la valeur « 30 » s'affichera à l'écran par défaut. Appuyer sur +/- pour configurer les minutes.
- ◆ Appuyer à nouveau sur le bouton SET, la valeur « d7 » s'affichera à l'écran par défaut. Appuyer sur +/- pour régler le jour (lundi-dimanche : d1-d7).

- ◆ Appuyer sur OK pour confirmer les paramètres.

#### CONFIGURER LA TEMPÉRATURE

- ◆ Durant le fonctionnement, appuyer sur les touches +/- . L'écran affiche 23°C par défaut.
- ◆ Appuyer à nouveau sur +/- pour sélectionner la température souhaitée (10-49°C) et appuyer sur OK pour confirmer.
- ◆ Exemple : mercredi, 9h30, 25°C, II chaleur.



- ◆ Pour annuler les réglages de température, appuyer simplement sur le bouton II pour sélectionner la

chaleur I ou II. L'écran C disparaîtra et la valeur « — » s'affichera à l'écran.

### NOTE :

- ◆ Lors du réglage de la température, l'appareil utilisera une méthode de travail INTELLIGENTE.

|                                                            |             |
|------------------------------------------------------------|-------------|
| Réglage de la température-température ambiante > 2°C       | 2000 W      |
| 0°C < Réglage de la température-température ambiante < 2°C | 1000 W      |
| Réglage de la température-température ambiante = 0°C       | Ventilateur |

- ◆ Le ventilateur fonctionnera pendant 30 secondes et s'arrêtera. L'appareil passera en mode veille.

### Programmation hebdomadaire:

- ◆ Procéder à la programmation hebdomadaire après le réglage de l'heure/ du jour actuels.
- ◆ Si le produit n'est pas en service, appuyer sur le bouton ☼ .
- ◆ Appuyez sur la touche P. L'appareil est prêt à configurer le programme hebdomadaire.
- ◆ Appuyer sur le bouton DAY, les valeurs d1-d7 s'affichent à l'écran.
- ◆ Appuyer sur le bouton EDIT, les valeurs P1-P6 s'affichent à l'écran.
- ◆ Pour configurer le programme 1 (P1), appuyer sur le bouton TIME OFF, la valeur « 00 » s'affiche à l'écran par défaut. Appuyer continuellement sur ce bouton pour configurer l'heure d'activation.
- ◆ Appuyer sur le bouton TIME OFF, l'heure d'allumage de l'étape précédente s'affichera à l'écran par défaut. Appuyer continuellement sur ce bouton pour configurer l'heure d'extinction.
- ◆ Appuyer sur +/- pour régler la température.
- ◆ Répéter ces étapes pour l'ensemble du programme hebdomadaire. Puis appuyer sur OK pour confirmer.
- ◆ Pour annuler la fonction hebdomadaire, appuyer sur le bouton, le voyant « P » s'éteindra.

### Fonction de détection de fenêtre ouverte :

- ◆ Si le produit n'est pas en service, appuyer sur le bouton P.



- ♦ Appuyer sur , l'appareil affichera 23°C par défaut. Appuyer sur +/- pour régler la température.
- ♦ Lorsque la température ambiante chute de 5 à 10°C en 10 minutes, l'appareil cesse de fonctionner pendant 30 minutes et passe en mode veille.
- ♦ Appuyer à nouveau sur  pour désactiver la fonction de détection de fenêtre ouverte.

### Après utilisation de l'appareil :

- ♦ Arrêter l'appareil en appuyant sur l'interrupteur de marche/arrêt.
- ♦ Débrancher l'appareil du réseau électrique.
- ♦ Nettoyer l'appareil.

### Sécurité thermique:

- ♦ L'appareil dispose d'un dispositif de sécurité qui protège l'appareil de toute surchauffe.
- ♦ Lorsque l'appareil s'allume et s'éteint alternativement et que ce n'est pas dû à l'action du thermostat ambiant, vérifier qu'aucun obstacle n'empêche ou ne gêne l'entrée ou la sortie normale de l'air.
- ♦ Si l'appareil se déconnecte tout seul et que vous ne parvenez pas à le reconnecter, débranchez-le et attendez environ 15 minutes avant de le rebrancher. S'il ne fonctionne toujours pas, faites appel à l'un des services d'assistance technique agréés.

## NETTOYAGE

- ♦ Débrancher l'appareil du secteur et attendre son refroidissement complet avant de le nettoyer.
- ♦ Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent et le laisser sécher.
- ♦ Ne pas utiliser de solvants ni de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- ♦ Ne pas laisser pénétrer d'eau ni aucun autre liquide par les ouvertures d'aération afin d'éviter d'endommager les parties intérieures de l'appareil.
- ♦ Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.
- ♦ Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter

inexorablement la durée de vie de l'appareil et le rendre dangereux.

- ♦ Note : Lors de la mise en marche de l'appareil en mode chauffage, après une longue période d'arrêt ou de fonctionnement en mode ventilation seule, il est possible qu'au début, il se dégage une légère fumée, sans aucune conséquence, celle-ci étant uniquement due à la combustion de la poussière et des particules accumulées dans l'élément chauffant. Ce phénomène peut être évité en nettoyant au préalable, à travers les grilles de l'appareil, l'intérieur de ce dernier avec l'aide d'un aspirateur ou d'un jet d'air comprimé.

## ANOMALIES ET RÉPARATION

- ♦ En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Il est dangereux de tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil soi-même.

### Pour les versions UE du produit et/ou en fonction de la législation du pays d'installation :

### Écologie et recyclage du produit

- ♦ Les matériaux constitutifs de l'emballage de cet appareil font partie d'un programme de collecte, de tri et de recyclage. Pour vous débarrasser du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.
- ♦ Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être déposé, en prenant les mesures adaptées, à un centre agréé pour la collecte et le tri des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Cet appareil est certifié conforme à la Directive 2014/35/EU de Basse Tension, de même qu'à la Directive 2014/30/EU en matière de Compatibilité Électromagnétique, à la Directive 2011/65/EU relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la Directive 2009/125/EC sur les conditions de conception écologique applicable aux produits en rapport avec l'énergie.

## GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

- ◆ Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.
- ◆ Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://www.2helpu.com/>
- ◆ Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information (veuillez consulter la dernière page du manuel).
- ◆ Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://www.2helpu.com/>.

♦ Les informations suivantes fournissent les caractéristiques liées à la conception écologique :

|                                                                                                                  |          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Modèle : BXWSH2000E</b>                                                                                       |          |
| <b>Puissance calorifique</b>                                                                                     |          |
| Puissance calorifique nominale P <sub>nom</sub>                                                                  | 2,0 kW   |
| Puissance calorifique minimum (à titre indicatif) P <sub>min</sub>                                               | 0 kW     |
| Puissance calorifique maximum continue P <sub>max</sub>                                                          | 2,0 kW   |
| <b>Consommation auxiliaire d'électricité</b>                                                                     |          |
| À puissance calorifique nominale le <sub>max</sub>                                                               | 0 kW     |
| Puissance thermique minimum min                                                                                  | 0 kW     |
| En mode attente, le <sub>SB</sub>                                                                                | 0,001 kW |
| <b>Type d'entrée de chaleur, uniquement pour les appareils de chauffage local électriques à accumulation</b>     |          |
| Contrôle manuel de la charge thermique, avec thermostat intégré                                                  | Non      |
| Contrôle manuel de la charge thermique en réponse à la température intérieure ou extérieure.                     | Non      |
| Contrôle électronique de la charge thermique en réponse à la température intérieure ou extérieure                | Non      |
| Puissance thermique assistée par ventilateurs                                                                    | Non      |
| <b>Type de contrôle de puissance calorifique/de température intérieure</b>                                       |          |
| Puissance calorifique à un seul niveau, sans contrôle de la température intérieure                               | Non      |
| Deux niveaux manuels ou plus, sans contrôle de la température intérieure                                         | Non      |
| Avec contrôle de la température intérieure par le thermostat mécanique                                           | Non      |
| Avec contrôle électronique de la température intérieure                                                          | Non      |
| Contrôle électronique de la température intérieure et minuterie quotidienne                                      | Non      |
| Contrôle électronique de la température intérieure et minuterie hebdomadaire                                     | Oui      |
| <b>Autres options de commande</b>                                                                                |          |
| Contrôle de la température intérieure avec détection de présence                                                 | Non      |
| Contrôle de la température intérieure avec détection des fenêtres ouvertes                                       | Oui      |
| Avec option de télécommande                                                                                      | Non      |
| Avec contrôle de la mise en marche adaptable                                                                     | Non      |
| Avec limitation de la durée de fonctionnement                                                                    | Oui      |
| Avec capteur à lumière noire                                                                                     | Non      |
| Informations de contact: Engineering and Technology for Life, S.L., Avda. Barcelona, s/n, Oliana, 25790, Espagne |          |



**Wand-Heizstrahler  
BXWSH2000E****Sehr geehrte Kunden:**

wir danken Ihnen für Ihre Entscheidung, ein BLACK+DECKER-Gerät zu kaufen.

Die Technologie, das Design und die Funktionalität dieses Produkts, das die anspruchsvollsten Qualitätsnormen erfüllt, werden Sie über viele Jahre zufriedenstellen.

- ◆ Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten und bewahren Sie diese zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf. Werden die Hinweise dieser Bedienungsanleitung nicht beachtet und eingehalten, kann es zu Unfällen kommen.

**RATSCHLÄGE UND SICHERHEITSHINWEISE**

- ◆ **ACHTUNG Einige Teile dieses Geräts können sehr heiß werden und Verbrennungen hervorrufen. Bitte seien Sie in Anwesenheit von Kindern oder älteren Personen besonders vorsichtig.**
- ◆ Das Gerät darf nicht unter einem Stromanschluss aufgestellt werden.
- ◆ Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren aufbewahren, sofern diese nicht unter Aufsicht stehen.
- ◆ Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- oder ausschalten, sofern dieses in seiner normalen Betriebsposition wie vorgeschrieben auf- oder eingebaut wurde, jedoch nur unter Aufsicht oder wenn sie eine Anleitung zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und sich über die Risiken desselben im Klaren sind.
- ◆ Personen, denen es an Wissen im Umgang mit dem Gerät mangelt, geistig behinderte Personen oder Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anleitung über den sicheren Gebrauch des Gerätes benutzen, sofern sie die von dem Gerät ausgehenden Gefahren verstehen.
- ◆ Kinder dürfen keine Reinigungs- oder Instandhaltungsarbeiten am Gerät ausführen, sofern sie nicht von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- ◆ Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, einstellen oder reinigen und dürfen keine Instandhaltungsarbeiten am Gerät ausführen.
- ◆ Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ◆ Wenn der Netzstecker beschädigt ist, muss er ausgetauscht werden. Bringen Sie das Gerät zu diesem Zweck zu einem zugelassenen Kundendienst. Um jegliche Gefahr auszuschließen, versuchen Sie nicht selbst, den Stecker abzumontieren und zu reparieren.
- ◆ Dieses Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch ausge-

## legt und ist für professionelle oder gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

- ◆ Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Apparat an das Stromnetz anschließen.
- ◆ Das Gerät an ein Stromnetz mit mindestens 10 Ampere anschließen.
- ◆ Der Stecker des Geräts muss mit dem Steckdosentyp des Stromanschlusses übereinstimmen. Der Gerätestecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Keine Adapter für den Stecker verwenden.
- ◆ Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch im Außenbereich geeignet.
- ◆ Dieses Gerät nicht über einen Programmschalter, eine externe Zeitschaltuhr oder eine sonstige Vorrichtung zum automatischen Einschalten betreiben.
- ◆ Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischem Kabel oder Stecker verwendet werden.
- ◆ Sollte ein Teil der Geräteverkleidung beschädigt sein, ist die Stromzufuhr umgehend zu unterbrechen, um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- ◆ **WARNUNG:** Das Gerät trocken halten.
- ◆ **WARNUNG:** Das Gerät nicht in Wassernähe benutzen.
- ◆ Nicht mit Gewalt am elektrischen Anschlusskabel ziehen. Benutzen Sie das elektrische Kabel nicht zum Anheben oder Transportieren des Geräts. Den Stecker nicht am Kabel aus der Dose ziehen.
- ◆ Kabel nicht um das Gerät rollen.
- ◆ Achten Sie darauf, dass das elektrische Kabel nicht getreten oder zerknittert wird.
- ◆ Achten Sie darauf, dass das elektrische Verbindungskabel nicht mit heißen Teilen des Geräts in Kontakt kommt.
- ◆ Überprüfen Sie das elektrische Verbindungskabel. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko von elektrischen Schlägen.
- ◆ Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch im Außenbereich geeignet.
- ◆ Das Netzkabel ist regelmäßig auf Schäden zu prüfen. Bei beschädigtem Kabel darf das Gerät nicht verwendet werden.
- ◆ Es empfiehlt sich, durch den Einbau einer Differenzstrom-Schutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von nicht mehr als 30mA einen zusätzlichen Schutz an der Elektroinstallation, die das Gerät versorgt, anzubringen. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
- ◆ Das Gerät nicht im Freien benutzen oder aufbewahren.
- ◆ Das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Wasser, das eventuell in das Gerät gelangt, erhöht die Elektroschockgefahr.

- ◆ Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.
- ◆ Wärmeempfindliche Personen dürfen das Gerät nicht verwenden (da das Gerät mit erhitzbaren Flächen ausgestattet ist).
- ◆ Die Heizteile des Gerätes nicht berühren, da sie schwere Verbrennungen verursachen können.

## Benutzung und Pflege:

- ◆ Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig abwickeln.
- ◆ Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.
- ◆ Wird das Gerät in einem Badezimmer oder ähnlichem Raum benutzt, ziehen Sie den Stecker aus der Dose, wenn Sie es nicht verwenden, selbst wenn es nur kurze Zeit ist; die Nähe von Wasser stellt immer eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät abgeschaltet ist.
- ◆ Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- ◆ Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse aufbewahren.
- ◆ Überprüfen Sie, dass das Ventilationsgitter des Geräts nicht mit Staub, Schmutz oder anderen Substanzen verstopft ist.
- ◆ Das Gerät nie am Stromnetz angeschlossen und ohne Aufsicht lassen. Sie sparen dadurch Energie und verlängern die Gebrauchsdauer des Gerätes.
- ◆ Das Gerät nicht zum Trocknen von Textilien jeglicher Art verwenden.

## Betrieb:

- ◆ Achten Sie darauf, dass Reparaturen am Gerät nur von einem Fachmann ausgeführt werden. Wenn Sie Betriebsmittel / Ersatzteile benötigen, dürfen diese nur Originalteile sein.
- ◆ **WARNUNG:** Wenn das Gerät nicht gemäß diesen Anleitungen gereinigt wird, kann ein Brandrisiko entstehen.
- ◆ Unsachgemäße Verwendung bzw. Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung kann Gefahren zur Folge haben und führt zum Erlöschen der Garantieansprüche sowie der Haftung des Herstellers.

## BEZEICHNUNG

- A Lamellen
- B Kabel
- C Display

- D Schrauben
- E Dübel
- F Fernbedienung
- G An/ Ausaste
- H Zeituhraste
- I Modustaste

## DISPLAY

- a. Wärmeintensität I
- b. Wärmeintensität II
- c. Wochenprogrammierung
- d. Temperatur
- e. Uhr
- f. Grad (°C)
- g. Funktion „Offenes Fenster“

## FERNBEDIENUNG

- I. An-/Aus-Taste
- II. Zeituhraste
- III. Konfigurationsschalter
- IV. Wärmeintensitätaste
- V. Tasten - / +
- VI. OK
- VII. Funktionaste „Offenes Fenster“
- VIII. Tageseinstellungaste
- IX. Programmeinstellungaste
- X. Taste Uhr AN
- XI. Taste „Ändern“
- XII. Taste Uhr AUS
- XIII. Schwenkknopf

Wenn Sie meinen, dass das Gerät nicht mit dem oben angeführten Zubehör ausgestattet ist, können Sie die Teile auch einzeln beim Technischen Dienst erwerben.

## AUFSTELLUNG

- ◆ Stellen Sie bitte das Gerät in ausreichender Entfernung von brennbaren Stoffen wie zum Beispiel Textilien, Pappe, Papier und so weiter auf.
- ◆ Das Gerät mindestens in 50 cm Entfernung von brennbaren Materialien wie Vorhängen, Möbeln usw. aufstellen.
- ◆ Der Lufttritt und –austritt darf während des Betriebes weder teilweise noch ganz durch Möbel, Vorhänge, Kleidung usw. behindert werden. Es besteht Brandgefahr.
- ◆ Das Gerät muss mindestens 1,8 m über dem Boden installiert sein.

- ◆ Sollte die Wandmontage im Badezimmer erfolgen, bringen Sie das Gerät so an, dass Steckdose, Netzkabel, die Schalter oder andere Steuerelemente für Personen unerreichbar sind, die sich in der Badewanne, der Dusche oder am Waschbecken befinden.
- ◆ Der Stecker muss leicht erreichbar sein, um ihn im Notfall aus der Steckdose ziehen zu können.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt und sicher in seiner Betriebsposition mit Schrauben befestigt ist. Um Schäden am Gerät zu vermeiden, sollten Sie ausschließlich die vom Hersteller bereits angebrachten Löcher verwenden.

## Montage der Wandhalterung:

- ◆ Anbringung an der Wand (Fig. 1): Bohren Sie zwei Löcher in die Wand und halten Sie dabei einen Abstand von 2,05 m vom Boden aus ein.
- ◆ Die Haken mit den mitgelieferten Schrauben in den Dübeln befestigen (D).
- ◆ Stellen Sie sicher, dass die Dübel fest sitzen und bringen Sie das Gerät an.

## BENUTZUNGSHINWEISE

### Vor der Benutzung:

- ◆ Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.
- ◆ Manche Teile des Bügeleisens wurden leicht eingefettet, weshalb das Gerät bei der Erstanwendung ein bisschen dampfen kann. Nach kurzer Zeit wird dies aufhören.
- ◆ Um der auftretenden Geruchsentwicklung bei der ersten Inbetriebnahme entgegenzuwirken, wird empfohlen, das Gerät 2 Stunden lang auf höchster Stufe in einem gut belüfteten Raum in Betrieb zu lassen.

### Benutzung:

- ◆ Vor Anschluss das Kabel völlig ausrollen.
- ◆ Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- ◆ Stellen Sie das Gerät an, indem Sie den An-/Ausschalter betätigen (G). Das Gerät tritt in den Wartemodus und auf dem Bildschirm erscheint „S“.

## FUNKTIONEN (MANUELL UND FERNBEDIENUNG)

- ◆ Das Gerät durch Drücken auf die Taste  einschalten. Das Gerät tritt in den Ventilatormodus und auf dem Bildschirm erscheint „- -“.

- ♦ Die Taste **(F)** **(III)** drücken, das Gerät läuft mit niedriger Leistung (1000 W).
- ♦ Erneut drücken, das Gerät schaltet auf hohe Leistung (2000 W) um.



### Zeitschalter:

- ♦ Die Taste **(☉)** drücken, um die Zeitschaltuhr zu konfigurieren (1-12 Stunden). Durch einmaliges Drücken der Taste wird die Zeit um 1 Stunde verlängert. Nach der Konfiguration der Zeitschaltuhr zeigt das Display die aktuelle Konfiguration 5 Sekunden lang an und kehrt dann zum vorherigen Display zurück. Währenddessen **(☉)** leuchtet das Lämpchen.
  - ♦ Um die Zeitschaltuhr zu programmieren, darf sich das Gerät NICHT im Wartemodus befinden.
- ZU EINER BESTIMMTEN UHRZEIT EINSCHALTEN:
- ♦ Im Wartemodus „S“ die Taste **(☉)** drücken, um die Uhrzeit der Aktivierung des Geräts zu konfigurieren (1-12 Stunden). Nach Abschluss der Konfiguration zeigt das Display die ausgewählte Zeit an.
  - ♦ Wenn der Zeitpunkt der Aktivierung erreicht wurde, schaltet sich das Gerät automatisch ein.
  - ♦ Die standardmässige Temperatur beträgt 23°C.



### Funktionen (nur mit der fernbedienung): Aktuelle(n) stunde/tag einstellen:

- ♦ Die Taste **(SET)** einmal drücken, und das Display zeigt standardmässig „12“ an. +/- drücken, um die Stunde einzustellen.
- ♦ Die Taste **(SET)** erneut drücken, und das Display zeigt standardmässig „30“ an. +/- drücken, um die Minuten einzustellen.
- ♦ Die Taste **(SET)** erneut drücken, und der Bildschirm zeigt standardmässig „d7“ an. +/- drücken, um den Tag zu konfigurieren (Montag-Sonntag: d1-d7).
- ♦ OK drücken, um die Einstellungen zu bestätigen.

### TEMPERATUR KONFIGURIEREN

- ♦ Während des Arbeitsmodus die Tasten +/- drücken. Der Bildschirm zeigt standardmässig 23°C an.
- ♦ Erneut +/- drücken, um die gewünschte Temperatur (10-49°C) auszuwählen und OK zum Bestätigen drücken.
- ♦ Beispiel: Mittwoch, 9.30 AM, 25°C, II Wärme.



- ♦ Um die Temperatureinstellungen zu stornieren, einfach die Taste **(III)** drücken, um die Wärme I oder II auszuwählen. Das Display **(C)** verschwindet und zeigt „—“.

### Hinweis:

- ♦ Beim Einstellen der Temperatur verwendet das Gerät eine INTELLIGENTE Arbeitsweise.

|                                                       |            |
|-------------------------------------------------------|------------|
| Temperatureinstellung–Umgebungstemperatur > 2°C       | 2000 W     |
| 0°C < Temperatureinstellung–Umgebungstemperatur < 2°C | 1000 W     |
| Temperatureinstellung–Umgebungstemperatur = 0°C       | Ventilator |

- ♦ Der Ventilator funktioniert 30 Sekunden lang und stoppt dann. Das Gerät geht in den Wartemodus über.

### Wochenprogrammierung:

- ♦ Die Wochenprogrammierung konfigurieren, nachdem der/die aktuelle Tag/Stunde konfiguriert wurde.
- ♦ Ist das Produkt nicht in Betrieb, die Taste **(⏻)** drücken.
- ♦ Die Taste betätigen **(P)**. Das Gerät ist nun zur Wochenprogrammierung bereit.
- ♦ Die Taste **(DAY)** drücken, und das Display zeigt d1-d7 an.
- ♦ Die Taste **(EDIT)** drücken und das Display zeigt P1-P6 an.
- ♦ Um das Programm 1 (P1) zu konfigurieren, die Taste **(TIME OFF)** drücken und das Display zeigt standardmässig „00“ an. Drücken Sie diese Taste kontinuierlich, um die Einschaltzeit zu konfigurieren.
- ♦ Die Taste **(TIME ON)** drücken und das Display zeigt standardmässig die Betriebszeit des vorherigen Schritts an. Drücken Sie diese Taste kontinuierlich, um die Ausschaltzeit zu konfigurieren.
- ♦ Betätigen Sie zum Einstellen der Temperatur +/-.
- ♦ Wiederholen Sie diese Schritte für das gesamte Wochenprogramm. Drücken Sie dann zum Bestätigen OK.
- ♦ Um die Wochenfunktion zu stornieren, drücken Sie die

Taste  und die Lampe „P“ schaltet sich aus.



### Funktion „offenes Fenster“:

- ♦ Ist das Produkt nicht in Betrieb, die Taste  drücken.
- ♦ Drücken Sie  und das Gerät zeigt standardmässig 23°C an. Betätigen Sie zum Einstellen der Temperatur +/-.
- ♦ Wenn die Umgebungstemperatur in 10 Minuten um 5 bis 10°C fällt, schaltet das Gerät 30 Minuten lang ab und begibt sich in den Wartemodus.
- ♦  Erneut drücken, um die Funktion „Offenes Fenster“ zu deaktivieren.

### Nach der Benutzung des Geräts:

- ♦ Stellen Sie das Gerät mit dem An-/Ausschalter ab.
- ♦ Den Stecker aus der Netzdose ziehen.
- ♦ Reinigen Sie das Gerät.

### Wärmeschutzschalter:

- ♦ Das Gerät ist mit einem Wärmeschutzschalter ausgestattet, wodurch es gegen Überhitzung geschützt ist.
- ♦ Bei abwechselndem Ein- und Ausschalten des Gerätes, das nicht durch den Raumthermostat ausgelöst wird, ist zu überprüfen, ob der normale Ein- oder Austritt der Luft durch ein Objekt verhindert oder erschwert wird.
- ♦ Schaltet sich das Gerät von selbst aus und nicht wieder ein, unterbrechen Sie die Stromzufuhr, warten Sie 15 Minuten und schalten es wieder ein.

## REINIGUNG

- ♦ Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- ♦ Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- ♦ Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel, noch Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie z.B. Lauge.
- ♦ Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Belüftungsöffnungen eindringen, um Schäden an den inneren Funktionsteilen des Gerätes zu vermeiden.

- ♦ Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.
- ♦ Halten Sie das Gerät nicht sauber, so könnten sich der Zustand seiner Oberfläche verschlechtern, seine Lebenszeit negativ beeinflusst und gefährliche Situationen verursacht werden.
- ♦ Anmerkung: Wenn das Gerät nach längerer Nichtnutzung oder aber nach längerem ausschließlichen Ventilatorbetrieb im Heizmodus in Betrieb genommen wird, so kann es anfangs zu einer leichten, ungefährlichen Rauchbildung kommen. Das liegt daran, dass Staubkörner und Partikel verbrennen, die sich im Heizelement angesammelt haben. Dies kann vermieden werden, indem das Gerät vorab gereinigt wird, und zwar durch die Gitter des Geräts, entweder mit einem Staubsauger oder aber mit Hilfe von Druckluft.

## STÖRUNGEN UND REPARATUR

- ♦ Bei Schäden und Störungen bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen Technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen und zu reparieren. Das könnte Gefahren zur Folge haben.

### Für die EU-Ausführungen des Produkts und/oder für Länder, in denen diese Vorschriften anzuwenden sind:

### Ökologie und Recycling des Produkts

- ♦ Die zur Herstellung des Verpackungsmaterials dieses Geräts verwendeten Materialien sind im Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem integriert. Wenn Sie sie entsorgen möchten, können Sie die öffentlichen Container für die einzelnen Materialarten verwenden.
- ♦ Das Produkt ist frei von umweltschädlichen Konzentrationen von Substanzen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt, wenn Sie es am Ende seiner Lebensdauer entsorgen wollen, in geeigneter Weise bei einer zugelassenen Entsorgungsstelle abzugeben ist, um die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) sicherzustellen.

Dieses Gerät erfüllt die Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, die Richtlinie 2014/30/EU über elektro-

magnetische Verträglichkeit, die Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte.

## **GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE**

- ◆ Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäss der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.
- ◆ Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://www.2helpu.com/>
- ◆ Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen (siehe letzte Seite des Handbuches).
- ◆ Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://www.2helpu.com/> herunterladen.

Nachfolgende Information erläutert die Merkmale im Zusammenhang mit dem Ökodesign:

|                                                                                                  |          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Modell: BXWSH2000E</b>                                                                        |          |
| <b>Wärmeleistung</b>                                                                             |          |
| Nennwärmeleistung P <sub>nom</sub>                                                               | 2,0 kW   |
| Minimale Wärmeleistung (Richtwert) P <sub>min</sub>                                              | 0 kW     |
| Maximale kontinuierliche Wärmeleistung P <sub>max</sub>                                          | 2,0 kW   |
| <b>Hilfsstromverbrauch</b>                                                                       |          |
| Bei Nennwärmeleistung e <sub>max</sub>                                                           | 0 kW     |
| Minimale Heizleistung nach der Min.                                                              | 0 kW     |
| Im Bereitschaftszustand SB                                                                       | 0,001 kW |
| <b>Art der Wärmezufuhr, ausschliesslich für lokale Akku-Wärmegeräte</b>                          |          |
| Manuelle Steuerung der Wärmebelastung, mit integriertem Thermostat                               | Nein     |
| Manuelle Steuerung der Wärmebelastung mit Reaktion auf die Innen- oder Aussentemperatur.         | Nein     |
| Elektronische Steuerung der Wärmebelastung mit Reaktion auf die Innen- oder Aussentemperatur     | Nein     |
| Durch Ventilatoren unterstützte Wärmeleistung                                                    | Nein     |
| <b>Art der Kontrolle der Wärmeleistung / Raumtemperatur</b>                                      |          |
| Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle                                          | Nein     |
| Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle                        | Nein     |
| Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats                                   | Nein     |
| Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle                                                       | Nein     |
| Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregler                                   | Nein     |
| Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung                                | Ja       |
| <b>Andere Kontrolloptionen</b>                                                                   |          |
| Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung                                                     | Nein     |
| Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster                                            | Ja       |
| Mit Fernbedienungsoption                                                                         | Nein     |
| Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns                                                           | Nein     |
| Mit Betriebszeitbegrenzung                                                                       | Ja       |
| Mit Schwarzkugelsensor                                                                           | Nein     |
| Kontakt: Engineering and Technology for Life, S.L., Avda. Barcelona, s/n, Oliana, 25790, Spanien |          |

## Radiatore da parete BXWSH2000E

### Egregio cliente,

La ringraziamo per aver scelto di comprare un prodotto della marcaBLACK+DECKER.

La sua tecnologia, il suo design e la sua funzionalità, oltre al fatto di aver superato le più rigorose norme di qualità, le assicureranno una totale e durevole soddisfazione.

- ◆ Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente opuscolo e conservarlo per future consultazioni. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può essere causa di incidenti.

## CONSIGLI E AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- ◆ **PRECAUZIONI: Alcuni componenti di questo prodotto possono diventare bollenti e causare scottature. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.**
- ◆ Non mettere l'apparecchio sotto una presa di corrente.
- ◆ L'apparecchio deve rimanere fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 3 anni, a meno che non vi sia la costante supervisione di un adulto.
- ◆ È consentito ai bambini di età compresa tra 3 e 8 anni di accendere/spegnere l'apparecchio, purché questo sia collocato o installato nella normale posizione di funzionamento prevista e a condizione che i bambini siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni per farne un uso sicuro e che siano coscienti dei

rischi impliciti nell'utilizzo dell'apparecchio.

- ◆ Questo apparato può essere utilizzato da persone che non ne conoscono il funzionamento, persone disabili o bambini di età superiore agli 8 anni, ma esclusivamente sotto la sorveglianza di un adulto o nel caso abbiano ricevuto le dovute istruzioni per utilizzarlo in completa sicurezza e ne comprendano i rischi.
- ◆ I bambini possono eseguire operazioni di pulizia o di manutenzione dell'apparecchio solo se sorvegliati da un adulto.
- ◆ Non è consentito ai bambini di età compresa tra 3 e 8 anni di collegare, regolare e pulire l'apparecchio, né eseguire operazioni di manutenzione.
- ◆ Questo apparecchio non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- ◆ Se la connessione alla rete elettrica è danneggiata, è necessario sostituirla, rivolgendosi a un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o di riparare l'apparecchio.
- ◆ Questo apparecchio è destinato unicamente ad un uso domestico, non professionale o industriale.
- ◆ Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che il voltaggio indicato sulla targhetta caratteristica e il selettore di voltaggio corrispondano al voltaggio della rete.



- ◆ Collegare l'apparecchio a una presa di corrente che sopporti come minimo 10 ampere.
- ◆ Verificare che la presa sia adatta alla spina dell'apparecchio. Non apportare alcuna modifica alla spina. Non usare adattatori.
- ◆ Utilizzare l'apparecchio in una zona ben ventilata.
- ◆ Non collegare l'apparecchio a programmatori, timer o altri dispositivi che ne consentano il funzionamento automatico.
- ◆ Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
- ◆ In caso di rottura di una parte dell'involucro esterno dell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente, al fine di evitare eventuali scariche elettriche.
- ◆ **AVVERTENZA:** Mantenere asciutto l'apparecchio.
- ◆ **AVVERTENZA:** Non usare l'apparecchio in prossimità di acqua.
- ◆ Non tirare il cavo elettrico. Non usare mai il cavo elettrico per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.
- ◆ Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- ◆ Non lasciare che il cavo rimanga impigliato o attorcigliato.
- ◆ Non lasciare che il cavo di connessione entri in contatto con le superfici calde dell'apparecchio.
- ◆ Controllare lo stato del cavo di alimentazione: I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scariche elettriche.
- ◆ Apparecchio non idoneo all'uso in ambienti esterni.
- ◆ Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione per individuare segni di danneggiamento, nel qual caso non è consentito l'utilizzo dell'apparecchio.
- ◆ Si raccomanda, come ulteriore protezione nell'installazione elettrica che alimenta l'apparecchio, di utilizzare un dispositivo di corrente differenziale con una sensibilità massima di 30 mA. Rivolgersi ad un installatore competente per un consiglio.
- ◆ Non usare o esporre l'apparecchio alle intemperie.
- ◆ Non lasciare l'apparecchio sotto la pioggia o in luoghi umidi. Le infiltrazioni d'acqua aumentano il rischio di scariche elettriche.
- ◆ Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- ◆ Si consiglia l'uso dell'apparecchio a persone insensibili al calore in quanto l'apparecchio possiede superfici riscaldate.
- ◆ Non toccare le parti riscaldate dell'apparecchio perché potrebbero provocare gravi scottature.

## Precauzioni d'uso:

- ◆ Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.
- ◆ Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/spengimento non funziona.
- ◆ Quando l'apparecchio è usato in bagno o in altri ambienti umidi, scollegarlo dall'alimentazione in caso di inutilizzo, anche se per poco tempo: la vicinanza dell'acqua può rappresentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- ◆ Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.
- ◆ Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o di persone con problemi fisici, mentali o di sensibilità, o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- ◆ Accertarsi che le griglie di ventilazione dell'apparecchio non siano ostruite da polvere, sporcizia o altri oggetti.
- ◆ Non lasciare mai l'apparecchio collegato alla rete elettrica e senza controllo. Si otterrà un risparmio energetico e si prolungherà la vita dell'apparecchio stesso.
- ◆ Non utilizzare l'apparecchio per asciugare indumenti di nessun tipo.

## Servizio:

- ◆ Assicurarsi che il servizio di manutenzione dell'apparecchio sia eseguito da personale specializzato e che, se si dovessero necessitare materiali di consumo/ricambi, questi siano originali.
- ◆ **AVVERTENZA:** Nel caso in cui la pulizia dell'apparecchio non sia stata eseguita in conformità a queste istruzioni, può esistere il rischio d'incendio.
- ◆ Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.

## DESCRIZIONE

- A Lame
- B Cavo
- C Display
- D Viti
- E Tasselli
- F Telecomando
- G Interruttore accensione/spengimento
- H Pulsante temporizzatore
- I Pulsante modalità

## DISPLAY

- a. Intensità del calore I
- b. Intensità del calore II
- c. Programmazione settimanale
- d. Temperatura
- e. Orologio
- f. Gradi (°C)
- g. Funzione finestra aperta

## TELECOMANDO

- I. Interruttore accensione/spegnimento
- II. Pulsante temporizzatore
- III. Pulsante configurazione
- IV. Pulsante intensità del calore
- V. Pulsanti -/+
- VI. OK
- VII. Pulsante funzione finestra aperta
- VIII. Pulsante regolazione giorni
- IX. Pulsante impostazione programmi
- X. Pulsante orologio ON
- XI. Pulsante modifica
- XII. Pulsante orologio OFF
- XIII. Pulsante di oscillazione

Se il modello del Suo apparecchio non fosse dotato degli accessori anteriormente elencati, può acquistarli separatamente presso i punti di assistenza tecnica autorizzati.

## INSTALLAZIONE

- ◆ Collocare l'apparecchio lontano da materiali infiammabili come tessuti, cartone, carta...
- ◆ Collocare l'apparecchio ad una distanza minima di 50 cm da materiali infiammabili come tende, mobili, ecc.
- ◆ Evitare che l'entrata e l'uscita d'aria siano totalmente o parzialmente coperte da mobili, tende, vestiti, ecc, per il pericolo di incendio.
- ◆ L'apparecchio deve essere installato ad almeno 1,8 m di altezza rispetto al suolo.
- ◆ Se il montaggio a muro dovesse realizzarsi nel bagno, posizionarlo in modo che la base, la presa di corrente, il cavo di alimentazione, gli interruttori o altri comandi non possano essere raggiunti da una persona che si trovi in una vasca da bagno, nella doccia o vicino al lavabo.
- ◆ La spina deve essere facilmente accessibile, per poterla scollegare in caso di emergenza.
- ◆ Assicurarsi che l'apparecchio sia ben fissato con viti nella sua posizione di lavoro e con una certa sicurezza. Per evitare danni all'apparecchio si consiglia di utilizzare esclusivamente i fori predisposti dal fabbricante.

## Montaggio del Supporto a Parete:

- ◆ Fissaggio a parete (Fig.1): praticare due fori nella parete, rispettando una distanza di 2,05 m dal suolo.
- ◆ Fissare i ganci ai tasselli mediante le viti in dotazione (D).
- ◆ Assicurarsi che i ganci siano ben saldi e appendere l'apparecchio.

## MODALITÀ D'USO

### Prima dell'uso:

- ◆ Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.
- ◆ Alcune parti dell'apparecchio sono state leggermente lubrificate pertanto potrebbe uscire del fumo quando si connette l'apparecchio per la prima volta. Dopo un certo tempo il fumo cessa di uscire.
- ◆ Per eliminare l'odore che emana l'apparecchio quando viene utilizzato per la prima volta, si consiglia di tenerlo in funzionamento alla massima potenza per 2 ore in una stanza ben ventilata.

### Uso:

- ◆ Srotolare completamente il cavo prima di attaccare la spina.
- ◆ Collegare l'apparato alla rete elettrica.
- ◆ Avviare l'apparecchio azionando l'interruttore accensione/spegnimento (G). L'apparecchio entrerà in modalità attesa e sul display apparirà "S".

### Funzioni (manuale e telecomando):

- ◆ Avviare l'apparecchio azionando l'interruttore . L'apparecchio entrerà in modalità ventilatore e sul display apparirà "- -".
- ◆ Premere il pulsante  / , e l'apparecchio funzionerà a bassa potenza (1000 W).
- ◆ Premere nuovamente e l'apparecchio funzionerà a potenza alta (2000 W).



### Temporizzatore:

- ◆ Premere il pulsante  per configurare il temporizzatore (1-12 ore). Premendo nuovamente il pulsante, si aumenta il tempo di un'ora. Dopo aver configurato il temporizzatore, il display visualizzerà l'attuale configurazione per

5 secondi e poi tornerà alla schermata precedente. Nel frattempo, la luce ☺ sarà accesa.

- ◆ Per programmare il temporizzatore, l'apparecchio NON si deve trovare nella modalità di attesa.

### Accendere a una determinata ora:

- ◆ In modalità di attesa "S", premere il pulsante ☺ per configurare l'ora di attivazione dell'apparecchio (1-12 ore). Dopo aver completato la configurazione, il display visualizzerà l'ora selezionata.
- ◆ Quando arrivi l'ora di attivazione, l'apparecchio si accenderà automaticamente.
- ◆ La temperatura per difetto è di 23°C.



### Funzioni (solo con telecomando):

#### Configurazione dell'ora / giorno attuale:

- ◆ Premere il pulsante SET una volta e il display visualizzerà "12" per difetto. Premere +/- per configurare l'ora.
  - ◆ Premere nuovamente il pulsante SET e il display visualizzerà "30" per difetto. Premere +/- per configurare i minuti.
  - ◆ Premere nuovamente il pulsante SET e il display visualizzerà "d7" per difetto. Premere +/- per configurare il giorno (Lunedì-Domenica: d1-d7).
  - ◆ Premere OK per confermare le impostazioni.
- CONFIGURAZIONE DELLA TEMPERATURA
- ◆ Nella modalità operativa, premere i pulsanti +/- . Sul display appare 23°C per difetto.
  - ◆ Premere nuovamente +/- per selezionare la temperatura desiderata (10-49°C) e premere OK per confermare.
  - ◆ Esempio: mercoledì, 09:30 AM, 25°C, Il calore.



- ◆ Per cancellare le impostazioni della temperatura, premere il pulsante III per selezionare il calore I o II. Il display ☺ sparirà e apparirà "- -".

### NOTA:

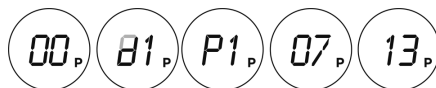
- ◆ Quando si regola la temperatura, l'apparecchio utilizza la modalità operativa INTELLIGENTE.

|                                                                |             |
|----------------------------------------------------------------|-------------|
| Regolazione della temperatura-temperatura ambiente > 2°C       | 2000 W      |
| 0°C < Regolazione della temperatura-temperatura ambiente < 2°C | 1000 W      |
| Regolazione della temperatura-temperatura ambiente = 0°C       | Ventilatore |

- ◆ Il ventilatore funzionerà per 30 secondi e si arresterà. L'apparecchio entrerà nella modalità di attesa.

### Programmazione settimanale:

- ◆ Configurare la programmazione settimanale dopo aver configurato l'ora/il giorno attuale.
- ◆ Se il prodotto non è attivo, premere il pulsante ☺ .
- ◆ Premere il pulsante P . L'apparecchio è pronto per la configurazione della programmazione settimanale.
- ◆ Premere il pulsante DAY e il display visualizzerà d1-d7.
- ◆ Premere il pulsante EDIT e il display visualizzerà P1-P6.
- ◆ Per configurare il programma 1 (P1), premere il pulsante TIME OFF e il display visualizzerà "00" per difetto. Premere ripetutamente questo pulsante per configurare il tempo di attivazione.
- ◆ Premere il pulsante TIME e il display visualizzerà per difetto il tempo di attivazione del passaggio precedente. Premere ripetutamente questo pulsante per configurare il tempo di spegnimento.
- ◆ Premere +/- per regolare la temperatura.
- ◆ Ripetere questi passaggi per tutto il programma settimanale. Poi premere OK per confermare.
- ◆ Per cancellare la programmazione settimanale, premere il pulsante e la luce "P" si spegnerà.



### Funzione di rilevamento finestra aperta:

- ◆ Se il prodotto non è attivo, premere il pulsante ☺ .
- ◆ Premere ☺ e l'apparecchio visualizzerà 23°C per difetto. Premere +/- per regolare la temperatura.
- ◆ Quando la temperatura ambiente scende da 5 a 10° in 10 minuti, il prodotto smetterà di funzionare per 30 minuti ed entrerà in modalità di attesa.

- ◆ Premere nuovamente  per disattivare la funzione di rilevamento finestra aperta.

## Una volta concluso l'utilizzo dell'apparecchio:

- ◆ Spegner l'apparecchio premendo l'interruttore accensione/spengimento.
- ◆ Scollegare l'apparecchio dalla rete.
- ◆ Pulire l'apparecchio.

## Protettore termico di sicurezza:

- ◆ L'apparecchio possiede un dispositivo termico di sicurezza che lo protegge da qualsiasi surriscaldamento.
- ◆ Se l'apparecchio si accende e spegne in modo alternato, senza che questo sia dovuto all'azione del termostato, verificare che non ci sia alcun ostacolo che impedisca o renda difficile la normale entrata o uscita dell'aria.
- ◆ Se l'apparecchio si sconnette da solo e non si riconnette, scollegarlo dalla presa e attendere circa 15 minuti prima di connetterlo di nuovo. Se ancora non funziona, rivolgersi ad un centro d'assistenza tecnica autorizzato.

## PULIZIA

- ◆ Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che l'apparecchio si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.
- ◆ Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.
- ◆ Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- ◆ Non lasciar entrare acqua o altri liquidi nelle fenditure del sistema di ventilazione per non danneggiare le parti operative dell'apparecchio.
- ◆ Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.
- ◆ La mancata pulizia periodica dell'apparecchio può provocare il deterioramento delle superfici, compromettendone la durata operativa e la sicurezza.
- ◆ Nota: avviando l'apparecchio in funzione riscaldamento, dopo un lungo inutilizzo o avendolo utilizzato solo con la funzione ventilatore, è possibile all'inizio una leggera uscita di fumo, senza alcuna conseguenza, dovuta al fatto che si stanno bruciando polvere o altre particelle accumulate nella parte di riscaldamento. Questo fenomeno può essere evitato con la pulizia previa dell'interno dell'apparecchio, attraverso le sue fessure, utilizzando un aspirapolvere o un getto d'aria a pressione.

## ANOMALIE E RIPARAZIONI

- ◆ In caso di guasto, rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o di riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.

## Per i prodotti dell'Unione Europea e/o nel caso in cui sia previsto dalla legislazione del Suo paese di origine:

### Prodotto ecologico e riciclabile

- ◆ I materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono compresi in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio degli stessi. Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.
- ◆ Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze considerate dannose per l'ambiente.



Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, occorre depositarlo presso un ente di smaltimento autorizzato alla raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Questo apparecchio rispetta la Direttiva 2014/35/UE di Bassa Tensione, la Direttiva 2014/30/UE di Compatibilità Elettromagnetica, la Direttiva 2011/65/UE sui limiti d'impiego di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE riguardante l'Ecodesign dei prodotti che consumano energia.

## GARANZIA E ASSISTENZA TECNICA

- ◆ Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.
- ◆ Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://www.2helpu.com/>.
- ◆ Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi (consultare l'ultima pagina del manuale).
- ◆ Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://www.2helpu.com/>.

Le seguenti informazioni specificano le caratteristiche relative al design ecologico:

|                                                                                                                  |          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Modello: BXWSH2000E</b>                                                                                       |          |
| <b>Potere calorifico</b>                                                                                         |          |
| Potere calorifico nominale P <sub>nom</sub>                                                                      | 2,0 kW   |
| Potere calorifico minimo (indicativo) P <sub>min</sub>                                                           | 0 kW     |
| Potere calorifico massimo continuo P <sub>max</sub>                                                              | 2,0 kW   |
| <b>Consumo supplementare di elettricità</b>                                                                      |          |
| Per il potere calorifico nominale il <sub>max</sub>                                                              | 0 kW     |
| Per il potere calorifico minimo il <sub>min</sub>                                                                | 0 kW     |
| In modalità di attesa ilSB                                                                                       | 0,001 kW |
| <b>Tipo di fornitura termica, solamente per gli apparecchi da riscaldamento locale elettrici ad accumulo</b>     |          |
| Controllo manuale del carico termico, con termostato integrato                                                   | No       |
| Controllo manuale del carico termico con risposta alla temperatura interna o esterna.                            | No       |
| Controllo elettronico del carico termico con risposta alla temperatura interna o esterna                         | No       |
| <b>Potere calorifico assistito da ventilatori</b>                                                                | No       |
| Tipo di controllo del potere calorifico / della temperatura interna                                              |          |
| Potere calorifico di un solo livello, senza controllo della temperatura interna                                  | No       |
| Due o più livelli manuali, senza controllo della temperatura interna                                             | No       |
| Con controllo della temperatura interna mediante termostato meccanico                                            | No       |
| Con controllo elettronico della temperatura interna                                                              | No       |
| Controllo elettronico della temperatura interna e timer giornaliero                                              | No       |
| Controllo elettronico della temperatura interna e timer settimanale                                              | Si       |
| <b>Altre opzioni di controllo</b>                                                                                |          |
| Controllo della temperatura interna con rilevamento di presenza                                                  | No       |
| Controllo temperatura interna con rilevamento di finestre aperte                                                 | Si       |
| Con opzione di controllo a distanza                                                                              | No       |
| Con controllo di avvio adattabile                                                                                | No       |
| Con limitazione del tempo di funzionamento                                                                       | Si       |
| Con sensore di lampada a luce nera                                                                               | No       |
| Informazioni di contatto: Engineering and Technology for Life, S.L., Avda. Barcelona, s/n, Oliana, 25790, Spagna |          |

**Calefactor de pared  
BXWSH2000E****Distiguuido cliente:**

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca BLACK+DECKER.

Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

- ◆ Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.

**CONSEJOS Y ADVERTENCIAS  
DE SEGURIDAD**

- ◆ **PRECAUCIÓN: Algunas partes de este producto pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe ponerse atención particular cuando los niños y las personas vulnerables estén presentes.**
- ◆ El aparato no debe colocarse debajo de una base de toma de corriente.
- ◆ Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados.
- ◆ Los niños desde 3 años y menores de 8 años deben sólo encender/apagar el aparato siempre que éste haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene.
- ◆ Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- ◆ La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- ◆ Los niños desde 3 años y menores de 8 años no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.
- ◆ Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.
- ◆ Si la conexión red está dañada, debe ser substituida, llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. Con el fin de evitar un peligro, no intente desmontarlo o repararlo por sí mismo.
- ◆ Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.

- ◆ Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
- ◆ Conectar el aparato a una base de toma de corriente que soporte como mínimo 10 amperios.
- ◆ La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
- ◆ Usar el aparato en una zona bien ventilada.
- ◆ No usar el aparato asociado a un programador, temporizador u otro dispositivo que conecte el aparato automáticamente.
- ◆ No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
- ◆ Si alguna de las envolventes del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.
- ◆ ADVERTENCIA: Mantener el aparato seco.
- ◆ ADVERTENCIA: No utilizar el aparato cerca del agua.
- ◆ No forzar el cable eléctrico de conexión. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.
- ◆ No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.
- ◆ No dejar que el cable eléctrico de conexión quede atrapado o arrugado.
- ◆ No dejar que el cable eléctrico de conexión quede en contacto con las superficies calientes del aparato.
- ◆ Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- ◆ Este aparato no es adecuado para uso en exteriores.
- ◆ El cable de alimentación debe ser examinado regularmente en busca de signos de daño, y si está dañado, el aparato no tiene que usarse.
- ◆ Es recomendable como protección adicional en la instalación eléctrica que alimenta el aparato, el disponer de un dispositivo de corriente diferencial con una sensibilidad máxima de 30mA. Pregunte a un instalador competente para que le aconseje.
- ◆ No utilizar ni guardar el aparato a la intemperie.
- ◆ No exponer el aparato a la lluvia o condiciones de humedad. El agua que entre en el aparato aumentará el riesgo de choque eléctrico.
- ◆ No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
- ◆ No usar el aparato, en el caso de personas insensibles al calor (ya que el aparato tiene superficies calefactadas).
- ◆ No tocar las partes calefactadas del aparato, ya que pueden provocar quemaduras.

## Utilización y cuidados:

- ◆ Antes de cada uso, desenrollar completamente el cable de alimentación del aparato.
- ◆ No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- ◆ Si se usa el aparato en un cuarto de baño o similar, desenchufar el aparato de la red cuando no se use, aunque sea por poco tiempo, ya que la proximidad del agua presenta un riesgo, incluso en el caso de que el aparato esté desconectado.
- ◆ Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.
- ◆ Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento.
- ◆ Verificar que las rejillas de ventilación del aparato no queden obstruidas por polvo, suciedad u otros objetos.
- ◆ No dejar nunca el aparato conectado y sin vigilancia. Además, ahorrará energía y prolongará la vida del aparato.
- ◆ No usar el aparato para secar prendas textiles de ningún tipo.

## Servicio:

- ◆ Cerciorarse que el servicio de mantenimiento del aparato sea realizado por personal especializado, y que caso de precisar consumibles/recambios, éstos sean originales.
- ◆ ADVERTENCIA: Existe el riesgo de incendio en caso de que la limpieza del aparato no se realice conforme a estas instrucciones.
- ◆ Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

## DESCRIPCIÓN

- A Lamas
- B Cable
- C Pantalla
- D Tornillos
- E Tacos
- F Mando a distancia
- G Interruptor marcha/paro
- H Botón temporizador
- I Botón modos

## PANTALLA

- Intensidad calor I
- Intensidad calor II
- Programación semanal
- Temperatura
- Reloj
- Grados (°C)
- Función ventana abierta

## MANDO A DISTANCIA

- Botón marcha/paro
- Botón temporizador
- Botón configuración
- Botón intensidad del calor
- Botones - / +
- OK
- Botón función ventana abierta
- Botón ajuste días
- Botón ajuste programas
- Botón reloj ON
- Botón editar
- Botón reloj OFF
- Botón oscilación

Caso de que su modelo de aparato no disponga de los accesorios descritos anteriormente, éstos también pueden adquirirse por separado en los Servicios de Asistencia Técnica.

## INSTALACIÓN

- ◆ Instalar el aparato lejos de material combustible, tales como materiales textiles, cartón, papel...
- ◆ Instalar el aparato a una distancia mínima de 50 cm de materiales combustibles, tales como cortinas, muebles...
- ◆ Evitar que tanto la entrada como la salida de aire queden total o parcialmente tapadas por muebles, cortinajes, ropas, etc., existiría riesgo de incendio.
- ◆ El aparato debe ser instalado al menos a 1,8 m por encima del suelo.
- ◆ En caso que el montaje mural se realice en el cuarto de baño, situarlo de manera que la base toma de corriente, cable alimentación, los interruptores u otros controles no puedan ser alcanzados por una persona que esté en una bañera, ducha o lavabo.
- ◆ La clavija debe ser fácilmente accesible para poder desconectarla en caso de emergencia.
- ◆ Asegurar que el aparato esté fijado en su posición de trabajo con tornillos y de forma segura. Para evitar

daños al aparato se recomienda utilizar exclusivamente los orificios ya previstos por el fabricante.

## Montaje del Soporte Mural:

- ◆ Fijación a la pared (Fig.1): taladre dos orificios en la pared manteniendo una distancia de 2,05m desde el suelo.
- ◆ Fijar los ganchos en los tacos con los tornillos suministrados (D).
- ◆ Asegúrese de la firmeza de los ganchos y coloque el aparato.

## MODO DE EMPLEO

### Notas previas al uso:

- ◆ Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.
- ◆ Algunas partes del aparato han sido ligeramente engrasadas, en consecuencia, al poner en marcha el aparato por primera vez puede desprender un ligero humo. Al cabo de poco tiempo este humo cesará.
- ◆ Para eliminar el olor que desprende el aparato al utilizarlo por primera vez, se recomienda tenerlo en marcha a máxima potencia durante 2 horas en una habitación bien ventilada.

### Uso:

- ◆ Desenrollar completamente el cable antes de enchufar.
- ◆ Enchufar el aparato a la red eléctrica.
- ◆ Poner el aparato en marcha, accionando el interruptor marcha/paro (G). El aparato entrará en modo de espera y en la pantalla aparecerá "S".

## FUNCIONES (MANUAL Y MANDO A DISTANCIA):

- ◆ Poner el aparato en marcha, accionando el botón . El aparato entrará en modo ventilador y en la pantalla aparecerá "- -".
- ◆ Pulsar el botón  / , el aparato funcionará con potencia baja (1000W).
- ◆ Pulsar nuevamente, el aparato cambiará a potencia alta (2000W).





**TEMPORIZADOR:**

- ◆ Pulsar el botón  para configurar el temporizador (1-12 horas). Presionando el botón una vez, aumenta una hora. Después de configurar el temporizador, la pantalla mostrará la configuración actual durante 5 segundos y luego volverá a la pantalla anterior. Mientras tanto, la luz  estará encendida.
- ◆ Para programar el temporizador el aparato NO debe estar en modo de espera.

**ENCENDER A UNA HORA DETERMINADA:**

- ◆ En el modo de espera "S", presionar el botón  para configurar la hora de activación del aparato (1-12 horas). Una vez completada la configuración, la pantalla mostrará la hora seleccionada.
- ◆ Cuando llegue la hora de activación, el aparato se encenderá automáticamente.
- ◆ La temperatura por defecto será de 23°C.

**Funciones (únicamente con el mando a distancia):****Configurar la hora / día actual:**

- ◆ Pulsar el botón  una vez y la pantalla mostrará "12" por defecto. Pulsar +/- para configurar la hora.
- ◆ Pulsar otra vez el botón  y la pantalla mostrará "30" por defecto. Pulsar +/- para configurar los minutos.
- ◆ Pulsar otra vez el botón  y la pantalla mostrará "d7" por defecto. Pulsar +/- para configurar el día (Lunes-Domingo: d1-d7).
- ◆ Pulsar OK para confirmar los ajustes.

**CONFIGURAR LA TEMPERATURA**

- ◆ Durante el modo de trabajo, pulsar los botones +/- La pantalla mostrará 23°C por defecto.
- ◆ Pulsar +/- otra vez para seleccionar la temperatura deseada (10-49°C) y pulsar OK para confirmar.
- ◆ Ejemplo: miércoles, 9:30 AM, 25°C, II calor



- ◆ Para cancelar los ajustes de la temperatura simplemente pulsar el botón  para seleccionar el calor I o II. La pantalla  desaparecerá y mostrará "- -".

**NOTA:**

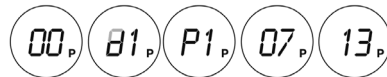
- ◆ Al ajustar la temperatura, el aparato utilizará una forma de trabajo INTELIGENTE.

|                                                          |            |
|----------------------------------------------------------|------------|
| Ajuste de temperatura – temperatura ambiente > 2°C       | 2000W      |
| 0°C < Ajuste de temperatura – temperatura ambiente < 2°C | 1000W      |
| Ajuste de temperatura – temperatura ambiente = 0°C       | Ventilador |

- ◆ El ventilador funcionará durante 30 segundos y se detendrá. El aparato entrará en modo de espera.

**PROGRAMACIÓN SEMANAL:**

- ◆ Configurar la programación semanal después de configurar la hora/día actual.
- ◆ Si el producto no está en funcionamiento, pulsar el botón .
- ◆ Pulsar el botón . El aparato está listo para configurar la programación semanal.
- ◆ Pulsar el botón  y la pantalla mostrará d1-d7.
- ◆ Pulsar el botón  y la pantalla mostrará P1-P6.
- ◆ Para configurar el programa 1 (P1), pulsar el botón  y la pantalla mostrará "00" por defecto. Pulsar este botón continuamente para configurar el tiempo de encendido.
- ◆ Pulsar el botón  y la pantalla mostrará por defecto el tiempo de encendido del paso anterior. Pulsar este botón continuamente para ajustar el tiempo de apagado.
- ◆ Pulsar +/- para ajustar la temperatura.
- ◆ Repita estos pasos para todo el programa semanal. Luego presione OK para confirmar.
- ◆ Para cancelar la función semanal, pulsar el botón  y la luz "P" se apagará.

**Función de detección de ventana abierta:**

- ◆ Si el producto no está en funcionamiento, pulsar el botón .
- ◆ Pulsar  y el aparato mostrará 23°C por defecto. Presione +/- para ajustar la temperatura.
- ◆ Cuando la temperatura ambiente descienda de 5 a 10 °C en 10 minutos, el producto dejará de funcionar duran-

te 30 minutos y entrará en el modo de espera.

- ◆ Pulsar  nuevamente para desactivar la función de detección de ventana abierta.

### Una vez finalizado el uso del aparato:

- ◆ Parar el aparato, accionando el interruptor marcha/paro.
- ◆ Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- ◆ Limpiar el aparato.

### Protector térmico de seguridad:

- ◆ El aparato dispone de un dispositivo térmico de seguridad que protege el aparato de cualquier sobrecalentamiento.
- ◆ Cuando el aparato se conecta y desconecta alternativamente, no siendo ello debido a la acción del termostato de ambiente, verificar que no haya ningún obstáculo que impida o dificulte la entrada o salida normal del aire.
- ◆ Si el aparato se desconecta por sí mismo y no vuelve a conectarse, proceder a desenchufarlo de la red, esperar unos 15 minutos antes de volver a conectarlo. Si sigue sin funcionar, acudir a uno de los servicios de asistencia técnica autorizados.

## LIMPIEZA

- ◆ Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- ◆ Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- ◆ No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- ◆ No deje entrar agua u otro líquido por las aberturas de ventilación para evitar daños en las partes operativas interiores del aparato.
- ◆ No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.
- ◆ Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar de forma inexorable la duración de la vida del aparato y conducir a una situación peligrosa.
- ◆ Nota: Cuando se ponga el aparato en marcha en función calefactor, después de estar una larga temporada parado o funcionado solo con la función ventilador, es posible que desprenda al principio un ligero humo, sin ninguna consecuencia, debido a que se está quemando el polvo y otras partículas acumuladas en el elemento calefactor. Este fenómeno se puede evitar limpiando

previamente y a través de las rendijas del aparato, su interior con la ayuda de un aspirador o con un chorro de aire a presión.

## ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

- ◆ En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

### Para las versiones EU del producto y/o en el caso de que en su país aplique:

### Ecología y reciclabilidad del producto

- ◆ Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- ◆ El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.

## GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

- ◆ Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de acuerdo con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses, debe acudir a cualquiera de nuestros servicios oficiales de asistencia técnica.
- ◆ Puede encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://www.2helpu.com/>.

- ♦ También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros (consulte la última página del manual).
- ♦ Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://www.2helpu.com/>.

La siguiente información detalla las características relacionadas con el diseño ecológico:

|                                                                                                                 |          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Modelo: BXWSH2000E</b>                                                                                       |          |
| <b>Potencia calorífica</b>                                                                                      |          |
| Potencia calorífica nominal P <sub>nom</sub>                                                                    | 2,0 kW   |
| Potencia calorífica mínima (indicativa) P <sub>min</sub>                                                        | 0 kW     |
| Potencia calorífica máxima continuada P <sub>max</sub>                                                          | 2,0 kW   |
| <b>Consumo auxiliar de electricidad</b>                                                                         |          |
| A potencia calorífica nominal el <sub>max</sub>                                                                 | 0 kW     |
| Potencia calorífica mínima el <sub>min</sub>                                                                    | 0 kW     |
| En modo de espera el <sub>SB</sub>                                                                              | 0,001 kW |
| <b>Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación</b> |          |
| Control manual de la carga de calor, con termostato integrado                                                   | No       |
| Control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior.                         | No       |
| Control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior                     | No       |
| Potencia calorífica asistida por ventiladores                                                                   | No       |
| <b>Tipo de control de potencia calorífica / de temperatura interior</b>                                         |          |
| Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior                                       | No       |
| Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior                                                 | No       |
| Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico                                                | No       |
| Con control electrónico de temperatura interior                                                                 | No       |
| Control electrónico de temperatura interior y temporizador diario                                               | No       |
| Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal                                              | Si       |
| <b>Otras opciones de control</b>                                                                                |          |
| Control de temperatura interior con detección de presencia                                                      | No       |
| Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas                                              | Si       |
| Con opción de control a distancia                                                                               | No       |
| Con control de puesta en marcha adaptable                                                                       | No       |
| Con limitación de tiempo de funcionamiento                                                                      | Si       |
| Con sensor de lámpara negra                                                                                     | No       |
| Información de contacto: Engineering and Technology for Life, S.L., Avda. Barcelona, s/n, Oliana, 25790, Spain  |          |

**Aquecedor de parede  
BXWSH2000E****Caro cliente:**

Obrigado por ter adquirido um produto da marca BLACK+DECKER.

A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantir-lhe-ão uma total satisfação durante muito tempo.

- ◆ Leia atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guarde-o para consultas futuras. A não observância e cumprimento destas instruções pode resultar em acidente.

**CONSELHOS E ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA**

- ◆ **PRECAUÇÃO:** Algumas partes deste produto podem aquecer bastante e causar queimaduras. Deve prestar-se particular atenção quando crianças e pessoas vulneráveis estiverem presentes.
- ◆ O aparelho não deve ser colocado por baixo de uma tomada de corrente elétrica.
- ◆ Mantenha as crianças com menos de 3 anos de idade afastadas do aparelho, exceto se estiverem sob supervisão contínua.
- ◆ As crianças dos 3 aos 8 anos só devem ligar/desligar o aparelho quando este tiver sido colocado ou instalado na posição de funcionamento normal prevista e desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções relativas à utilização segura do aparelho e entenderem os riscos que este comporta.
- ◆ Este aparelho pode ser utilizado por pessoas não familiarizadas com a sua utilização, pessoas incapacitadas ou crianças a partir dos 8 anos, desde que o façam sob supervisão ou tenham recebido formação sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos que este acarreta.
- ◆ As crianças não devem realizar operações de limpeza ou manutenção do aparelho, a menos que se encontrem sob a supervisão de um adulto.
- ◆ As crianças dos 3 aos 8 anos não devem ligar, regular e limpar o aparelho ou realizar operações de manutenção.
- ◆ Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- ◆ Se a ligação à corrente estiver danificada, deverá ser substituída. Leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. A fim de evitar o perigo, não tente desmontá-lo ou repará-lo sozinho.
- ◆ Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico, não para uso profissional ou industrial.
- ◆ Antes de ligar o aparelho à corrente, verifique se a tensão indicada na placa de características corresponde à tensão da rede.
- ◆ Ligue o aparelho a uma tomada elétrica com ligação a

terra e que suporte 10 amperes.

- ◆ A ficha do aparelho deve coincidir com a tomada de corrente elétrica. Nunca modifique a ficha. Não use adaptadores de ficha.
- ◆ Utilize o aparelho numa zona bem ventilada.
- ◆ Não utilize o aparelho associado a um programador, temporizador ou outro dispositivo que o ligue automaticamente.
- ◆ Não utilize o aparelho se tiver o cabo elétrico ou a ficha danificados.
- ◆ Se algum dos revestimentos do aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da corrente para evitar a possibilidade de sofrer um choque elétrico.
- ◆ ADVERTÊNCIA: Não molhe o aparelho.
- ◆ ADVERTÊNCIA: Não utilize o aparelho perto de água.
- ◆ Não force o cabo elétrico. Nunca utilize o cabo de alimentação para levantar, transportar ou desligar o aparelho da corrente.
- ◆ Não enrole o cabo no aparelho.
- ◆ Não deixe que o cabo elétrico fique preso ou dobrado.
- ◆ Evite que o cabo entre em contacto com as superfícies quentes do aparelho.
- ◆ Verifique o estado do cabo de elétrico. Os cabos danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque elétrico.
- ◆ Este aparelho não deve ser utilizado no exterior.
- ◆ O cabo de alimentação deve ser examinado regularmente quanto a danos e, se estiver danificado, o aparelho não deve ser utilizado.
- ◆ Como proteção adicional na instalação elétrica que alimenta o aparelho, é recomendável dispor de um dispositivo de corrente diferencial que não exceda os 30 mA. Consulte um técnico qualificado.
- ◆ Não utilize nem guarde o aparelho ao ar livre.
- ◆ Não exponha o aparelho à chuva ou a condições de humidade. A água que entrar no aparelho aumentará o risco de choque elétrico.
- ◆ Não toque na ficha de ligação com as mãos molhadas.
- ◆ As pessoas insensíveis ao calor não devem utilizar o aparelho (já que este tem superfícies aquecidas).
- ◆ Não toque nas partes quentes do aparelho, uma vez que podem provocar queimaduras graves.

### Utilização e cuidados:

- ◆ Antes de cada utilização, desenrole completamente o cabo de alimentação do aparelho.
- ◆ Não utilize o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- ◆ Se utilizar o aparelho na casa de banho ou num sítio

semelhante, desligue-o da rede elétrica quando não estiver a ser utilizado, ainda que seja por pouco tempo, pois a proximidade de água representa um risco, mesmo com o aparelho desligado.

- ◆ Desligue o aparelho da corrente quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- ◆ Guarde o aparelho fora do alcance das crianças e de pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento.
- ◆ Assegure-se de que as grelhas de ventilação do aparelho não ficam obstruídas por pó, sujidade ou outros objectos.
- ◆ Nunca deixe o aparelho ligado e sem vigilância. Além disso, poupará energia e prolongará a vida do aparelho.
- ◆ Não utilize o aparelho para secar peças de vestuário.

### Serviço técnico:

- ◆ Certifique-se de que o serviço de manutenção do aparelho é realizado por pessoal especializado e que, caso o aparelho necessite de consumíveis/peças de substituição, estas sejam de origem.
- ◆ ADVERTÊNCIA: Existe risco de incêndio caso a limpeza do aparelho não seja realizada conforme estas instruções.
- ◆ Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

## DESCRIÇÃO

- A Lamas
- B Cabo
- C Ecrã
- D Parafusos
- E Buchas
- F Comando à distância
- G Botão de ligar/desligar
- H Botão temporizador
- I Botão de modo

### ECRÃ

- a. Intensidade de calor I
- b. Intensidade de calor II
- c. Programação semanal
- d. Temperatura
- e. Relógio
- f. Graus (°C)

- g. Função de janela aberta

## CONTROLO REMOTO

- I. Interruptor de ligar/desligar
- II. Botão do temporizador
- III. Botão de configuração
- IV. Botão de intensidade de calor
- V. Botões - / +
- VI. OK
- VII. Função de janela aberta
- VIII. Botão de ajuste do dia
- IX. Botão de ajuste dos programas
- X. Botão do relógio ON
- XI. Botão de editar
- XII. Botão do relógio OFF
- XIII. Botão de oscilação

Caso o seu modelo do aparelho não disponha dos acessórios descritos anteriormente, pode adquiri-los separadamente nos Serviços de Assistência Técnica.

## INSTALAÇÃO

- ◆ Não coloque o aparelho próximo de materiais combustíveis como materiais têxteis, cartão, papel, etc.
- ◆ Coloque o aparelho a uma distância mínima de 50 cm de qualquer material combustível, como cortinas, móveis, etc.
- ◆ Evite que a entrada e a saída de ar fiquem total ou parcialmente tapadas por móveis, cortinas, roupas, etc., devido ao risco de incêndio.
- ◆ O aparelho deve ser instalado pelo menos a 1,8 m acima do chão.
- ◆ No caso da montagem na parede se realizar na casa de banho, coloque-o de maneira que que tomada da corrente elétrica, o cabo de alimentação, os botões e outros dispositivos de controlo fiquem fora do alcance de quem estiver a tomar banho ou no lavatório.
- ◆ A ficha deve estar situada num local de fácil acesso para se poder desligá-la em caso de emergência.
- ◆ Verifique se o aparelho está fixado com os parafusos na sua posição de funcionamento e de forma segura. De forma a evitar danos no aparelho, recomenda-se utilizar apenas os orifícios previstos pelo fabricante.

### Montagem do suporte de parede

- ◆ Fixação na parede (Fig.1): faça dois orifícios na parede mantendo uma distância de 2,05m até ao chão.
- ◆ Fixe os ganchos nas buchas com os parafusos fornecidos (D).

- ◆ Verifique se os ganchos estão firmes e coloque o aparelho.

## MODO DE UTILIZAÇÃO

### Notas para antes da utilização:

- ◆ Certifique-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.
- ◆ Aquando da primeira utilização, o aparelho poderá libertar fumos devido ao facto de algumas partes do aparelho terem sido levemente lubrificadas. Ao fim de pouco tempo o fumo desaparecerá.
- ◆ Para eliminar o cheiro que o aparelho liberta aquando da primeira utilização, é recomendável colocá-lo em funcionamento na potência máxima durante 2 horas numa divisão bem ventilada.

### Utilização:

- ◆ Desenrole completamente o cabo antes de o ligar à tomada.
- ◆ Ligue o aparelho à corrente elétrica.
- ◆ Coloque o aparelho em funcionamento, acionando o botão de ligar/desligar (G). O aparelho irá entrar em modo de espera e irá aparecer "S" no ecrã.

### Funções (manual e controlo remoto):

- ◆ Coloque o aparelho em funcionamento, acionando o botão . O aparelho irá entrar em modo de espera e irá aparecer "- -" no ecrã.
- ◆ Prima o botão  / , o aparelho irá funcionar a baixa potência (1000 W).
- ◆ Prima novamente, o aparelho muda para alta potência (2000 W).



### Temporizador:

- ◆ Prima o botão  para configurar o temporizador (1-12 horas). Premindo-se o botão uma vez, aumenta-se uma hora. Após se configurar o temporizador, o ecrã mostra a configuração atual durante 5 segundos e, em seguida, volta ao ecrã anterior. Entretanto, o indicador luminoso  acende.
- ◆ Para se programar o temporizador, o aparelho NÃO deve estar no modo de espera.

### Ligar a uma determinada hora :

- ◆ No modo de espera "S", prima o botão  para configurar a hora de ativação do aparelho (1-12 horas). Uma vez terminada a configuração, o ecrã mostra a hora selecionada.
- ◆ Quando chegar a hora de ativação, o aparelho liga-se automaticamente.
- ◆ A temperatura predefinida é 23°C.



### funções (apenas com o controlo remoto): configuração da hora / dia atual:

- ◆ Prima o botão  uma vez e o ecrã irá mostrar "12" por defeito. Prima +/- para configurar a hora.
- ◆ Prima novamente o botão  e o ecrã irá mostrar "30" por defeito. Prima +/- para configurar os minutos.
- ◆ Prima novamente o botão  e o ecrã irá mostrar "d7" por defeito. Pulsar +/- para configurar o dia (Segunda-Domingo: d1-d7).
- ◆ Pulsar OK para confirmar o ajustamento.

### Configuração da temperatura

- ◆ Durante o modo de funcionamento, prima os botões +/- . O ecrã irá mostrar 23°C por defeito.
- ◆ Prima novamente +/- para selecionar a temperatura desejada (10-49°C) e prima OK para confirmar.
- ◆ Exemplo: quarta-feira, 9:30 AM, 25°C, calor II.



- ◆ Para cancelar o ajuste da temperatura prima simplesmente o botão  para selecionar calor I ou II. O ecrã  desaparece e irá aparecer "- -".

### NOTA:

- ◆ Ao ajustar a temperatura, o aparelho irá utilizar uma forma de funcionamento INTELIGENTE.

|                                                          |            |
|----------------------------------------------------------|------------|
| Ajuste da temperatura – temperatura ambiente > 2°C       | 2000 W     |
| 0°C < Ajuste da temperatura – temperatura ambiente < 2°C | 1000 W     |
| Ajuste da temperatura – temperatura ambiente = 0°C       | Ventilador |

- ◆ O ventilador funciona durante 30 segundos e para. O aparelho irá entrar em modo de espera.

### Programação semanal:

- ◆ Configure a programação semanal após configurar a hora/dia atual.
- ◆ Se o aparelho não estiver a funcionar, prima o botão .
- ◆ Prima o botão . O aparelho está pronto a configurar a programação semanal.
- ◆ Prima o botão  e o ecrã irá mostrar d1-d7.
- ◆ Prima o botão  e o ecrã irá mostrar P1-P6.
- ◆ Para configurar o programa 1 (P1), prima o botão  e o ecrã irá mostrar "00" por defeito. Prima várias vezes o botão para configurar o tempo de arranque.
- ◆ Prima o botão  e o ecrã irá mostrar por defeito o tempo de arranque do passo anterior. Prima várias vezes este botão para configurar o tempo de desligamento.
- ◆ Prima +/- para ajustar a temperatura.
- ◆ Repita estes passos para todo o programa semanal. Em seguida, prima OK para confirmar.
- ◆ Para cancelar a função semanal, prima o botão  e a luz "P" apaga-se.



### Função de deteção de janela aberta:

- ◆ Se o aparelho não estiver a funcionar, prima o botão .
- ◆ Prima  e o aparelho irá mostrar 23°C por defeito. Prima +/- para ajustar a temperatura.
- ◆ Quando a temperatura ambiente descer entre 5 a 10°C no espaço de 10 minutos, o aparelho deixa de funcionar durante 30 minutos e entra em modo de espera.
- ◆ Prima novamente  para desativar a função de deteção de janela aberta.

### Uma vez concluída a utilização do aparelho:

- ◆ Pare o aparelho, acionando o botão de ligar/desligar.
- ◆ Desligue o aparelho da corrente elétrica.
- ◆ Limpe o aparelho.

### Protetor térmico de segurança:

- ◆ O aparelho dispõe de um dispositivo térmico de segurança que o protege de qualquer sobreaquecimento.
- ◆ Se o aparelho se ligar e desligar alternadamente, não se devendo isto à ação do termostato de ambiente, verifique se não existe nenhum obstáculo que esteja a impedir ou dificultar a entrada ou saída normal do ar.
- ◆ Se o aparelho se desligar sozinho e não se voltar a ligar, desligue-o da corrente e aguarde 15 minutos antes de o ligar novamente. Se continuar sem funcionar, dirija-se a um dos Serviços de Assistência Técnica autorizados.

## LIMPEZA

- ◆ Desligue o aparelho da corrente e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- ◆ Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e seque-o de seguida.
- ◆ Não utilize solventes, produtos com um fator pH ácido ou básico como a lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- ◆ Não deixe entrar água ou outro líquido pelas aberturas de ventilação para evitar danos nas partes operativas interiores do aparelho.
- ◆ Nunca mergulhe o aparelho dentro de água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo da torneira.
- ◆ Se o aparelho não for mantido limpo, a sua superfície pode degradar-se e afetar de forma irreversível a duração da vida do aparelho e conduzir a uma situação de perigo.
- ◆ Nota: Se colocar o aparelho em funcionamento na função de aquecimento, após este estar muito tempo parado ou a funcionar só com a função de ventilação, é possível que inicialmente se liberte um ligeiro fumo, sem quaisquer consequências, devido a estar a queimar o pó e outras partículas acumuladas no elemento de aquecimento. É possível evitar este fenómeno se limpar previamente o seu interior, através das ranhuras do aparelho, com a ajuda de um aspirador ou com um jato de ar a pressão.

## ANOMALIAS E REPARAÇÃO

- ◆ Em caso de avaria leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal acarreta perigos.

**Para as versões EU do produto e/ou caso aplicável no seu país:**

### Ecologia e reciclagem e do produto

- ◆ Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Se desejar eliminá-los, utilize os contentores de reciclagem colocados à disposição para cada tipo de material.
- ◆ O produto está isento de concentrações de substâncias que possam ser consideradas nocivas para o ambiente.



Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha seletiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e

Eletrónicos (REEE).

Este aparelho cumpre a Diretiva 2014/35/UE de Baixa Tensão, a Diretiva 2014/30/UE de Compatibilidade Eletromagnética, a Diretiva 2011/65/UE sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos elétricos e eletrónicos e a Diretiva 2009/125/CE sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.

## GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

- ◆ Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.
- ◆ Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://www.2helpu.com/>.
- ◆ Também pode solicitar informações relacionadas, pon-do-se em contacto connosco (consulte a última página do manual).
- ◆ Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://www.2helpu.com/>.



A seguinte informação detalha as características do design ecológico:

|                                                                                                           |          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Modelo: BXWSH2000E</b>                                                                                 |          |
| <b>Potência calorífica</b>                                                                                |          |
| Potência calorífica nominal P <sub>nom</sub>                                                              | 2,0 kW   |
| Potência calorífica mínima (indicativa) P <sub>min</sub>                                                  | 0 kW     |
| Potência calorífica máxima continuada P <sub>max</sub>                                                    | 2,0 kW   |
| <b>Consumo auxiliar de energia elétrica</b>                                                               |          |
| A potência calorífica nominal el.max                                                                      | 0 kW     |
| A potência calorífica mínima elmin                                                                        | 0 kW     |
| No modo de espera el.SB                                                                                   | 0,001 kW |
| <b>Tipo de transmissão de calor, apenas aparelhos de aquecimento local elétricos de acumulação</b>        |          |
| Controlo manual da carga de calor, com termostato integrado                                               | Não      |
| Controlo manual da carga de calor com resposta à temperatura interior ou exterior.                        | Não      |
| Controlo eletrónico da carga de calor com resposta à temperatura interior ou exterior.                    | Não      |
| Potência calorífica assistida por ventiladores                                                            | Não      |
| <b>Tipo de controlo da potência calorífica/da temperatura interior</b>                                    |          |
| Potência calorífica de um só nível, sem controlo da temperatura interior                                  | Não      |
| Dois ou mais níveis manuais, sem controlo da temperatura interior                                         | Não      |
| Com controlo da temperatura interior mediante um termostato mecânico                                      | Não      |
| Com controlo eletrónico da temperatura interior                                                           | Não      |
| Controlo eletrónico da temperatura interior e temporizador diário                                         | Não      |
| Controlo eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal                                        | Sim      |
| <b>Outras opções de controlo</b>                                                                          |          |
| Controlo da temperatura interior com deteção de presença                                                  | Não      |
| Controlo da temperatura interior com deteção de janelas abertas                                           | Sim      |
| Com opção de controlo remoto                                                                              | Não      |
| Com controlo de ligação adaptável                                                                         | Não      |
| Com limitação do tempo de funcionamento                                                                   | Sim      |
| Com sensor de lâmpada negra                                                                               | Não      |
| Dados de contacto: Engineering and Technology for Life, S.L., Avda. Barcelona, s/n, Oñana, 25790, Espanha |          |

**Wandkachel  
BXWSH2000E**

**Geachte klant:**

We danken u voor de aankoop van een product van het merkBLACK+DECKER.

De technologie, het ontwerp en de functionaliteit van dit product, dat voldoet aan de meest strikte kwaliteitseisen, staan garant voor langdurige tevredenheid.

- ◆ Neem deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar haar voor toekomstig gebruik. Het niet opvolgen en naleven van deze instructies kan een ongeluk tot gevolg hebben.

**VEILIGHEIDSAADVIEZEN EN  
WAARSCHUWINGEN**

- ◆ **LET OP Een aantal delen van dit apparaat kunnen erg warm worden en brandwonden veroorzaken. Voorzichtigheid is met name geboden wanneer kinderen of kwetsbare personen aanwezig zijn.**

- ◆ Het apparaat mag niet onder een stopcontact geplaatst worden.
- ◆ Kinderen jonger dan 3 jaar moeten buiten het bereik van het apparaat gehouden worden, tenzij ze onder continu toezicht staan.
- ◆ Kinderen van 3 tot en met 7 jaar mogen het apparaat enkel aan- en uitzetten indien het op de standaard manier geplaatst of geïnstalleerd is. Deze kinderen moeten altijd onder toezicht staan of aanwijzingen ontvangen hebben over het veilige gebruik van het apparaat en de risico's begrijpen die het apparaat met zich meebrengt.

- ◆ Dit apparaat mag, onder toezicht, door personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis, of kinderen vanaf 8 jaar gebruikt worden, mits zij voldoende informatie ontvangen hebben om het apparaat op een veilige manier te kunnen gebruiken en de gevaren kennen.
- ◆ Door de gebruiker te verrichten reiniging en onderhoud mag alleen door kinderen uitgevoerd worden als zij daarbij onder toezicht staan.
- ◆ Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten op het lichtnet, afstellen of schoonmaken, of onderhoudstaken aan het apparaat uitvoeren.
- ◆ Dit apparaat is geen speelgoed. Houd toezicht op kinderen om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- ◆ Wanneer de voedingskabel beschadigd is, moet hij worden vervangen. Breng het apparaat naar een erkende Technische Service. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of repareren om risico's te vermijden.
- ◆ Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.
- ◆ Controleer dat de spanningsgegevens op het typeplaatje overeenkomen met die van het lichtnet alvorens het apparaat erop aan te sluiten.

- ◆ Sluit het apparaat aan op een stopcontact dat tenminste 10 Ampère kan leveren.
- ◆ De stekker van het apparaat moet geschikt zijn voor het stopcontact. Wijzig de stekker niet. Gebruik geen adapters.
- ◆ Gebruik het apparaat in een goed geventileerde ruimte.
- ◆ Sluit het apparaat nooit aan op een programmeur, timer of een ander mechanisme dat het apparaat automatisch kan inschakelen.
- ◆ Gebruik het apparaat niet wanneer de elektriciteitskabel of de stekker beschadigd is.
- ◆ Als een deel van de behuizing beschadigd wordt, moet u de stekker van het apparaat onmiddellijk uit het stopcontact trekken om een elektrische schok te voorkomen.
- ◆ **WAARSCHUWING:** Houd het apparaat droog.
- ◆ **WAARSCHUWING:** Gebruik het apparaat niet in de buurt van water.
- ◆ Forceer het stroomsnoer niet. Gebruik de kabel nooit om het apparaat op te tillen, te transporteren of om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- ◆ Wikkel de elektriciteitskabel niet om het apparaat.
- ◆ Zorg ervoor dat de elektriciteitskabel niet bekneld of geknikt wordt.
- ◆ Zorg ervoor dat de elektriciteitskabel niet in contact komt met de hete oppervlakken van het apparaat.
- ◆ Controleer de staat van de elektriciteitskabel. Beschadigde kabels of kabels die in de war zijn vergroten het risico van elektrische schokken.
- ◆ Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik buitenshuis.
- ◆ Controleer regelmatig dat het snoer niet beschadigd is. Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is.
- ◆ Het wordt aanbevolen een differentiële schakelaar te installeren met een maximale gevoeligheid van 30 mA als extra beveiliging van de elektrische voeding. Vraag een bevoegde elektricien om advies.
- ◆ Bewaar of gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- ◆ Stel het apparaat niet aan regen of vochtigheid bloot. Water dat in het apparaat komt vergroot het risico van een elektrische schok.
- ◆ Raak de stekker niet met natte handen aan.
- ◆ Personen die ongevoelig zijn voor warmte moeten het apparaat niet gebruiken (aangezien het apparaat oppervlakken heeft die heet worden).
- ◆ Raak de verhitte delen van het apparaat niet aan, aangezien daardoor brandwonden kunnen ontstaan.
- ◆ Gebruik het apparaat niet als de aan/uit knop niet werkt.
- ◆ Trek in een badkamer of een vergelijkbare ruimte de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt, ook al is het maar voor een korte periode, aangezien de nabijheid van water een risico vormt, zelfs wanneer het apparaat uitgeschakeld is.
- ◆ Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is en alvorens het te reinigen.
- ◆ Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis.
- ◆ Controleer dat de ventilatieroosters van het apparaat niet verstopt raken met stof, vuil of voorwerpen.
- ◆ Laat het apparaat nooit zonder toezicht aan staan. U bespaart hierdoor energie en verlengt tevens de levensduur van het apparaat.
- ◆ Gebruik het apparaat niet om kledingstukken te drogen.

### Reparaties:

- ◆ Verzeker u ervan dat het onderhoud van het apparaat door een deskundige wordt uitgevoerd en dat de eventuele te vervangen onderdelen origineel zijn.
- ◆ **WAARSCHUWING:** Er bestaat brandgevaar als het apparaat niet volgens deze instructies wordt gereinigd.
- ◆ Onjuist gebruik of een gebruik dat niet overeenstemt met de gebruiksaanwijzing kan gevaar inhouden en doet de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant teniet.

## BESCHRIJVING

- A Lamellen
- B Netsnoer
- C Scherm
- D Schroeven
- E Pluggen
- F Afstandsbediening
- G Aan-/uitschakelaar
- H Timerknop
- I Keuzeknop

### SCHERM

- a. Verwarmingsvermogen I
- b. Verwarmingsvermogen II
- c. Wekelijks programma
- d. Temperatuur
- e. Timer
- f. Graden (°C)
- g. Functie raam open

### Gebruik en onderhoud:

- ◆ Rol voor gebruik de voedingskabel van het apparaat volledig af.

## AFSTANDSBEDIENING

- I. Aan-/uitschakelaar
- II. Timerknop
- III. Instelknop
- IV. Keuzeknop verwarmingsvermogen
- V. Knoppen – / +
- VI. OK
- VII. Functieknop raam open
- VIII. Knop daginstelling
- IX. Knop instelling programma's
- X. Knop timer ON
- XI. Knop bewerken
- XII. Knop timer OFF
- XIII. Oscillatieknop

Mocht het model van uw apparaat niet beschikken over de hiervoor beschreven hulpstukken, dan kunt u deze ook apart verkrijgen bij de Technische Service.

## INSTALLATIE

- ◆ Plaats het apparaat ver van brandbare materialen zoals textiel, karton en papier.
- ◆ Plaats het apparaat op minstens 50 cm afstand van brandbare materialen zoals gordijnen, meubels...
- ◆ Verzekert u ervan dat de luchtinvoer en -uitvoer niet geheel of gedeeltelijk belemmerd wordt door meubels, gordijnen, kleren, enz., want hierdoor kan brandgevaar ontstaan.
- ◆ Het apparaat moet tenminste 1,8 m boven de vloer geïnstalleerd worden.
- ◆ Wanneer het apparaat aan de muur van een badkamer bevestigd wordt, moet het zodanig geplaatst worden dat het stopcontact, de voedingskabel, de knoppen of andere bedieningsorganen zich niet binnen het bereik bevinden van een persoon die zich in het bad, de douche, of bij de wastafel bevindt.
- ◆ De stekker moet gemakkelijk bereikbaar zijn om het apparaat in geval van nood snel te kunnen loskoppelen.
- ◆ Controleer dat het apparaat stevig bevestigd is met de schroeven en niet kan vallen. Gebruik hierbij alleen de gaatjes die door de fabrikant zijn aangebracht om schade aan het apparaat te voorkomen.

## Montage van de muursteun:

- ◆ Bevestiging aan de wand (Fig.1): boor gaten in de wand op een hoogte van 2,05 m vanaf de vloer.
- ◆ Bevestig de haken in de pluggen met de bijgeleverde schroeven (D).

- ◆ Controleer dat de haken stevig vastzitten en hang het apparaat op.

## GEBRUIKSAANWIJZING

### Opmerkingen voorafgaand aan gebruik:

- ◆ Controleer dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.
- ◆ Enkele delen van het apparaat zijn licht gesmeerd, waardoor het apparaat bij het eerste gebruik enigszins kan roken. Na korte tijd stopt dit vanzelf.
- ◆ Zet het apparaat de eerste keer ongeveer 2 uur op de hoogste stand, het liefst in een goed geventileerde ruimte, om de fabrieksgeur te verwijderen.

### Gebruik:

- ◆ Rol de kabel helemaal af alvorens de stekker in het stopcontact te steken.
- ◆ Steek de stekker in het stopcontact.
- ◆ Zet het apparaat aan met de aan/uit schakelaar (G). Het apparaat gaat in de stand-by stand en het scherm geeft "S" weer.

### Functionies (handbediening en afstandsbediening):

- ◆ Zet het apparaat aan door op de  knop te drukken. Het apparaat gaat ventileren en het scherm toont "- -".
- ◆ Druk op de knop  / ; het apparaat werkt nu op laag vermogen (1000 W).
- ◆ Druk nogmaals op de knop, waarna het apparaat op hoog vermogen gaat werken (2000 W).



### Timer:

- ◆ Druk op de knop  om de timer in te stellen (1-12 uur). Bij elke druk op de knop neemt de tijd met een uur toe. Na het instellen van de timer toont het scherm de huidige instelling gedurende 5 seconden, waarna het terugkeert naar het vorige scherm. Het controlelampje  is aan.
- ◆ Om de timer te programmeren moet het apparaat NIET in de stand-by stand staan.

**OP EEN BEPAALDE TIJD INSCHAKELEN:**

- ◆ Druk in de stand-by stand "S" op de knop  om de inschakeltijd van het apparaat in te stellen (1-12 uur). Wanneer de instelling voltooid is, toont het scherm de ingestelde tijd.
- ◆ Wanneer de tijd voor activering bereikt is, gaat het apparaat automatisch aan.
- ◆ De standaard temperatuur is 23°C.

**Funcies (alleen met de afstandsbediening):****De huidige dag / tijd instellen:**

- ◆ Druk eenmaal op de knop  en het scherm toont standaard "12". Druk op +/- om het uur in te stellen.
- ◆ Druk nogmaals op de knop  en het scherm toont standaard "30". Druk op +/- om de minuten in te stellen.
- ◆ Druk nogmaals op de knop  en het scherm toont standaard "d7". Druk op +/- om de dag in te stellen (maandag-zondag: d1-d7).
- ◆ Druk op OK om de instelling te bevestigen.

**De temperatuur instellen**

- ◆ Druk terwijl het apparaat functioneert op de knoppen +/- . Het scherm toont standaard 23°C.
- ◆ Druk nogmaals op +/- om de gewenste temperatuur in te stellen (10-49°C) en druk op OK om deze te bevestigen.
- ◆ Voorbeeld: woensdag, 9:30 AM, 25°C, vermogen II.



- ◆ Druk om de temperatuurinstelling te annuleren eenvoudig op de knop  en selecteer verwarmingsvermogen I of II. Het scherm  verdwijnt en toont "-".

**Opmerking:**

- ◆ Bij het instellen van de temperatuur, gaat het apparaat INTELLIGENT tewerk.

|                                                             |            |
|-------------------------------------------------------------|------------|
| Temperatuurinstelling – omgevings-temperatuur > 2 °C        | 2000 W     |
| 0 °C < Temperatuurinstelling – omgevings-temperatuur < 2 °C | 1000 W     |
| Temperatuurinstelling – omgevings-temperatuur = 0 °C        | Ventilator |

- ◆ De ventilator werkt gedurende 30 seconden en stopt. Het apparaat gaat in de stand-by stand.

**Wekelijks programma:**

- ◆ Stel het wekelijkse programma pas in wanneer de huidige dag/tijd ingesteld is.
- ◆ Wanneer het apparaat niet aan staat, druk op de knop .

- ◆ Druk op de toets . Het apparaat is gereed om het wekelijkse programma in te stellen.

- ◆ Druk op de knop  en het scherm toont d1-d7.

- ◆ Druk op de knop  en het scherm toont P1-P6.

- ◆ Om programma 1 (P1) in te stellen, druk op de knop  en het scherm toont standaard "00". Houd deze knop ingedrukt om de inschakeltijd in te stellen.

- ◆ Druk op de knop  en het scherm toont standaard de inschakeltijd van de voorgaande stap. Houd deze knop ingedrukt om de uitschakeltijd in te stellen.

- ◆ Druk op de +/- knoppen om temperatuur in te stellen

- ◆ Herhaal deze stappen voor het hele wekelijkse programma. Druk vervolgens op OK om de instelling te bevestigen.

- ◆ Om het wekelijkse programma te annuleren, druk op de knop  en het lichtje "P" gaat uit.

**Funcie voor de detectie van een open raam:**

- ◆ Wanneer het apparaat niet aan staat, druk op de knop .

- ◆ Druk op  en het apparaat toont standaard 23°C. Druk op de +/- knoppen om temperatuur in te stellen

- ◆ Wanneer de omgevingstemperatuur met 5 tot 10°C daalt binnen 10 minuten, zal het apparaat gedurende 30 minuten uitschakelen en in de stand-by stand gaan.

- ◆ Druk nogmaals op  om de functie voor de detectie van een open raam te deactiveren.

## Na gebruik van het apparaat:

- ◆ Stop het apparaat door op de aan/uit knop te drukken.
- ◆ Trek de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Reinig het apparaat.

## Thermische beveiliging:

- ◆ Dit apparaat beschikt over een thermische beveiliging die het apparaat tegen oververhitting beveiligd.
- ◆ Wanneer het apparaat afwisselend aan- en uitschakelt zonder dat dit een gevolg is van de thermostaat, moet u controleren of de luchttoevoer of -uitlaat wordt geblokkeerd of belemmerd door een voorwerp.
- ◆ Wanneer het apparaat spontaan uitschakelt en niet opnieuw inschakelt, trek de stekker uit het stopcontact en wacht 15 minuten alvorens de stekker opnieuw in het stopcontact te steken. Indien het apparaat dan nog steeds niet werkt, neem contact op met een erkende technische dienst.

## REINIGING

- ◆ Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen alvorens het te reinigen.
- ◆ Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna goed af.
- ◆ Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.
- ◆ Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistof binnendringt via de ventilatie-openingen, om schade aan de functionele delen in het inwendige van het apparaat te voorkomen.
- ◆ Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.
- ◆ Indien het apparaat niet goed schoongehouden wordt, kan het oppervlak beschadigd en de levensduur van het apparaat verkort worden, en kan er een gevaarlijke situatie ontstaan.
- ◆ Opmerking: Wanneer u het apparaat laat opwarmen nadat het lange tijd buiten gebruik is geweest of u het alleen als ventilator heeft gebruikt, kan er aanvankelijk enige rook uit het apparaat komen. Dit is niet ernstig en is het gevolg van het verbranden van stof of andere deeltjes op het verwarmingselement. Dit kan voorkomen worden door de binnenkant van het apparaat eerst

schoon te maken door de gleuven van het apparaat met een stofzuiger of een perslucht pistool.

## STORINGEN EN REPARATIE

- ◆ Breng het apparaat bij storing naar een erkende Technische Dienst. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.

## Voor EU-versies van het product en/of indien van toepassing in uw land:

### Ecologie en hergebruik van het product

- ◆ Het verpakkingsmateriaal van dit apparaat is geschikt voor inzameling, classificatie en hergebruik. U kunt dit materiaal wegwerpen in de openbare afvalcontainers die voor de desbetreffende typen materiaal zijn bestemd.
- ◆ Het product bevat geen stoffen in concentraties die als schadelijk voor het milieu beschouwd kunnen worden.



Dit symbool betekent dat u het product aan het eind van zijn levenscyclus moet afgeven aan een erkende afvalverwerker voor de gescheiden verwerking van Afgedankte Elektrische en

Elektronische Apparatuur (AEEA).

Dit apparaat voldoet aan de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU, de richtlijn 2014/30/EU met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit, de richtlijn 2011/65/EU met betrekking tot beperkingen in de toepassing van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten en de richtlijn 2009/125/EG met betrekking tot de eisen inzake het ecologisch ontwerp van energie-gereleerde producten.

## GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

- ◆ Dit product valt onder de legale garantievoorzieningen zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.
- ◆ U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://www.2helpu.com/>
- ◆ Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen (zie de laatste bladzijde van de gebruiksaanwijzing).
- ◆ U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via <http://www.2helpu.com/>.

Hieronder treft u de specificaties van het ecologische ontwerp aan:

|                                                                                                         |          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Model: BXWSH2000E</b>                                                                                |          |
| <b>Verwarmingsvermogen</b>                                                                              |          |
| Nominaal verwarmingsvermogen P <sub>nom</sub>                                                           | 2,0 kW   |
| Minimaal verwarmingsvermogen (indicatief) P <sub>min</sub>                                              | 0 kW     |
| Maximaal continu verwarmingsvermogen P <sub>max</sub>                                                   | 2,0 kW   |
| <b>Additioneel energieverbruik</b>                                                                      |          |
| Bij nominaal verwarmingsvermogen el <sub>max</sub>                                                      | 0 kW     |
| Bij minimaal verwarmingsvermogen el <sub>min</sub>                                                      | 0 kW     |
| In de stand-by stand el <sub>SB</sub>                                                                   | 0,001 kW |
| <b>Type verwarming, uitsluitend voor elektrische verwarmingssystemen op basis van accumulatie</b>       |          |
| Handmatige regeling van de verwarming met geïntegreerde thermostaat                                     | Nee      |
| Handmatige regeling van de verwarming als functie van inwendige of uitwendige temperatuur.              | Nee      |
| Elektronische regeling van de verwarming als functie van de inwendige of uitwendige temperatuur         | Nee      |
| Verwarmingsvermogen bijgestaan door ventilators                                                         | Nee      |
| <b>Type regeling verwarmingsvermogen/inwendige temperatuur</b>                                          |          |
| Unieke stand verwarmingsvermogen, geen regeling inwendige temperatuur                                   | Nee      |
| Twee of meer met de hand instelbare standen, geen regeling inwendige temperatuur                        | Nee      |
| Met regeling inwendige temperatuur via een mechanische thermostaat                                      | Nee      |
| Met elektronische regeling van inwendige temperatuur                                                    | Nee      |
| Elektronische regeling inwendige temperatuur en dagelijkse timer                                        | Nee      |
| Elektronische regeling inwendige temperatuur en wekelijkse timer                                        | Ja       |
| <b>Andere besturingssystemen</b>                                                                        |          |
| Regeling inwendige temperatuur met aanwezigheidsdetectie                                                | Nee      |
| Regeling inwendige temperatuur met detectie open ramen                                                  | Ja       |
| Met optionele afstandsbediening                                                                         | Nee      |
| Met instelbare inschakeling                                                                             | Nee      |
| Met beperking van werkingsduur                                                                          | Ja       |
| Met zwartlichtlamp sensor                                                                               | Nee      |
| Contactgegevens: Engineering and Technology for Life, S.L., Avda. Barcelona, s/n, Oliana, 25790, Spanje |          |

**Grzejnik ścienny  
BXWSH2000E****Szanowny Kliencie,**

Serdecznie dziękujemy za zdecydowanie się na zakup sprzętu gospodarstwa domowego marki BLACK+DECKER..

Jego technologia, forma i funkcjonalność, jak również fakt, że spełnia on wszelkie normy jakości, dostarczy Państwu pełnej satysfakcji przez długi czas.

♦ Przeczytać uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia i zachować ją w celu późniejszych konsultacji. Niedostosowanie się i nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może doprowadzić do wypadku.

**PORADY I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

♦ **UWAGA: Niektóre części tego urządzenia mogą się bardzo nagrzać i spowodować oparzenia. Należy szczególnie uważać, jeśli w pobliżu znajdują się dzieci i inne osoby, które mogą być narażone.**

- ♦ Urządzenie nie powinno być ustawione pod gniazdkiem elektrycznym.
- ♦ Dzieci poniżej 3 lat powinny się znajdować poza zasięgiem urządzenia o ile nie ma nad nimi nadzoru.
- ♦ Dzieci powyżej 3 lat i poniżej 8 lat mogą tylko włączyć/wyłączyć urządzenie pod warunkiem, że jest ono umieszczone lub zainstalowane w normalnej przewidzianej pozycji i jeśli jest nad nimi nadzór lub uzyskały instrukcje odnośnie użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny i

są świadome wynikających z urządzenia zagrożeń.

- ♦ To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i powyżej oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli były one nadzorowane lub odpowiednio przeszkolone w zakresie korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją zagrożenia z tego wynikające.
- ♦ Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.
- ♦ Dzieci powyżej 3 lat i poniżej 8 lat nie powinny uruchamiać, regulować ani czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych.
- ♦ To urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny pozostać pod czujną opieką w celu zagwarantowania iż nie bawią się urządzeniem.
- ♦ W razie awarii zanieść produkt do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.
- ♦ Urządzenie to zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego czy przemysłowego.
- ♦



- ◆ Przed podłączeniem urządzenia do sieci, sprawdzić czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.
- ◆ Podłączać urządzenie do sieci elektrycznej o sile co najmniej 10 amperów.
- ◆ Wtyczka urządzenia powinna być zgodna z podstawą elektryczną gniazdka. Nigdy nie modyfikować wtyczki. Nie używać przejściówek dla wtyczki.
- ◆ Używać urządzenie w strefie z dobrą wentylacją.
- ◆ Nie należy używać z urządzeniami automatycznymi jak czasomierze lub podobne, które włączyłyby urządzenie automatycznie.
- ◆ Nie używać urządzenia, gdy kabel elektryczny lub wtyczka jest uszkodzona.
- ◆ Jeśli popęka jakiś element obudowy urządzenia, natychmiast wyłączyć urządzenie z prądu, aby uniknąć porażenia prądem.
- ◆ **OSTRZEŻENIE** Utrzymywać urządzenie suchym.
- ◆ **OSTRZEŻENIE** Nie używać urządzenia w pobliżu wody.
- ◆ Nie napinać kabla połączeniowego. Nie używać nigdy kabla elektrycznego do podnoszenia, przenoszenia ani wyłączania urządzenia.
- ◆ Nie związać kabla elektrycznego podłączenia wokół urządzenia.
- ◆ Nie pozostawiać, by kabel elektryczny podłączenia został schwytyany lub pomarszczony.
- ◆ Kabel podłączeniowy nie może być w kontakcie z gorącymi powierzchniami urządzenia.
- ◆ Sprawdzать stan elektrycznego kabla połączeń. Uszkodzone czy zaplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- ◆ Urządzenie nie jest przystosowane do używania na zewnątrz.
- ◆ Przewód zasilający musi być sprawdzany regularnie w celu poszukiwania oznak uszkodzenia, jeśli jest uszkodzony, urządzenie nie może być używane.
- ◆ Zaleca się stosowanie dodatkowej ochrony instalacji elektrycznej zasilającej urządzenie w postaci urządzenia różnicowoprądowego o maksymalnej czułości 30 mA. Poprosić o radę kompetentnego instalatora.
- ◆ Nie używać, ani nie przechowywać urządzenia na zewnątrz.
- ◆ Nie wystawiać urządzenia na deszcz ani narażać na warunki wilgotności. Woda, która dostanie się do urządzenia zwiększy ryzyko porażenia prądem.
- ◆ Nie dotykać wtyczki mokrymi rękoma.
- ◆ Nie powinny używać aparatu osoby nie wrażliwe na gorąco (urządzenie posiada nagrzewające się powierzchnie).
- ◆ Nie dotykać części grzejnych, gdyż może to spowodować

wać poważne oparzenia.

## Używanie i konserwacja:

- ◆ Przed każdym użyciem, rozwinąć całkowicie przewód zasilania urządzenia.
- ◆ Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk włączania ON/OFF.
- ◆ Jeśli urządzenie jest używane w łazience lub podobnym miejscu, wyłączać urządzenie z prądu, kiedy nie jest ono używane, nawet jeśli ma to miejsce na krótki okres czasu, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie, nawet jeśli urządzenie jest wyłączone.
- ◆ Wyłączać urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- ◆ Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub mentalnych oraz nie posiadających doświadczenia lub znajomości tego typu urządzeń.
- ◆ Sprawdzать, czy kratki wentylacyjne urządzenia nie są zapchane kurzem, zanieczyszczeniami czy innymi przedmiotami.
- ◆ Nie pozostawiać nigdy urządzenia podłączonego i bez nadzoru. W ten sposób można zaoszczędzić energię i przedłużyć okres użytkowania urządzenia.
- ◆ Nie stosować urządzenia do suszenia żadnego rodzaju tkanin.

## Serwis techniczny:

- ◆ Należy upewnić się, że serwis urządzenia jest przeprowadzony przez wykwalifikowany personel, i że części zamienne są oryginalne.
- ◆ **OSTRZEŻENIE** Istnieje możliwość zagrożenia pożarem, jeśli urządzenie nie będzie używane zgodnie z instrukcją obsługi.
- ◆ Wszelkie niewłaściwe użycie lub niezgodne z instrukcją obsługi może doprowadzić do niebezpieczeństwa, anulując przy tym gwarancję i odpowiedzialność producenta.

## OPIS

- A Listwy
- B Kabel
- C Ekran
- D Wkręty
- E Kołki rozporowe
- F Zdalne sterowanie
- G Wyłącznik ON / OFF
- H Przycisk czasomierza
- H Przycisk trybów działania

## Ekran

- a. Intensywność ciepła I
- b. Intensywność ciepła II
- c. Programowanie tygodniowe
- d. Temperatury
- e. Zegar
- f. Stopnie (°C)
- g. Funkcja otwarte okno

## ZDALNE STEROWANIE

- I. Wylłącznik ON / OFF
- II. Przycisk czasomierza
- III. Przycisk konfigurowania
- IV. Przycisk intensywności ciepła
- V. Przyciski - / +
- VI. OK
- VII. Przycisk otwarte okno
- VIII. Przycisk ustawienia dnia
- IX. Przycisk dopasowania programu
- X. Przyciski zegara ON
- XI. Przycisk edytowania
- XII. Przyciski zegara OFF
- XIII. Przycisk ruchu wahadłowego

W przypadku, jeśli model Państwa urządzenia nie posiada opisanych powyżej akcesoriów, te można również nabyć osobno w Serwisie Technicznym.

## INSTALACJA

- ♦ Umieścić urządzenie z daleka od materiałów łatwopalnych, takich jak tkaniny, karton, papier...
- ♦ Ustawić urządzenie w odległości większej niż 50 cm od materiałów łatwopalnych, jak zasłony, meble...
- ♦ Należy upewnić się, że zarówno wlot i wylot powietrza nie są zakryte obcymi materiałami jak odzież, zasłony itd. gdy może to grozić pożarem.
- ♦ Urządzenie powinno być zamontowane w odległości co najmniej 1,8 m od podłoża.
- ♦ W przypadku kiedy montaż ścienny odbywa się w łazience, umieścić je w taki sposób, aby podstawa kontaktu, kabel zasilający, wyłączniki lub inne przyciski nie znajdowały się w zasięgu osoby, która znajdowałaby się w wannie, pod prysznicem lub umywalką.
- ♦ Wtyczka powinna być łatwo dostępna aby można ją było wyłączyć w sytuacji niebezpieczeństwa.
- ♦ Upewnić się, że urządzenie będzie zamocowane w odpowiedniej pozycji do pracy, ze wszystkimi śrubami i w sposób trwały. W celu uniknięcia uszkodzenia urzą-

dzenia zaleca się wykorzystać wyłączenie otwory, jakie zostały przygotowane przez producenta.

## Montaż Zamocowania Ściennego

- ♦ Montaż na ścianie (Fig.1): wywiercić dwa otwory w ścianie mając na uwadze, aby odległość od podłogi wynosiła 2,05 m.
- ♦ Zamocować uchwyty w kolkach wraz z wkrętami znajdującymi się w zestawie (D).
- ♦ Upewnić się, że uchwyty są dobrze zamocowane i założyć urządzenie.

## SPOSÓB UŻYCIA

### Uwagi przed użyciem:

- ♦ Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.
- ♦ Niektóre części żelazka zostały delikatnie natłuszczone i dlatego w czasie pierwszego włączenia może wydobywać się z niego para. Po krótkim czasie para powinna zniknąć.
- ♦ Aby pozbyć się zapachu, jaki wydostaje się z urządzenia przy jego pierwszym użyciu, zaleca się włączyć urządzenie na maksymalną moc przez 2 godziny w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

### Sposób użycia:

- ♦ Całkowicie rozwinąć kabel przed podłączeniem urządzenia.
- ♦ Podłączyć urządzenie do prądu.
- ♦ Włączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF (G). Urządzenie wejdzie w tryb oczekiwania i na ekranie pojawi się "S".

### Funkcje (ręczna i zdalne sterowania):

- ♦ Włączyć urządzenie za pomocą przycisku . Urządzenie wejdzie w tryb wentylatora i na ekranie pojawi się "- -".
- ♦ Naciśnąć przycisk  / , urządzenie będzie działać z małą mocą (1000 W).
- ♦ Naciśną ponownie, urządzenie zmieni działanie na wyższą moc (2000 W).



**Czasomierz:**

- ◆ Nacisnąć przycisk  aby skonfigurować czasomierz (1-12 godz.). Naciskając na przycisk jeden raz, zwiększa się o jedną godzinę. Po ustawieniu czasomierza na wyświetlaczu pojawi się aktualne ustawienie na 5 sekund, a następnie powróci do poprzedniego ekranu. W międzyczasie, światło  będzie włączone
- ◆ Aby zaprogramować czasomierz urządzenie NIE może być w trybie oczekiwania.

**Włączyć w określonej godzinie:**

- ◆ W trybie oczekiwania "S", wcisnąć przycisk , aby skonfigurować godzinę włączenia urządzenia (1-12 godz.). Po zakończeniu konfiguracji na ekranie pojawi się wybrana godzina.
- ◆ Kiedy przyjdzie godzina aktywacji urządzenie włączy się automatycznie.
- ◆ Domyślna temperatura to 23°C.

**Funkcje (jedynie ze zdalnym sterowaniem / pilotem):****Skonfigurować aktualną godzinę / dzień:**

- ◆ Nacisnąć przycisk  jeden raz a ekran pokaże domyślnie „12”. Nacisnąć +/-, aby ustawić godzinę.
- ◆ Nacisnąć przycisk ponownie  a ekran pokaże domyślnie „30”. Nacisnąć +/-, aby ustawić minuty.
- ◆ Nacisnąć przycisk ponownie  a ekran pokaże domyślnie „d7”. Nacisnąć +/-, aby ustawić dzień (Poniedziałek-Niedziela: d1-d7).
- ◆ Nacisnąć OK, aby zatwierdzić ustawienia.

**Ustawienie temperatury**

- ◆ W czasie trybu pracy nacisnąć przyciski +/- . Ekran pokazuje domyślnie 23°C.
- ◆ Nacisnąć ponownie +/-, aby wybrać żądaną temperaturę (10-49°C) i nacisnąć OK, aby potwierdzić.
- ◆ Przykład: środa, 9:30 AM, 25°C, II ciepło.



- ◆ Aby anulować ustawienia temperatury należy tylko nacisnąć przycisk , aby wybrać ciepło I lub II. Zniknie ekran  i pojawi się „- -”.

**UWAGA:**

- ◆ Po ustawieniu temperatury, urządzenie będzie używać trybu pracy INTELIGENTNEJ

|                                                            |            |
|------------------------------------------------------------|------------|
| Ustawienie temperatury – temperatura otoczenia > 2°C       | 2000 W     |
| 0°C < Ustawienie temperatury – temperatura otoczenia < 2°C | 1000 W     |
| Ustawienie temperatury – temperatura otoczenia > 0°C       | Wentylator |

- ◆ Wentylator będzie jeszcze działał przez 30 sekund i się zatrzyma. Urządzenie wejdzie w tryb oczekiwania.

**Programowanie tygodniowe:**

- ◆ Skonfigurować programowanie tygodniowe po ustawieniu aktualnej godziny/dnia.
- ◆ Jeśli urządzenie nie działa, nacisnąć przycisk .
- ◆ Nacisnąć przycisk . Urządzenie jest gotowe do skonfigurowania programowania tygodniowego
- ◆ Nacisnąć przycisk  a ekran pokaże domyślnie d1-d7.
- ◆ Nacisnąć przycisk  a ekran pokaże domyślnie P1-P6.
- ◆ Aby skonfigurować program 1 (P1), nacisnąć przycisk  a ekran pokaże domyślnie „00”. Naciśnij ten przycisk w sposób ciągły, aby ustawić czas włączenia.
- ◆ Nacisnąć przycisk  i ekran pokaże domyślnie czas poprzedniego ustawienia włączenia. Nacisnąć ten przycisk w sposób ciągły, aby ustawić czas wyłączenia.
- ◆ Nacisnąć +/- aby dopasować temperaturę.
- ◆ Powtórzyć tę czynność dla całego programowania tygodniowego. Następnie nacisnąć OK, aby zatwierdzić.
- ◆ Aby anulować funkcję tygodniową, nacisnąć przycisk , a lampka "P" się wyłączy.

**Funkcja wykrycia otwartego okna:**

- ◆ Jeśli urządzenie nie działa, nacisnąć przycisk .
- ◆ Nacisnąć , a urządzenie pokaże domyślnie 23°C. Nacisnąć +/- aby dopasować temperaturę.
- ◆ Gdy temperatura otoczenia spadnie z 5 do 10°C w ciągu 10 minut, urządzenie przestanie działać na 30 minut i przejdzie w tryb gotowości.
- ◆ Nacisnąć ponownie , aby wyłączyć funkcję wykrywania otwartego okna.

**Po zakończeniu korzystania z urządzenia:**

- ♦ Wyłączyć urządzenie za pomocą przełącznika ON/OFF.
- ♦ Wyłączyć urządzenie z sieci elektrycznej.
- ♦ Wyczyścić urządzenie.

**Ochrona przed przegrzaniem:**

- ♦ Urządzenie posiada termiczny system bezpieczeństwa, który chroni je przed przegrzaniem.
- ♦ Jeśli aparat włącza i wyłącza się sam, należy sprawdzić czy nie są zablokowane wloty i wyloty urządzenia.
- ♦ Jeśli urządzenie się samo wyłącza i nie włącza się ponownie, należy je odłączyć od prądu, odczekać około 15 minut przed ponownym podłączeniem go. Jeśli nadal nie działa, skontaktować się z jednym z autoryzowanych serwisów technicznych.

**CZYSZCZENIE**

- ♦ Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- ♦ Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoczoną kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.
- ♦ Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, ani produktów z czynnikiem PH takich jak chlor, ani innych środków żrących.
- ♦ Nie dopuścić do przedostania się wody ani innej cieczy do otworów wentylacyjnych, aby uniknąć uszkodzeń części mechanicznych znajdujących się we wnętrzu urządzenia.
- ♦ Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innej cieczy, nie wkładać pod kran.
- ♦ Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w odpowiednio dobrym stanie czystości, jego powierzchnia może się niszczyć i nieuchronnie wpływać na żywotność urządzenia i doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji.
- ♦ Uwaga: Po włączeniu urządzenia używając funkcji grzejnika, w przypadku gdy nie był on przez dłuższy czas używany, lub używany tylko w funkcji wentylatora, może on wydzielać niewielkie ilości dymu, nie ma to jednak żadnych negatywnych konsekwencji i jest spowodowane spalaniem się kurzu i innych substancji zakumulowanych w jego wnętrzu. Można uniknąć tego efektu czyszcząc urządzenie za pomocą odkurzacza lub innego aparatu emitującego sprężone powietrze.

**NIEPRAWIDŁOWOŚCI I NAPRAWA**

- ♦ W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowane-

go Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

**Dla urządzeń wyprodukowanych w Unii Europejskiej i w przypadku wymagań prawnych obowiązujących w danym kraju:****Ekologia i zarządzanie odpadami**

- ♦ Materiały, z których wykonane jest opakowanie tego urządzenia, znajdują się w ramach systemu zbierania, klasyfikacji oraz ich odzysku. Jeżeli chcecie Państwo się ich pozbyć, należy umieścić je w kontenerze przeznaczonym do tego typu materiałów.
- ♦ Produkt nie zawiera koncentracji substancji, które mogłyby być uznane za szkodliwe dla środowiska.



Symbol ten oznacza, że jeśli chcecie się Państwo pozbyć tego produktu po zakończeniu okresu jego użytkowania, należy go przekazać przy zastosowaniu określonych środków do autoryzowanego podmiotu zarządzającego odpadami w celu przeprowadzenia selektywnej zbiórki Odpadów Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych (WEEE).

Urządzenie spełniające wymogi Ustawy 2014/35/UE o Niskim Napięciu, Ustawy 2014/30/UE o Zgodności Elektromagnetycznej, Ustawy 2011/65/UE o gospodarce odpadami elektrycznymi i elektronicznymi i ustawy 2009/125/CE o urządzeniach konsumujących energię.

**GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY**

- ♦ Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.
- ♦ Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://www.2helpu.com/>
- ♦ Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami (patrz ostatnia strona instrukcji).
- ♦ Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://www.2helpu.com/>.

Niniejsza informacja przedstawia charakterystyki odnoszące się do modelu ekologicznego:

|                                                                                                            |          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Model: BXWSH2000E</b>                                                                                   |          |
| <b>Moc cieplna</b>                                                                                         |          |
| Znamionowa moc cieplna P <sub>nom</sub>                                                                    | 2,0 kW   |
| Minimalna moc cieplna (orientacyjna) P <sub>min</sub>                                                      | 0 kW     |
| Maksymalna moc cieplna ciągła P <sub>max</sub>                                                             | 2,0 kW   |
| <b>Dodatkowe zużycie energii elektrycznej</b>                                                              |          |
| Nominalna moc cieplna max                                                                                  | 0 kW     |
| Minimalna moc cieplna max                                                                                  | 0 kW     |
| W trybie czuwania SB                                                                                       | 0,001 kW |
| <b>Rodzaj doprowadzanego ciepła, tylko dla lokalnych urządzeń grzewczych z akumulacją elektryczną</b>      |          |
| Ręczne sterowanie obciążeniem cieplnym, ze zintegrowanym termostatem                                       | Nie      |
| Ręczne sterowanie obciążeniem cieplnym z odpowiedzią na temperaturę wewnętrzną lub zewnętrzną              | Nie      |
| Elektroniczne sterowanie obciążeniem cieplnym w odpowiedzi na temperaturę wewnętrzną lub zewnętrzną        | Nie      |
| Moc cieplna wspomagana przez wentylatory                                                                   | Nie      |
| <b>Typ monitorowania mocą cieplną/temperaturą wnętrza</b>                                                  |          |
| Moc cieplna tylko jednego poziomu, bez kontrolowania temperatury pomieszczenia                             | Nie      |
| Dwa lub więcej poziomów manualne, bez kontrolowania temperatury pomieszczenia                              | Nie      |
| Z kontrolowaniem temperatury pomieszczenia poprzez termostat mechaniczny                                   | Nie      |
| Z kontrolowaniem elektronicznym temperatury pomieszczenia                                                  | Nie      |
| Kontrolowanie elektroniczne temperatury pomieszczenia i czasomierz dzienny                                 | Nie      |
| Kontrolowanie elektroniczne temperatury pomieszczenia i czasomierz tygodniowy                              | Tak      |
| <b>Inne opcje kontroli</b>                                                                                 |          |
| Kontrolowanie temperatury pomieszczenia z wykrywaniem obecności                                            | Nie      |
| Kontrolowanie temperatury pomieszczenia z wykrywaniem otwartych okien                                      | Tak      |
| Z opcją kontrolowania odległości                                                                           | Nie      |
| Z kontrolowaniem uruchamiania adaptacyjnego                                                                | Nie      |
| Z ograniczeniem czasu funkcjonowania                                                                       | Tak      |
| Z czujnikiem czarnej lampy                                                                                 | Nie      |
| Dane teled adresowe: Engineering and Technology for Life, S.L., Avda. Barcelona, s/n, Oliana, 25790, Spain |          |

## Επιτοίχια θερμάστρα BXWSH2000E

### Αξιότιμε πελάτη:

Σας ευχαριστούμε που αποφασίσατε να αγοράσετε ένα προϊόν μάρκας BLACK+DECKER.

Η τεχνολογία, ο σχεδιασμός και η λειτουργία του, σε συνδυασμό με το γεγονός ότι το προϊόν πληροί τις αυστηρότερες προδιαγραφές ποιότητας θα σας εξασφαλίσουν πλήρη ικανοποίηση για πολύ καιρό.

♦ Διαβάστε προσεκτικά το παρόν φυλλάδιο οδηγιών πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, και φυλάξτε το για να το συμβουλευέστε στο μέλλον. Η μη τήρηση των παρακάτω οδηγιών μπορούν να οδηγήσουν σε ατύχημα.

## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟ- ΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

♦ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ορισμένα εξαρτήματα αυτού του προϊόντος μπορούν να υπερθερμανθούν και να προκαλέσουν εγκαύματα. Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δίνεται όταν βρίσκονται κοντά παιδιά και ευάλωτα άτομα.

♦ Η συσκευή δεν πρέπει να τοποθετείται κάτω από πρίζα.

♦ Θα πρέπει να υπάρχει μέριμνα ώστε τα παιδιά κάτω των 3 ετών να μένουν μακριά από τη συσκευή, εκτός κι αν παρακολουθούνται συνεχώς.

♦ Τα παιδιά από 3 έως 8 ετών πρέπει να θέτουν σε λειτουργία/να παύουν τη λειτουργία της συσκευής μόνο εφόσον αυτή έχει τοποθετηθεί ή εγκατασταθεί στην κανονική, προβλεπόμενη θέση λειτουργίας της, και να επιτηρούνται ή να έχουν λά-

βει σχετικές οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής, καθώς και να αντιλαμβάνονται τους κινδύνους που μπορεί να προκληθούν από τη συσκευή.

♦ Αυτήν τη συσκευή μπορούν να τη χρησιμοποιήσουν παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων, εφόσον τους παρέχεται η κατάλληλη εποπτεία ή εκπαιδευτούν στην ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που εγκυμονεί.

♦ Οι εργασίες καθαριότητας και συντήρησης που οφείλει να πραγματοποιεί ο χρήστης δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

♦ Τα παιδιά από 3 έως 8 ετών δεν πρέπει να βάζουν στην πρίζα, να ρυθμίζουν και να καθαρίζουν τη συσκευή ή να εκτελούν εργασίες συντήρησης.

♦ Η παρούσα συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

♦ Εάν έχει υποστεί βλάβη το καλώδιο σύνδεσης στο ρεύμα, πρέπει να αντικατασταθεί και να μεταφέρετε τη συσκευή σε εγκεκριμένη υπηρεσία τεχνικής βοήθειας. Προκειμένου να

μην εκτεθείτε σε κίνδυνο, μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επιδιορθώσετε τη συσκευή.

♦ Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση, όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση.

- ♦ Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα, ελέγξτε ότι η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα σήμανσης συμπίπτει με την τάση του ρεύματος.
- ♦ Συνδέστε τη συσκευή σε βάση λήψης ρεύματος που αντέχει τουλάχιστον 10 αμπέρ.
- ♦ Το βύσμα της πρίζας της συσκευής πρέπει να συμπίπτει με την πρίζα λήψης ρεύματος. Μην αλλάζετε ποτέ το βύσμα της πρίζας. Μη χρησιμοποιείται μετασχηματιστές στο βύσμα της πρίζας.
- ♦ Να χρησιμοποιείται τη συσκευή σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είναι συνδεδεμένη με προγραμματιστές, χρονοδιακόπτες ή άλλη διάταξη που ενεργοποιεί τη συσκευή αυτομάτως.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν το ηλεκτρικό καλώδιο ή το βύσμα έχουν υποστεί ζημία.
- ♦ Εάν κάποιο από τα περιβλήματα της συσκευής σπάσει, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από το ρεύμα για να αποφύγετε πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.
- ♦ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διατηρείτε τη συσκευή στεγνή.
- ♦ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό.
- ♦ Μην ασκείτε πίεση στο ηλεκτρικό καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το ηλεκτρικό καλώδιο για να σηκώνετε, να μεταφέρετε ή να βγάλετε από την πρίζα τη συσκευή.
- ♦ Μην τυλίγετε το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης γύρω από τη συσκευή.
- ♦ Φροντίστε να μη μένει μαγκωμένο ή διπλωμένο το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης.
- ♦ Μην αφήνετε το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης να έρχεται σε επαφή με τις ζεστές επιφάνειες της συσκευής.
- ♦ Ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Καλώδια που έχουν υποστεί βλάβη ή έχουν μπερδευτεί αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ♦ Η συσκευή αυτή δεν ενδείκνυται για χρήση έξω στην ύπαιθρο.
- ♦ Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να εξετάζεται τακτικά ώστε να ανιχνεύονται σημάδια φθοράς, και αν υπάρχει φθορά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
- ♦ Σαν επιπρόσθετη προστασία στην ηλεκτρική εγκατά-

σταση που τροφοδοτεί την συσκευή, συνίσταται το να διαθέτει μια διάταξη παραμένουστος ρεύματος, με μια μέγιστη ευαισθησία των 30 mA. Ρωτήστε έναν έμπειρο ηλεκτρολόγο για να σας συμβουλευθεί.

- ♦ Μην χρησιμοποιείτε ούτε να φυλάσσετε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- ♦ Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή ή την υγρασία. Το νερό που εισέρχεται στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ♦ Μην αγγίζετε το βύσμα σύνδεσης με υγρά χέρια.
- ♦ Η συσκευή να μη χρησιμοποιείται από άτομα που δεν έχουν αίσθηση της θερμότητας (ειδικά έχει επιφάνειες που θερμαίνονται).
- ♦ Μην αγγίζετε τα θερμασμένα τμήματα της συσκευής, γιατί μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα.

### Χρήση και συντήρηση:

- ♦ Πριν από κάθε χρήση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής.
- ♦ Μη χρησιμοποιείται τη συσκευή αν δεν λειτουργεί ο διακόπτης έναρξης/παύσης λειτουργίας.
- ♦ Αν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο ή σε παρόμοιο δωμάτιο, βγάλτε τη συσκευή από τη πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, ακόμα κι αν είναι για σύντομο χρονικό διάστημα, μιας και η εγγύτητα στο νερό αποτελεί κίνδυνο, ακόμα και σε περίπτωση που η συσκευή είναι εκτός πρίζας.
- ♦ Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα, όταν δεν τη χρησιμοποιείτε καθώς και πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.
- ♦ Διατηρήστε την παρούσα συσκευή μακριά από τα παιδιά ή/και τα άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα με ελλείψεις εμπειρίες ή γνώσεις.
- ♦ Βεβαιωθείτε ότι το πλέγμα εξερισμού της συσκευής δεν παρεμποδίζεται από σκόνη, βρωμιά ή άλλα αντικείμενα.
- ♦ Μην αφήνετε ποτέ συνδεδεμένη τη συσκευή και χωρίς επιτήρηση. Έτσι θα εξοικονομήσετε επίσης ενέργεια και θα επιμηκύνετε τη ζωή της συσκευής.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να στεγνώσετε υφάσματα κατενός είδους.

### Λειτουργία:

- ♦ Η επισκευή της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό και πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά ή εξαρτήματα για την αντικατάσταση υπαρχόντων τμημάτων/εξαρτημάτων.
- ♦ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, σε περίπτωση που ο καθαρισμός της συσκευής δεν γίνει



σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.

- ♦ Οποιαδήποτε μη ενδεδειγμένη χρήση ή χρήση αντίθετη προς τις οδηγίες χρήσης μπορεί να εγκυμονεί κινδύνους, και ακυρώνει την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- A Γρίλιες
- B Καλώδιο
- C Οθόνη
- D Βίδες
- E Ούπα
- F Τηλεχειριστήριο
- G Διακόπτης έναρξης/παύσης λειτουργίας
- H Κουμπί χρονοδιακόπτη
- I Κουμπί τρόπου λειτουργίας

## ΘΘΟΝΗ

- a. Ένταση θερμότητας I
- b. Ένταση θερμότητας II
- c. Εβδομαδιαίος προγραμματισμός
- d. Θερμοκρασία
- e. Ρολόι
- f. Βαθμοί (°C)
- g. Λειτουργία «ανοιχτό παράθυρο»

## Τηλεχειριστήριο

- I. Κουμπί έναρξης/παύσης λειτουργίας
- II. Πλήκτρο χρονοδιακόπτη
- III. Διακόπτης ρυθμίσεων
- IV. Κουμπί έντασης θερμότητας
- V. Κουμπί – / +
- VI. OK
- VII. Κουμπί λειτουργίας «ανοιχτό παράθυρο»
- VIII. Κουμπί ρύθμισης ημερών
- IX. Κουμπί ρύθμισης προγραμμάτων
- X. Κουμπί για το ρολόι ON
- XI. Κουμπί επεξεργασίας
- XII. Κουμπί για το ρολόι OFF
- XIII. Διακόπτης ταλάντωσης

Σε περίπτωση που το μοντέλο της συσκευής σας δεν διαθέτει τα εξαρτήματα που περιγράφονται παραπάνω, αυτά τα εξαρτήματα μπορείτε να τα αποκτήσετε μεμονωμένα από τις υπηρεσίες τεχνικής συνδρομής.

## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- ♦ Τοποθετήστε τη συσκευή μακριά από οποιοδήποτε εύφλεκτο υλικό, όπως είναι υφάσματα, χαρτόνια, χαρτιά...
- ♦ Τοποθετήστε τη συσκευή σε ελάχιστη απόσταση 50 cm, από εύφλεκτα υλικά, όπως κουρτίνες, έπιπλα...
- ♦ Αποφύγετε η είσοδος αλλά και η έξοδος του αέρα να βρίσκονται πλήρως ή μερικώς σκεπασμένες από έπιπλα, κουρτίνες, ρούχα, κ.λπ., υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- ♦ Η συσκευή πρέπει να εγκαθίσταται τουλάχιστον 1,8 m από το έδαφος.
- ♦ Σε περίπτωση που η συσκευή συναρμολογηθεί στον τοίχο του μπάνιου, τοποθετήστε τη έτσι ώστε η βάση της πρίζας, το τροφοδοτικό καλώδιο, οι διακόπτες ή άλλα όργανα ελέγχου να μην είναι προσβάσιμα από άτομο που βρίσκονται στην μπανιέρα, το ντους ή τον νιπτήρα.
- ♦ Το βύσμα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμο ώστε να μπορείτε να την αποσυνδέσετε σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- ♦ Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι στερεωμένη στη θέση λειτουργίας της με βίδες και με ασφαλή τρόπο. Για να αποφύγετε βλάβες στη συσκευή, συνιστάται η αποκλειστική χρήση των οπών που έχει προβλέψει ο κατασκευαστής.

## Συναρμολόγηση του επιτοιχείου στηρίγματος:

- ♦ Στερέωση στον τοίχο (Fig.1): κάντε με το τρυπάνι δύο τρύπες στον τοίχο, σε απόσταση 2,05 m από το πάτωμα.
- ♦ Στερεώστε τα άγκιστρα στα ούπα με τις βίδες που θα βρείτε στη συσκευασία (D).
- ♦ Βεβαιωθείτε ότι τα άγκιστρα έχουν στερεωθεί και τοποθετήστε τη συσκευή.

## ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

### Παρατηρήσεις πριν τη χρήση:

- ♦ Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος.
- ♦ Ορισμένα εξαρτήματα της συσκευής έχουν λιπανθεί ελαφρώς και ως εκ τούτου, όταν η συσκευή μπει σε λειτουργία για πρώτη φορά, ίσως απελευθερωθεί λίγος καπνός. Μετά από λίγο αυτός ο καπνός θα σταματήσει.
- ♦ Για να αποφύγετε τη μυρωδιά που θα εκπέμψει η συσκευή την πρώτη φορά, συνιστάται να τη θέσετε σε λειτουργία στη μέγιστη θερμοκρασία για 2 ώρες, σε δωμάτιο που αερίζεται καλά.



**Χρήση:**

- ♦ Ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα.
- ♦ Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- ♦ Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία, χρησιμοποιώντας το κουμπί έναρξη/παύση (G). Η συσκευή μπαίνει σε λειτουργία αναμονής και στην οθόνη εμφανίζεται «S».

**Λειτουργίες (χειροκίνητη και με τηλεχειρισμό):**

- ♦ Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία, χρησιμοποιώντας το κουμπί . Η συσκευή μπαίνει σε λειτουργία ανεμιστήρα και στην οθόνη εμφανίζεται «-».
- ♦ Πιέστε το κουμπί / , η συσκευή θα λειτουργήσει σε χαμηλή ισχύ (1000W).
- ♦ Πιέστε και πάλι, η συσκευή θα μεταβεί σε υψηλή ισχύ (2000W).

**ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ:**

- ♦ Πιέστε το κουμπί για να ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη (1-12 ώρες). Πιέζοντας το κουμπί μία φορά, αυξάνεται η ώρα. Αφού ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη, η οθόνη θα δείξει την τρέχουσα ρύθμιση για 5 δευτερόλεπτα, και μετά θα επιστρέψει στην προηγούμενη οθόνη. Στο μεταξύ, το φωτάκι θα παραμένει αναμμένο.
- ♦ Για να ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη, η συσκευή ΔΕΝ πρέπει να βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής.

**Εναρξη λειτουργίας σε ΚΑΘΟΡΙΣμένη ώρα:**

- ♦ Σε κατάσταση αναμονής «S», πιέστε το κουμπί για να ρυθμίσετε την ώρα ενεργοποίησης της συσκευής (1-12 ώρες). Αφού ολοκληρωθεί η ρύθμιση, στην οθόνη θα εμφανιστεί η επιλεγμένη ώρα.
- ♦ Όταν φτάσει η ώρα ενεργοποίησης, η συσκευή θα ανάψει αυτομάτως.
- ♦ Η θερμοκρασία κατά προεπιλογή είναι 23°C.

**Λειτουργίες (μονο με το τηλεχειριστήριο): Ρυθμισμό της τρεχοΥΣΑΣ ΩΡας / ημερας:**

- ♦ Πιέστε το κουμπί μία φορά και στην οθόνη θα εμφανιστεί «12» ως προεπιλογή. Πιέστε +/- για να ρυθμίσετε την ώρα.
- ♦ Πιέστε και πάλι το κουμπί και στην οθόνη θα εμφανιστεί «30» ως προεπιλογή. Πιέστε +/- για να ρυθμίσετε τα λεπτά.
- ♦ Πιέστε και πάλι το κουμπί και στην οθόνη θα εμφανιστεί «ημ7» ως προεπιλογή. Πιέστε +/- για να ρυθμίσετε την ημέρα (Δευτέρα-Κυριακή: ημ1-ημ7).
- ♦ Πιέστε OK για να επιβεβαιώσετε τις ρυθμίσεις.

**Ρυθμιση θερμοΚΡΑΣΙΑς**

- ♦ Ενδσω η συσκευή λειτουργεί με τον επιλεγμένο τρόπο λειτουργίας, πιέστε τα κουμπιά +/- Στην οθόνη θα εμφανιστούν 23°C ως προεπιλογή.
- ♦ Πιέστε +/- και πάλι για να επιλέξετε την επιθυμητή θερμοκρασία (10-49°C) και πιέστε OK για επιβεβαίωση.
- ♦ Παράδειγμα: Τετάρτη, 9:30 ΠΜ, 25°C, II θερμοκρασία.



- ♦ Για να ακυρώσετε τις ρυθμίσεις της θερμοκρασίας, πιέστε απλά το κουμπί για να επιλέξετε θερμοκρασία I ή II. Η οθόνη θα εξαφανιστεί και θα εμφανιστεί «-».

**Σημείωση:**

- ♦ Κατά τη ρύθμιση της θερμοκρασίας, η συσκευή θα δουλεύει με ΕΞΥΠΝΟ τρόπο λειτουργίας.

|                                                             |        |
|-------------------------------------------------------------|--------|
| Ρύθμιση θερμοκρασίας – περιβάλλουσα θερμοκρασία > 2°C       | 2000 W |
| 0°C < Ρύθμιση θερμοκρασίας – περιβάλλουσα θερμοκρασία < 2°C | 1000 W |
| Ρύθμιση θερμοκρασίας – περιβάλλουσα θερμοκρασία = 0°C       | Αέρας  |

- ♦ Ο ανεμιστήρας θα λειτουργήσει για 30 δευτερόλεπτα και θα σταματήσει. Η συσκευή θα μπει ως προεπιλογή σε κατάσταση αναμονής.

**Εβδομαδιαίος προγραμματισμός:**

- ♦ Ρυθμίστε τον εβδομαδιαίο προγραμματισμό, αφού έχετε ρυθμίσει την τρέχουσα ώρα/ημέρα.

- ♦ Αν το προϊόν δεν βρίσκεται σε λειτουργία, πιάστε το κουμπί .
- ♦ Πιάστε το κουμπί . Η συσκευή είναι έτοιμη για τη ρύθμιση του εβδομαδιαίου προγραμματισμού.
- ♦ Πιάστε το κουμπί  και στην οθόνη θα εμφανιστεί ημ1-ημ7.
- ♦ Πιάστε το κουμπί  και στην οθόνη θα εμφανιστεί P1-P6.
- ♦ Για τη ρύθμιση του προγράμματος 1 (P1), πιάστε το κουμπί  γ στην οθόνη θα εμφανιστεί «00» ως προεπιλογή. Πιάστε συνεχόμενα αυτό το κουμπί για να ρυθμίσετε την ώρα παύσης λειτουργίας.
- ♦ Πιάστε το κουμπί  και στην οθόνη θα εμφανιστεί ως προεπιλογή η ώρα έναρξης λειτουργίας του προηγούμενου βήματος. Πιάστε αυτό το κουμπί συνεχόμενα για να ρυθμίσετε την ώρα παύσης λειτουργίας.
- ♦ Πιάστε +/- για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία.
- ♦ Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα για όλο το εβδομαδιαίο πρόγραμμα. Μετά πιάστε OK για επιβεβαίωση.
- ♦ Για να ακυρώσετε την εβδομαδιαία λειτουργία, πιάστε το κουμπί  και το φωτάκι «P» θα σβήσει.



### Λειτουργία ανιχνεύσης ανοικτού παραθυρου:

- ♦ Αν το προϊόν δεν βρίσκεται σε λειτουργία, πιάστε το κουμπί .
- ♦ Πιάστε  και στη συσκευή θα εμφανιστούν 23°C ως προεπιλογή. Πιάστε +/- για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία.
- ♦ Όταν η περιβάλλουσα θερμοκρασία πέσει από 5 έως 10°C σε 10 λεπτά, το προϊόν θα σταματήσει να λειτουργεί για 30 λεπτά και θα τεθεί σε κατάσταση αναμονής.
- ♦ Πιάστε  και πάλι για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ανιχνεύσης ανοικτού παράθυρου.

### Αφού ολοκληρωθεί η χρήση της συσκευής:

- ♦ Σταματήστε τη λειτουργία της συσκευής, χρησιμοποιώντας το κουμπί έναρξη/παύση.
- ♦ Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- ♦ Καθαρίστε τη συσκευή.

### Θερμική προστασία ασφαλείας:

- ♦ Η συσκευή διαθέτει θερμική διάταξη ασφαλείας που προστατεύει τη συσκευή από τυχόν υπερθέρμανση.
- ♦ Όταν η συσκευή συνδέεται και αποσυνδέεται διαδοχικά, χωρίς αυτό να οφείλεται σε ενέργεια του θερμοστάτη της ατμοσφαιρικής θερμότητας, ελέγξτε ότι δεν υπάρχει κανένα εμπόδιο που να παρεμποδίζει ή να δυσκολεύει τη φυσιολογική είσοδο ή έξοδο του αέρα.
- ♦ Αν η συσκευή αποσυνδέεται μόνη της και δεν ξανασυνδέεται, βγάλτε τη από την πρίζα, περιμένετε περίπου 15 λεπτά, και ξαναβάλτε τη στην πρίζα. Αν πάλι δεν λειτουργεί, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.

### ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ

- ♦ Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε τη να κρυώσει πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.
- ♦ Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί, βρεγμένο με μερικές σταγόνες απορρυπαντικού και μετά στεγνώστε τη.
- ♦ Μη χρησιμοποιείται διαλυτικά ούτε προϊόντα με όξινο ή αλκαλικό παράγοντα pH, όπως η χλωρίνη, ούτε λειαντικά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής.
- ♦ Μην αφήσετε να εισχωρήσει νερό ή άλλο υγρό από τα ανοίγματα εξαερισμού για να αποφύγετε ζημιές στα λειτουργικά τμήματα στο εσωτερικό της συσκευής.
- ♦ Μην εμβάπτιζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό, ούτε να τη βάζετε κάτω από τη βρύση.
- ♦ Αν η συσκευή δεν βρίσκεται σε καλή κατάσταση καθαριότητας, η επιφάνειά της μπορεί να χαλάσει και αυτό να επηρεάσει αναπόφευκτα τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να οδηγήσει σε κατάσταση επικινδυνότητας.
- ♦ Σημείωση: Όταν η συσκευή λειτουργεί για την παραγωγή θερμότητας μετά από καιρό μη χρήσης ή χρήσης μόνο στη λειτουργία ανεμιστήρα, μπορεί στην αρχή να βγάλει λίγο καπνό· αυτό δεν είναι καθόλου ανησυχητικό, λόγω του ότι καίγεται η σκόνη και άλλα σωματίδια που έχουν μαζευτεί μέσα στο θερμαντικό σώμα. Μπορείτε να το αποφύγετε αυτό, αν καθαρίσετε εκ των προτέρων τη συσκευή, και ιδίως ανάμεσα στις περιόδους της συσκευής και το εσωτερικό της, με μια ηλεκτρική σκούπα ή με εκτόξευση αέρα υπό πίεση.

## ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

- ◆ Σε περίπτωση βλάβης, μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών. Μην προσπαθήσετε να την αποσυναρμολογήσετε ή να την επισκευάσετε γιατί μπορεί να εκτεθείτε σε κίνδυνο.

**Για τις εκδοχές ΕΕ της συσκευής και/ή εφόσον ισχύουν τα παρακάτω στη χώρα σας:**

### Οικολογία και ανακυκλωσιμότητα του προϊόντος

- ◆ Τα υλικά συσκευασίας αυτής της συσκευής, συμμετέχουν σε πρόγραμμα αποκομιδής, ταξινόμησης και ανακύκλωσης τους. Αν θέλετε να απαλλαγείτε από αυτά τα υλικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τους δημόσιους κάδους που ενδείκνυνται για κάθε είδος υλικού.
- ◆ Το προϊόν δεν περιέχει συγκεντρώσεις ουσιών που μπορούν να θεωρηθούν επιζήμιες για το περιβάλλον.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι εάν θέλετε να απαλλαγείτε από το προϊόν, όταν έχει ολοκληρωθεί ο κύκλος ζωής του, οφείλετε να το εναποθέσετε, με τα κατάλληλα μέσα, στα χέρια ενός διαχειριστή αποβλήτων, εγκεκριμένου για την επιλεκτική συλλογή αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΕΕ).

Το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/35/ΕΕ χαμηλής τάσης, με την οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, με την οδηγία 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και με την οδηγία 2009/125/ΕΚ για τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού όσον αφορά τα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα.

## ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

- ◆ Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματά ή συμφέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.
- ◆ Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://www.2helpu.com/>.
- ◆ Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.

νώντας μαζί μας (συμβουλευτείτε την τελευταία σελίδα του εγχειριδίου).

- ◆ Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://www.2helpu.com/>.

Στις παρακάτω πληροφορίες περιγράφονται διεξοδικά τα χαρακτηριστικά που αφορούν τον οικολογικό σχεδιασμό:

|                                                                                                                   |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Μοντέλο: BXWSH2000E</b>                                                                                        |          |
| <b>Θερμική ισχύς</b>                                                                                              |          |
| Ονομαστική θερμική ισχύς $P_{nom}$                                                                                | 2,0 kW   |
| Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική) $P_{min}$                                                                     | 0 kW     |
| Συνεχής μέγιστη θερμική ισχύς $P_{max}$                                                                           | 2,0 kW   |
| <b>Εφεδρική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας</b>                                                                   |          |
| Σε ονομαστική θερμική ισχύ το μέγιστο max                                                                         | 0 kW     |
| Ελάχιστη θερμική ισχύς min                                                                                        | 0 kW     |
| Σε κατάσταση αναμονής SB                                                                                          | 0,001 kW |
| <b>Τρόπος μεταφοράς θερμότητας, μόνο για τους ηλεκτρικούς τοπικούς θερμοσυσσωρευτές</b>                           |          |
| Χειροκίνητος έλεγχος της συσσώρευσης θερμότητας, με ενσωματωμένο θερμοστάτη                                       | Όχι      |
| Χειροκίνητος έλεγχος της συσσώρευσης θερμότητας σε σχέση με την θερμοκρασία δωματίου ή την εξωτερική θερμοκρασία. | Όχι      |
| Ηλεκτρονικός έλεγχος της συσσώρευσης θερμότητας σε σχέση με την θερμοκρασία δωματίου ή την εξωτερική θερμοκρασία. | Όχι      |
| Θερμική ισχύς υποβοηθούμενη από ανεμιστήρες                                                                       | Όχι      |
| <b>Είδος ελέγχου θερμικής ισχύος/θερμοκρασίας δωματίου</b>                                                        |          |
| Θερμική ισχύς ενός μόνο επίπεδου, χωρίς έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου                                          | Όχι      |
| Δύο ή περισσότερα επίπεδα χειροκίνητα, χωρίς έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου                                     | Όχι      |
| Με έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου μέσω μηχανικού θερμοστάτη                                                     | Όχι      |
| Με ηλεκτρονικό έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου                                                                   | Όχι      |
| Ηλεκτρονικός έλεγχος της θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτης σε ημερήσια βάση                                | Όχι      |
| Ηλεκτρονικός έλεγχος της θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτης σε εβδομαδιαία βάση                             | Ναι      |
| <b>Άλλες επιλογές ελέγχου</b>                                                                                     |          |
| Έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με ανίχνευση παρουσίας                                                              | Όχι      |
| Έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με ανίχνευση ανοικτών παράθυρων                                                     | Ναι      |
| Με επιλογή εξ αποστάσεως ελέγχου                                                                                  | Όχι      |
| Με έλεγχο ρυθμιζόμενης ενεργοποίησης                                                                              | Όχι      |
| Με περιορισμό του χρόνου λειτουργίας                                                                              | Ναι      |
| Με αισθητήρα μελανού φωτός                                                                                        | Όχι      |
| Στοιχεία επικοινωνίας: Engineering and Technology for Life, S.L., Avda. Barcelona, s/n, Ollana, 25790, Ισπανία    |          |

## НАСТЕННЫЙ ОБОГРЕВАТЕЛЬ BXWSH2000E

### Уважаемый клиент!

Благодарим за выбор аппарата торговой марки BLACK+DECKER

Он выполнен с применением передовых технологий, имеет элегантный дизайн, надежную конструкцию и превышает наиболее требовательные стандарты качества, что обеспечит полное соответствие вашим требованиям и продолжительный срок службы.

- ♦ Внимательно прочтите эту инструкцию перед включением электроприбора и сохраните ее для использования в будущем. Ненадлежащее соблюдение этой инструкции может быть причиной несчастного случая.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- ♦ **ВНИМАНИЕ! Некоторые части прибора могут сильно нагреваться при работе и вызывать ожоги. Будьте особенно внимательны при работе с прибором в присутствии детей или других уязвимых лиц.**
- ♦ Не устанавливайте прибор под розеткой, в которую он включен.
- ♦ Дети младше 3 лет не должны находиться рядом с прибором, если только они не находятся под постоянным присмотром взрослых.
- ♦ Дети от 3 до 8 лет могут включать и выключать прибор только при условии его правильного расположения и корректной установки, обеспечивающих его надлежащее использование. Они также должны быть проинструктированы относительно безопасного использования прибора и осознавать связанные с этим риски.
- ♦ Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами, не обладающими соответствующим опытом или знаниями, и только под присмотром или после проведения инструктажа по безопасному использованию устройства и с пониманием связанных с ним опасностей.
- ♦ Дети не должны выполнять чистку или ухаживать за прибором без присмотра старших.
- ♦ Детям от 3 до 8 лет нельзя подключать, регулировать, чистить прибор или осуществлять его техническое обслуживание.
- ♦ Прибор не является игрушкой. Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с ним.
- ♦ Поврежденный сетевой шнур подлежит замене в авторизованном сервисном центре. Не допускается разбирать или ремонтировать прибор, так как это небезопасно.
- ♦ Этот прибор предназначен только для домашнего, а не профессионального

## онального или промышленного использования.

- ◆ Прежде чем включить электроприбор, убедитесь, что напряжение на этикетке соответствует напряжению электросети.
- ◆ Подключите электроприбор к розетке, рассчитанной на ток не менее 10 ампер.
- ◆ Сетевая вилка должна подходить к розетке. Не допускается вносить изменения в вилку сетевого шнура. Не допускается также использовать переходники для розетки.
- ◆ Используйте прибор только в хорошо проветриваемом помещении.
- ◆ Не устанавливайте прибор вблизи легко воспламеняющихся предметов (ткань, картон, бумага и пр....)
- ◆ Убедитесь, что доступ к воздуху и выход воздуха не прикрыты ни полностью ни частично шторами, одеждой, и т.п., так как увеличивается риск возникновения пожара.
- ◆ не используйте прибор вместе с устройствами программирования, таймерами или другими устройствами, которые могут автоматически включить его.
- ◆ не допускается эксплуатировать электроприбор с поврежденным шнуром или вилкой питания.
- ◆ при любом повреждении корпуса электроприбора немедленно отключите его от сети, чтобы не допустить поражения электрическим током;
- ◆ ВНИМАНИЕ! Сохраняйте прибор сухим.
- ◆ ВНИМАНИЕ! Не допускается использовать прибор возле воды.
- ◆ Не тяните за шнур питания. Не допускается использовать шнур питания, чтобы поднимать или переносить электроприбор, вынимать вилку из розетки, потянув за шнур.
- ◆ Не накручивайте сетевой шнур на прибор.
- ◆ Не допускается пережимать или сильно гнуть шнур питания.
- ◆ не допускается, чтобы шнур питания касался горячих частей прибора.
- ◆ Проверьте состояние шнура питания. Поврежденный или запутанный шнур может быть причиной поражения электрическим током.
- ◆ Данный прибор не предназначен для использования вне дома.
- ◆ Сетевой шнур нужно периодически проверять, чтобы не допустить использование прибора с поврежденным шнуром питания.
- ◆ В качестве дополнительной защиты электропитания оборудования рекомендуется иметь дифферен-

циальный механизм с максимальной чувствительностью 30 мА. Попросите совета у компетентного мастера по установке оборудования.

- ◆ Не допускается использовать или хранить электроприбор на открытом воздухе.
- ◆ Не оставляйте прибор под дождем или во влажном месте. Если в прибор попадет вода, это может стать причиной поражения электрическим током.
- ◆ Не прикасайтесь к вилке влажными руками.
- ◆ Людям, не чувствительным к высоким температурам, не рекомендуется использовать прибор (так как в нем есть нагревающиеся поверхности).
- ◆ Не трогайте нагревающиеся части прибора, так как это может вызвать серьезные ожоги.

## Использование и уход

- ◆ Перед каждым использованием полностью разворачивайте сетевую кабель.
- ◆ Не допускается эксплуатировать электроприбор с неисправным выключателем питания.
- ◆ В ванной или подобном месте вынимайте вилку с розетки после использования, даже если это ненадолго, поскольку близость воды представляет опасность даже при выключенном питании.
- ◆ Отсоедините электроприбор от сети после использования или для его чистки.
- ◆ Храните этот прибор вне досягаемости детей и/или лиц с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также тех, кто не знаком с правилами его использования;
- ◆ Убедитесь, что пыль, грязь или другие посторонние объекты не блокируют вентиляционную решетку прибора.
- ◆ Не оставляйте включенный электроприбор без присмотра. Это сохранит электроэнергию и продлит срок его службы.
- ◆ Не используйте прибор для сушки тканей.

## Сервисное обслуживание:

- ◆ Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам с использованием только оригинальных запасных частей.
- ◆ ВНИМАНИЕ! Очистка прибора должна осуществляться согласно данным инструкциям, так как в противном случае существует повышенный риск возникновения пожара.
- ◆ Любое неправильное использование или несоблюдение инструкций автоматически приводит к аннулированию гарантии и снятию ответственности производителя.

## ОПИСАНИЕ

- A Створки
- B Кабель электропитания
- C Экран
- D Винты
- E Дюбель
- F Дистанционное управление
- G Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
- H Кнопка таймера
- I Кнопка выбора режима

## ЭКРАН

- a. Интенсивность нагрева I
- b. Интенсивность нагрева II
- c. Режим Еженедельный
- d. Температура
- e. Таймер
- f. Температуры (°C)
- g. Функция датчика открытого окна

## ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ

- I. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
  - II. Кнопка Timer
  - III. Кнопка настроек
  - IV. Кнопка интенсивности нагрева
  - V. Кнопки +/-
  - VI. ОК
  - VII. Кнопка датчика открытого окна
  - VIII. Кнопка настройки дней
  - IX. Программная кнопка
  - X. Кнопка время ВКЛ
  - XI. Кнопка «Редактировать»
  - XII. Кнопка время ВЫКЛ
  - XIII. Кнопка включения поворотных движений
- Если ваша модель не укомплектована нужной вам принадлежностью, ее можно приобрести отдельно через службу технической поддержки.

## УСТАНОВКА

- ♦ Убедитесь в том, что вы вынули все упаковочные материалы из прибора.
- ♦ Не устанавливайте прибор вблизи легко воспламеняющихся предметов (ткань, картон, бумага и пр....)
- ♦ Прибор должен быть установлен на расстоянии минимум 50 см от горючих предметов, таких как

шторы, мебель и пр.

- ♦ Убедитесь, что доступ к воздуху и выход воздуха не прикрыты ни полностью ни частично шторами, одеждой, и т.п., так как увеличивается риск возникновения пожара.
- ♦ Прибор должен быть установлен, как минимум, на расстоянии 1.8 м выше пола.
- ♦ В случае, если прибор установлен на стене ванной комнаты, установите его таким образом, чтобы розетка, кабель питания, выключатели и другие кнопки управления не находились в пределах досягаемости, когда вы принимаете ванную, душ или пользуетесь раковинной.
- ♦ Штепсельная вилка должна быть легко доступна, чтобы в случае необходимости ее можно было бы отсоединить.
- ♦ Убедитесь, что прибор надежно и должным образом закреплен в своем рабочем положении при помощи винтов. Во избежание повреждения прибора, рекомендуется использовать отверстия, специально сделанные для этого производителем.

## СБОРКА НАСТЕННОГО КРОНШТЕЙНА:

- ♦ Крепление к стене (Fig.1): Просверлите два отверстия в стене на расстоянии 2,05 м от земли.
- ♦ Закрепите крюк на расширительных трубках прилагаемыми винтами (D).
- ♦ Убедитесь, что крючки закреплены, и установите прибор.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Перед использованием:

- ♦ Убедитесь в том, что вы полностью распаковали прибор.
- ♦ некоторые части прибора могут быть слегка смазаны. Следствие этого, во время первого применения прибора может появиться небольшой дым. После некоторого времени, дым прекратится.
- ♦ При первом включении прибор выделяет запах. Рекомендуется включить его на полную мощность на 2 часа в хорошо проветриваемой комнате.

### Использование:

- ♦ Полностью разверните кабель перед подключением к сети.

- ♦ Подключите прибор к сети.
- ♦ включите прибор с помощью выключателя (G).  
Устройство перейдет в режим ожидания, и на дисплее отобразится «S».

## Функции (ручное и дистанционное управление):

- ♦ Включите прибор, используя  кнопку. Прибор станет работать в режим вентилятора, и на дисплее отобразится «- -».
- ♦ Нажмите  /  кнопку один раз, и прибор будет работать при слабом нагреве (1000 Вт)
- ♦ Нажмите снова, чтобы изменить температуру на более высокую (2000W).



## Таймер:

- ♦ Нажмите  кнопку, чтобы установить таймер (1-12 часов). Нажатие кнопки один раз увеличивает время на один час. После установки времени на дисплее в течение 5 секунд будут отображаться текущие настройки, затем на дисплее отобразится предыдущая информация. Тем временем индикатор  будет продолжать гореть.

## Включение в определенное время:

- ♦ В режиме ожидания «S» нажмите  кнопку для установки времени включения (1-12 часов). После завершения настройки на дисплее отобразится заданное время включения.
- ♦ Когда наступит время включения, прибор автоматически включится.
- ♦ Температура по умолчанию—23°C.



## Функциональная работа (только дистанционное управление)

### Установка текущего времени/дня:

- ♦ Нажмите  кнопку один раз, и дисплей покажет «12» по умолчанию. Нажмите +/-, чтобы настроить текущее время.

- ♦ Нажмите  снова, и дисплей покажет "30" по умолчанию. Нажмите +/-, чтобы настроить текущее время.
- ♦ Нажмите  снова, и дисплей покажет "d7" по умолчанию. Нажмите "+/-" для настройки текущего дня (Понедельник-Воскресенье: d1-d7).
- ♦ Затем нажмите ОК, чтобы подтвердить настройки.

## НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ:

- ♦ Во время работы прибора, нажмите кнопки +/- .  
Дисплей покажет "23°C" по умолчанию.
- ♦ Нажмите +/-, чтобы установить желаемую температуру (10-49°C), а затем нажмите ОК, чтобы подтвердить ее.
- ♦ Например: Среда, 9:30, 25°C, режим нагревания II.



- ♦ Для отмены настроек температуры просто нажмите , чтобы выбрать режим нагревания I или II.  
Дисплей  отключится и отобразится "- -".

## ПРИМЕЧАНИЕ:

- ♦ При настройке температуры будет использоваться режим работы SMART.

|                                                                |            |
|----------------------------------------------------------------|------------|
| Установка температуры—температура окружающей среды > 2°C       | 2000 W     |
| 0°C < Установка температуры—температура окружающей среды < 2°C | 1000 W     |
| Установка температуры—температура окружающей среды = 0°C       | Вентилятор |

- ♦ Вентилятор будет работать в течение 30 секунд и затем остановится. Прибор перейдет в режим ожидания.

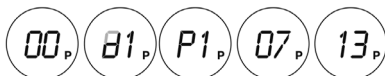
## Настройка недельной программы:

- ♦ Установите еженедельную программу после установки текущего времени / дня.
- ♦ Если прибор не находится в работе, нажмите  кнопку.
- ♦ Нажмите  кнопку. Прибор готов к установке недельной программы.
- ♦ Нажмите  кнопку, и дисплей покажет d1-d7.
- ♦ Нажмите  кнопку, и дисплей покажет P1-P6.
- ♦ Для установки 1 (P1), нажмите  кнопку, и дисплей



покажет "00" по умолчанию. Нажимайте эту кнопку непрерывно, чтобы установить время включения.

- ◆ Нажмите , и дисплей покажет предыдущее время включения по умолчанию. Нажимайте эту кнопку непрерывно, чтобы установить время выключения.
- ◆ Нажмите +/-, чтобы установить желаемую температуру.
- ◆ Повторите эти шаги для всех дней недели. Нажмите ОК, чтобы подтвердить выбор.
- ◆ Для отмены недельной программы нажмите  кнопку, и индикатор "P" погаснет.



- ◆ Функция датчика открытого окна:
- ◆ Если прибор не находится в работе, нажмите  кнопку.
- ◆ Нажмите  снова, и дисплей покажет "23°C" по умолчанию. Нажмите +/-, чтобы установить желаемую температуру.
- ◆ Если в течение 10 минут температура окружающей среды падает на 5-10°C, прибор перестанет работать на 30 минут и перейдет в режим ожидания.
- ◆ Нажмите  вновь, чтобы отключить функцию датчика открытого окна.

### После использования:

- ◆ Выключите прибор, используя переключатель on/off.
- ◆ Отключите прибор от сети.
- ◆ Очистите прибор.

### Тепловая защита и безопасность:

- ◆ Прибор оснащен защитным устройством, которое защищает его от перегрева.
- ◆ Когда прибор постоянно включается и выключается самостоятельно, без использования пульта дистанционного управления термостатом, убедитесь, что нет никаких препятствий, которые мешают правильному входу и выходу воздуха.
- ◆ Если прибор самостоятельно выключается и не включается снова, отключите его от электросети и подождите около 15 минут перед его повторным подключением. Если прибор не включается, обратитесь за квалифицированной технической поддержкой.

## ОЧИСТКА

- ◆ Отсоедините прибор от сети после использования, чтобы он остыл перед чисткой.
- ◆ Очистите прибор, используя влажную ткань и несколько капель чистящей жидкости, и вытрите его насухо.
- ◆ Не допускается использовать растворители или продукты на основе кислоты или с высоким уровнем pH, например, отбеливатель, а также абразивные чистящие вещества.
- ◆ Не допускайте попадания внутрь через отверстия для прохождения воздуха воды или иной жидкости, чтобы не повредить внутренние части.
- ◆ Не помещайте электроприбор в воду или иную жидкость, а также под струю воды.
- ◆ Если прибор не будет содержаться в чистом состоянии, его поверхность может быть повреждена, срок службы сокращен или даже его использование станет небезопасным.
- ◆ Примечание: Когда прибор используется после того, как в течение длительного времени он находился в неупотреблении, может появиться небольшое количество дыма. Это не имеет особого значения и является следствием сжигания отложений пыли, которые накопились на обогревательных элементах. Этот эффект можно предотвратить, если предварительно очистить внутренние элементы прибора через решетку пылесосом или сжатым воздухом.

## НЕИСПРАВНОСТИ И РЕМОНТ

- ◆ В случае неисправности отнесите электроприбор в сервисный центр. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать электроприбор — это может быть опасно.

### Для изделий в версии ЕС и/или, если этого требует законодательство в вашей стране:

#### Экология и вторичное использование

- ◆ Материалы упаковки прибора принимаются системой сбора и сортировки материалов для вторичного их использования. Для утилизации используйте бытовые контейнеры для каждого типа мусора.
- ◆ В изделии нет веществ в концентрациях, которые считаются вредными для окружающей среды.



Этот значок означает, что после окончания срока службы для утилизации электроприбора отнесите его в пункт сбора электрических и электронных отходов (WEEE)

Этот прибор выполнен в соответствии с Директивой по низковольтному оборудованию 2014/35/UE, Директивой по электромагнитной совместимости 2014/30/UE, Директивой 2011/65/UE, ограничивающей использование некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, а также Директивой 2009/125/ЕС по экологическим требованиям к изделиям, потребляющим энергию.

## ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

- ♦ Этот продукт защищен юридической гарантией в соответствии с действующим законодательством. Чтобы обеспечить соблюдение ваших прав или интересов, вы должны обратиться в любую из наших официальных служб по технической поддержке клиентов.
- ♦ Вы можете найти ближайшие из центров, пройдя по следующей веб-ссылке: <http://www.2helpu.com/>.
- ♦ Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами (см. последнюю страницу руководства).

Вы можете скачать это руководство и обновления к нему по адресу <http://www.2helpu.com/>.

Следующая информация относится к спецификациям, связанным с экодизайном.

|                                                                                                           |          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Модель: BXWSH2000E</b>                                                                                 |          |
| <b>Тепловая мощность</b>                                                                                  |          |
| Номинальная тепловая мощность, P <sub>nom</sub>                                                           | 2,0 kW   |
| Минимальная тепловая мощность (показательная) P <sub>min</sub>                                            | N/A      |
| Максимальная непрерывная тепловая мощность P <sub>max</sub>                                               | 2,0 kW   |
| <b>Вспомогательное потребление электроэнергии</b>                                                         |          |
| При номинальной тепловой мощности                                                                         | 0 kW     |
| При минимальной тепловой мощности                                                                         | 0 kW     |
| В режиме ожиданияSB                                                                                       | 0 001 kW |
| <b>Тип подводимой теплоты, только для электрических обогревателей накопительного типа</b>                 |          |
| Ручной контроль теплового заряда со встроенным термостатом                                                | Нет      |
| Ручной контроль теплового заряда с индикатором температуры в помещении и / или снаружи                    | Нет      |
| Электронный контроль теплового заряда с индикатором температуры в помещении и / или снаружи               | Нет      |
| Теплопроизводительная способность вентилятора                                                             | Нет      |
| <b>Тип теплоотдачи/контроль комнатной температуры</b>                                                     |          |
| Одноступенчатая теплопроизводительность и отсутствие контроля комнатной температуры                       | Нет      |
| Два или более положения, переключаемых в ручном режиме, без контроля комнатной температуры                | Нет      |
| С механической регуляцией комнатной температуры                                                           | Нет      |
| С электронным контролем комнатной температуры                                                             | Нет      |
| Электронный контроль комнатной температуры, плюс дневной таймер                                           | Нет      |
| Электронный контроль комнатной температуры, плюс недельный таймер                                         | Да       |
| <b>Другие опции управления</b>                                                                            |          |
| Контроль комнатной температуры, с датчиком обнаружения присутствия                                        | Нет      |
| Контроль комнатной температуры, с функцией обнаружения открытого окна                                     | Да       |
| С возможностью дистанционного управления                                                                  | Нет      |
| С адаптивным управлением начала работы                                                                    | Нет      |
| С ограничением рабочего времени                                                                           | Да       |
| С датчиком температуры излучения                                                                          | Нет      |
| Контактная информация: Engineering and Technology for Life, ООО, Пр. Barcelona, s/n, Oliana, 25790, Spain |          |

**Aerotermă de perete  
BXWSH2000E****Stimate client,**

Vă mulțumim că ați cumpărat un produs marca BLACK+DECKER.

Datorită tehnologiei sale, designului și modului de funcționare, precum și faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, se poate garanta o utilizare complet satisfăcătoare și de lungă durată a produsului.

- ◆ Înainte de a porni aparatul, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a le putea consulta în viitor. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca un accident.

**RECOMANDĂRI ȘI AVERTIZĂRI PRIVIND SIGURANȚA**

- ◆ **ATENȚIE! Unele piese ale acestui produs se pot încălzi foarte tare și pot cauza arsuri. Trebuie acordată o atenție deosebită în prezența copiilor și a persoanelor vulnerabile.**
- ◆ Aparatul nu trebuie așezat sub o priză.
- ◆ Copiii mai mici de 3 ani trebuie să fie ținuti la distanță, în cazul în care nu sunt supravegheați în permanență.
- ◆ Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani pot să pornească/oprească aparatul, numai dacă acesta a fost plasat sau instalat în poziția prevăzută de funcționare normală și cu condiția ca aceștia să fie supravegheați sau să primească instrucțiuni referitoare la utilizarea aparatului în mod sigur și să înțeleagă pericolele implicate.
- ◆ Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de peste 8 ani, precum și de către persoanele ce au o capacitate fizică, senzorială sau mentală redusă sau fără experiență și cunoștințe, doar dacă aceștia sunt sub supraveghere sau au fost instruiți în legătură cu utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg eventualele pericole.
- ◆ Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere.
- ◆ Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani nu trebuie să conecteze, să regleze și să curețe aparatul sau să realizeze operațiuni de întreținere.
- ◆ Acest aparat nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- ◆ În cazul în care conexiunea la rețeaua de alimentare a fost avariata, aceasta trebuie înlocuită, iar aparatul trebuie dus la un service de asistență tehnică autorizat. Nu încercați să dezamblați sau să reparați aparatul pe cont propriu, pentru a evita pericolele.
- ◆ Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic, nu profesional sau industrial.
- ◆ Înainte de a brânza aparatul, verificați dacă tensiunea de pe plăcuța de identificare a aparatului corespunde celei de la rețeaua de alimentare.
- ◆ Conectați aparatul la o priză de minim 10 amperi.

- ◆ Ștecărul aparatului trebuie să intre corect în priză. Nu modificați ștecherul. Nu utilizați adaptoare pentru ștechere.
- ◆ Utilizați aparatul într-o zonă bine ventilată.
- ◆ Păstrați aparatul la distanță de materiale inflamabile, precum materiale textile, carton, hârtie etc.
- ◆ Asigurați-vă că atât calea de acces a aerului cât și cea de ieșire nu sunt acoperite parțial sau în totalitate cu draperii sau materiale etc., întrucât acestea sporesc riscul de incendiu.
- ◆ Nu utilizați acest aparat împreună cu un programator, cronometru sau alt dispozitiv care îl pomește în mod automat.
- ◆ Nu utilizați aparatul dacă acesta are ștecărul sau cablul de alimentare deteriorat.
- ◆ Dacă una din părțile carcasei aparatului se rupe sau este deteriorată, deconectați imediat aparatul de la rețea, pentru a preveni posibilitatea unui șoc electric.
- ◆ ATENȚIE! Mențineți aparatul uscat.
- ◆ ATENȚIE! Nu utilizați aparatul în apropierea apei.
- ◆ Nu forțați cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru a ridica, transporta sau deconecta aparatul.
- ◆ Nu înfășurați cablul electric în jurul aparatului.
- ◆ Nu prindeți cu cleme și nu pliați cablul de alimentare.
- ◆ Nu lăsați cablul de alimentare să intre în contact cu suprafețele fierbinți ale aparatului.
- ◆ Verificați starea cablului de alimentare. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- ◆ Acest aparat nu este adecvat pentru utilizarea în exterior.
- ◆ Cablul de alimentare trebuie examinat cu regularitate pentru semne de uzură, iar dacă acesta este deteriorat, aparatul nu trebuie utilizat.
- ◆ Ca protecție suplimentară la instalația electrică ce alimentează aparatul, este recomandat să aveți un dispozitiv de curent diferențial cu o sensibilitate maximă de 30 mA. Consultați un instalator competent în acest sens.
- ◆ Nu utilizați și nici nu depozitați aparatul în exterior.
- ◆ Nu lăsați aparatul în ploaie sau expus la umezeală. În cazul în care se infiltrează apă în interiorul aparatului, riscul de electrocutare va crește.
- ◆ Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.
- ◆ Nu utilizați aparatul, în cazul persoanelor insensibile la căldură (deoarece aparatul are suprafețe încălzite).
- ◆ Nu atingeți părțile încălzite ale aparatului, deoarece ele vă pot produce arsuri grave.

## Utilizare și îngrijire:

- ◆ Desfășurați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- ◆ Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul pornit/oprit nu funcționează.
- ◆ Dacă utilizați aparatul în baie sau într-un loc asemănător, deconectați-l de la rețeaua de alimentare atunci când nu este utilizat, chiar dacă este pentru scurt timp, deoarece apropierea de apă este riscantă, chiar dacă aparatul este deconectat.
- ◆ Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare atunci când nu îl utilizați și înainte de a-l curăța.
- ◆ Depozitați aparatul într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori care nu au experiență sau cunoștințe necesare.
- ◆ Asigurați-vă că praful, impuritățile sau alte obiecte străine nu blochează grilajul ventilatorului de pe aparat.
- ◆ Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat dacă nu este utilizat. Astfel se economisește energie și se prelungește durata de viață a aparatului.
- ◆ Nu utilizați aparatul pentru a usca articole textile de nici un tip.

## Service:

- ◆ Asigurați-vă că lucrările de întreținere ale aparatului sunt efectuate doar de personal calificat și că sunt utilizate doar piese de schimb și accesorii originale pentru înlocuirea pieselor/accesoriilor existente.
- ◆ ATENȚIE! Există risc de incendiu în cazul în care curățarea aparatului nu se realizează conform acestor instrucțiuni.
- ◆ Orice utilizare necorespunzătoare sau nerespectare a instrucțiunilor determină garanția și responsabilitățile producătorului să devină nule și neavenite.

## DESCRIERE

- A Canale de ventilație
- B Cablu de alimentare
- C Ecran
- D Șuruburi
- E Compensator de dilatație
- F Telecomanda
- G Întrerupător ON/OFF
- H Butonul temporizatorului
- I Butonul pentru moduri

**ECRAN**

- a. Intensitate căldură I
- b. Intensitate căldură II
- c. Program săptămânal
- d. Temperatură
- e. Temporizator
- f. Grade (°C)
- g. Funcția Fereastră deschisă

**TELECOMANDA**

- I. Buton pentru PORNIRE/OPRIRE
- II. Butonul temporizatorului
- III. Butonul pentru setări
- IV. Butonul pentru intensitate căldură
- V. Butoanele +/-
- VI. OK
- VII. Butonul pentru detectare fereastră deschisă
- VIII. Butonul pentru setare zilnică
- IX. Butonul de program
- X. Buton de PORNIRE temporizator
- XI. Butonul de editare
- XII. Butonul de OPRIRE temporizator
- XIII. Buton pentru oscilare

Dacă modelul aparatului dvs. nu conține accesorii descrise mai sus, acestea pot fi achiziționate și separat de la Service-ul de Asistență Tehnică.

**INSTALARE**

- ◆ Asigurați-vă că înălțați tot materialul ambalajului din interiorul aparatului.
- ◆ Instalați aparatul departe de materiale inflamabile precum textile, carton sau hârtie etc.
- ◆ Instalați aparatul la o distanță minimă de 50 cm față de materiale combustibile precum perdele, mobilă ...
- ◆ Asigurați-vă că atât calea de acces a aerului cât și cea de ieșire nu sunt acoperite parțial sau în totalitate cu draperii sau materiale etc., întrucât acestea sporesc riscul de incendiu.
- ◆ Aparatul trebuie instalat la cel puțin 1,8 m deasupra podelei.
- ◆ În cazul în care aparatul este montat pe peretele băii, așezați-l astfel încât prizele, cablul de alimentare, comutatoarele sau alte butoane să nu intre în contact cu o persoană care se află la baie, duș sau chiuvetă.
- ◆ Ștecherul trebuie să fie ușor accesibil astfel încât acesta să poată fi deconectat în caz de urgență.
- ◆ Asigurați-vă că aparatul este fixat în mod sigur și cores-

punător în poziția de lucru cu șuruburi. Pentru a evita defectarea aparatului, se recomandă să utilizați numai orificiile făcute în mod specific de către producător.

**MONTAREA SUPORTULUI PENTRU PERETE:**

- ◆ Fixarea de perete (Fig.1): Faceți două orificii în perete, păstrând o distanță de 2,05 m față de sol.
- ◆ Fixați cârligul în formă de S pe conductele de expansiune cu ajutorul șuruburilor furnizate (D).
- ◆ Asigurați-vă că aceste cârlige sunt ferme și așezați aparatul.

**INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**  
**Înainte de utilizare:**

- ◆ Asigurați-vă că ați îndepărtat toate ambalajele produsului.
- ◆ Unele piese ale aparatului au fost lubrifiate ușor. În consecință, la prima utilizare a produsului este posibil să observați fum. După o perioadă scurtă de timp, fumul va dispărea.
- ◆ Pentru a elimina mirosul emis de aparat la prima utilizare, este recomandat să îl mențineți la putere maximă timp de 2 ore, într-o cameră bine aerisită.

**Utilizare:**

- ◆ Desfășurați complet cablul înainte de a-l introduce în priză.
- ◆ Conectați aparatul la rețeaua de alimentare.
- ◆ Porniți aparatul de la întrerupătorul pornit/oprit (G). Aparatul intră în modul de așteptare și afișează „S”

**Funcții (control manual și telecomandă):**

- ◆ Porniți aparatul, utilizând butonul . Acesta va intra în modul ventilator și se va afișa „-”.
- ◆ Apăsăți butonul  o dată, aparatul va funcționa cu încălzire redusă (1000 W).
- ◆ Apăsăți din nou, se va schimba la încălzire ridicată (2000 W).



### Cronometrul:

- ◆ Apăsați butonul  pentru a seta cronometrul (1-12 ore). Apăsând butonul o dată, se va mări timpul cu o oră. După setarea timpului, ecranul va afișa setarea curentă timp de cinci secunde, apoi va reveni la afișajul anterior. Între timp, lumina  se va aprinde.

### PORNIREA LA UN ANUMIT TIMP:

- ◆ În modul de așteptare „S”, apăsați butonul  pentru setarea intervalului de pornire programată (1-12 ore). După ce setarea a fost finalizată, se va afișa pornirea programată.
- ◆ Când intervalul de pornire programată expiră, produsul pornește automat.
- ◆ Temperatura implicită este de 23°C



### Funcționare (numai cu telecomandă) setarea orei/zilei actuale:

- ◆ Apăsați butonul  o dată și se va afișa „12” implicit. Apăsați „+/-” pentru a seta ora curentă.
- ◆ Apăsați din nou , se va afișa „30” implicit. Apăsați „+/-” pentru a seta minutul curent.
- ◆ Apăsați din nou , se va afișa „d7” implicit. Apăsați „+/-” pentru a seta ziua curentă (luni–duminică: d1-d7).
- ◆ Apoi apăsați OK pentru a confirma setarea.

### Setarea temperaturii:

- ◆ În timpul funcționării, apăsați butoanele +/- Ecranul va afișa 23C în mod implicit.
- ◆ Apăsați +/- pentru a seta temperatura dorită (10–49°C) și apoi apăsați OK pentru a o confirma.
- ◆ Exemplu: miercuri, 9:30, 25°C, încălzire II.



- ◆ Pentru a anula temperatura setată, apăsați doar butonul  pentru a alege încălzirea I sau II. Afișajul  se va stinge și va arăta „-”.

### NOTĂ:

- ◆ La setarea temperaturii, se va utiliza un mod de lucru INTELIGENT.

|                                                     |            |
|-----------------------------------------------------|------------|
| temperatura setată–temperatura ambiantă > 2°C       | 2000 W     |
| 0°C < temperatura setată–temperatura ambiantă < 2°C | 1000 W     |
| temperatura setată–temperatura ambiantă = 0°C       | Ventilator |

- ◆ Ventilatorul va funcționa timp de 30 de secunde și se va opri. Aparatul va intra în modul de așteptare.

### Setarea programului săptămânal:

- ◆ Setati programul săptămânal după ce ați setat ora/ziua curentă.
- ◆ Dacă produsul nu se află în stare de funcționare, apăsați butonul .
- ◆ Apăsați butonul . Aparatul este pregătit pentru setarea programului săptămânal.
- ◆ Apăsați butonul  și se va afișa d1-d7.
- ◆ Apăsați butonul  și se va afișa P1-P6.
- ◆ Pentru a seta programul 1 (P1), apăsați butonul  și se va afișa „00” implicit. Apăsați acest buton continuu pentru a seta ora de pornire.
- ◆ Apăsați  și se va afișa implicit timpul de pornire al pasului anterior. Apăsați acest buton continuu pentru a seta ora de oprire.
- ◆ Apăsați +/- pentru a seta temperatura.
- ◆ Repetați acești pași pentru întregul program săptămânal. Apoi apăsați OK pentru a confirma.
- ◆ Pentru a anula funcția săptămânală, apăsați pe butonul  și indicatorul luminos „P” se va stinge.



### Funcția detectare fereastră deschisă:

- ◆ Dacă produsul nu se află în stare de funcționare, apăsați butonul .
- ◆ Apăsați  și aparatul va afișa implicit 23°C. Apăsați +/- pentru a seta temperatura.
- ◆ Atunci când temperatura ambiantă scade cu 5-10°C în decurs de 10 minute, produsul se va opri pentru 30 de minute și va intra în modul de așteptare.
- ◆ Apăsați din nou  pentru a opri funcția de detectare a ferestrelor deschise.

## După ce ați terminat de utilizat aparatul:

- ◆ Opriți aparatul de la întrerupătorul pornit/oprit.
- ◆ Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare.
- ◆ Curățați aparatul.

## Protector termic de siguranță:

- ◆ Aparatul are un dispozitiv de siguranță care previne supraîncălzirea sa.
- ◆ Atunci când aparatul se pornește și se oprește singur în mod repetat, din alte motive decât prin controlul termostatlui, verificați pentru a vă asigura că nu există obstacole care să împiedice o intrare și evacuare corectă a aerului.
- ◆ Dacă aparatul se oprește singur și nu pornește din nou, deconectați-l de la rețeaua de alimentare și așteptați aproximativ 15 minute înainte de a-l reconecta. Dacă mașina nu pornește din nou, solicitați asistență tehnică autorizată.

## CURĂȚARE

- ◆ Decuplați aparatul de la priză și lăsați-l să se răcească înaintea oricărei operații de curățare.
- ◆ Curățați aparatul cu o cârpă umedă și câteva picături de detergent lichid, apoi uscați-l.
- ◆ Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, precum înălbitori sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- ◆ Nu permiteți ca apa sau orice alt lichid să pătrundă în gurile de aerisire pentru a evita deteriorarea pieselor interne ale aparatului.
- ◆ Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nici nu țineți aparatul sub jet de apă.
- ◆ Dacă aparatul nu este bine curățat, suprafața acestuia se poate deteriora, afectând în mod inevitabil durata de funcționare, devenind nesigur pentru utilizare.
- ◆ Remarcă: Dacă utilizați aparatul după o perioadă lungă de timp de depozitare sau după ce acesta a fost utilizat numai pe post de ventilator, acesta poate produce o cantitate mică de fum. Acest lucru nu este important și este cauzat de radiatorul care arde depunerile de praf acumulate pe elementul de încălzire. Acest fenomen poate fi evitat prin curățarea prealabilă a interiorului aparatului prin grilaj, cu ajutorul unui aspirator sau cu aer presurizat.

## ANOMALII ȘI REPARAȚII

- ◆ Duceți aparatul la un service de asistență tehnică

autorizat, dacă produsul este deteriorat sau apar alte probleme. Nu încercați să demontați sau să reparați singur aparatul, deoarece poate fi periculos.

## Pentru versiunile UE ale produsului și/sau în cazul în care este obligatoriu în țară dvs.:

### Ecologie și reciclarea produsului

- ◆ Materialele din care este alcătuit ambalajul acestui produs sunt incluse într-un sistem de colectare, clasificare și reciclare. Dacă doriți să le eliminați, utilizați pubelele publice corespunzătoare fiecărui tip de material.
- ◆ Produsul nu conține substanțe în concentrații care ar putea fi considerate dăunătoare pentru mediu.



Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să aruncați aparatul la încheierea duratei sale de funcționare, trebuie să îl duceți la un centru de colectare a deșeurilor autorizat, pentru colectarea selectivă a Deșeurilor provenite de la Echipamente Electrice și Electronice (DEEE).

Acest aparat respectă Directiva 2014/35/UE cu privire la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune, Directiva 2014/30/UE cu privire la compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și Directiva 2009/125/CE de instituire a unui cadru pentru stabilirea cerințelor în materie de proiectare ecologică aplicabile produselor cu impact energetic.

## GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

- ◆ Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre service-urile noastre oficiale de asistență tehnică.
- ◆ Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://www.2helpu.com/>.
- ◆ De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).
- ◆ Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://www.2helpu.com/>.



Următoarele informații, detalii și caracteristici sunt legate de proiectarea ecologică.

|                                                                                                                     |          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Model: BXWSH2000E</b>                                                                                            |          |
| <b>Putere calorică</b>                                                                                              |          |
| Putere calorică nominală P <sub>nom</sub>                                                                           | 2,0 kW   |
| Putere calorică minimă (indicativ) P <sub>min</sub>                                                                 | N/A      |
| Putere calorică maximă continuă P <sub>max</sub>                                                                    | 2,0 kW   |
| <b>Consum auxiliar de electricitate</b>                                                                             |          |
| La putere calorică nominală el <sub>max</sub>                                                                       | 0 kW     |
| La putere calorică minimă el <sub>min</sub>                                                                         | 0 kW     |
| În mod așteptare el <sub>SB</sub>                                                                                   | 0,001 kW |
| <b>Tipul de aport de căldură, numai pentru aparatele electrice pentru încălzire locală cu acumulator de căldură</b> |          |
| Control manual al sarcinii termice, cu termostat integrat                                                           | Nu       |
| Control manual al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară                             | Nu       |
| Control electronic al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară                         | Nu       |
| Putere termică comandată de ventilator                                                                              | Nu       |
| <b>Tip de putere calorică/comandă a temperaturii ambiante</b>                                                       |          |
| Putere calorică într-o singură fază și nicio comandă a temperaturii ambiante                                        | Nu       |
| Două sau mai multe faze manuale, nicio comandă a temperaturii ambiante                                              | Nu       |
| Cu comandă mecanică a temperaturii ambiante cu termostat                                                            | Nu       |
| Cu comandă electronică a temperaturii ambiante                                                                      | Nu       |
| Comandă electronică a temperaturii ambiante plus temporizator de zi                                                 | Nu       |
| Comandă electronică a temperaturii ambiante plus temporizator de săptămână                                          | Da       |
| <b>Alte opțiuni de comandă</b>                                                                                      |          |
| Comanda temperaturii ambiante, cu detectarea prezenței                                                              | Nu       |
| Comanda temperaturii ambiante, cu detectarea ferestrei deschise                                                     | Da       |
| Cu opțiunea de comandă de la distanță                                                                               | Nu       |
| Cu comandă de pornire adaptabilă                                                                                    | Nu       |
| Cu limitarea timpului de lucru                                                                                      | Da       |
| Cu senzor cu bulb negru                                                                                             | Nu       |
| Detalii de contact Engineering and Technology for Life, S.L., Avda. Barcelona, s/n, Oñana, 25790, Spain             |          |

**Стенен нагревател  
BXWSH2000E****Уважаеми клиенти,**

Благодарим Ви, че закупихте електроуред с марка BLACK+DECKER.

Технологията, дизайнът и функционалността на същия, както и фактът, че той надвишава най-стриктните норми за качество ще Ви донесат пълно и дълготрайно задоволство от него.

◆ Прочетете внимателно тази брошура, преди да пуснете уреда в действие. Запазете я за по-нататъшни справки. Несъобразяването с настоящите указания може да стане причина за произшествие.

**СЪВЕТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.**

- ◆ **ВНИМАНИЕ:** Някои части от това изделие могат силно да се загреят и да причинят изгаряния. Обръщайте специално внимание когато уреда е в близост до деца и хора в уязвимо състояние.
- ◆ Уредът не трябва да се поставя под електрически контакт.
- ◆ Дръжте уреда извън обсега на деца под 3 години, освен ако същите се намират под постоянно наблюдение.
- ◆ Деца между 3 и 8 годишна възраст могат единствено да включват/изключват уреда при условие, че е поставен или инсталиран в нормално положение за употреба. Децата следва да бъдат под надзор или да са били предупреждени за безопасното използване

на уреда, а също и да осъзнават свързаните с него рискове.

- ◆ Уредът може да бъде използван от хора, неумеещи да боравят с този вид продукти, хора с физически увреждания или деца над 8 години, но само и единствено ако се намират под надзора на някой възрастен, или ако предварително им е обяснено как безопасно да използват уреда, а също и ако разбират наличните рискове.
- ◆ Уредът може да бъде почистван или поддръжката му да бъде извършвана от деца, единствено ако се намират под надзора възрастен човек.
- ◆ Не се допуска деца между 3 и 8 годишна възраст да включват, регулират или почистват уреда, както и да извършват неговата поддръжка.
- ◆ Този уред не е играчка. Наблюдавайте децата, така че да не си играят с уреда.
- ◆ В случаите на повреден захранващ кабел, същият следва да се подмени. В такива случаи, моля отнесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. С цел избягване на произшествия, моля не поправяйте и не разглобявайте уреда.
- ◆ Този уред е предназначен един-

ствено за битови нужди, а не за професионална или промишлена употреба.

- ◆ Преди да свържете уреда към мрежата, проверете, дали посоченото на табелката с техническите характеристики напрежение съвпада с напрежението на електрическата мрежа.
- ◆ Включете уреда в заземен източник на електрически ток, който да издържа най-малко 10 ампера.
- ◆ Щепселът на уреда следва да съвпада по вид с електрическият контакт. В никакъв случай не променяйте вида на щепсела. Не използвайте адаптори за щепсела.
- ◆ Използвайте уреда на добре проветрено място.
- ◆ Не използвайте уреда, ако е свързан с програматор, таймер или друго устройство за автоматично включване на уреда.
- ◆ Не използвайте уреда при повреден кабел или щепсел.
- ◆ Ако някоя външна част на уреда се повреди, незабавно го изключете от захранващата мрежа, за да предотвратите опасността от електроудар.
- ◆ **ВНИМАНИЕ:** Поддържайте уреда сух.
- ◆ **ВНИМАНИЕ:** Не използвайте уреда в близост до вода.
- ◆ Не упражнявайте сила върху електрическия кабел. В никакъв случай не използвайте електрическия кабел за повдигане, пренасяне или изключване на апарата.
- ◆ Не навивайте електрическия кабел около уреда.
- ◆ Не допускате притискане или прегъване на електрическия кабел.
- ◆ Не допускате електрическият кабел да се допира до горещите повърхности на уреда.
- ◆ Проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако кабелът е повреден или заплетен, опасността от електрически удар нараства.
- ◆ Уредът не е предназначен за употреба на открито.
- ◆ Проверявайте периодично състоянието на захранващия кабел. Не използвайте уреда, ако забележите следи от повреди.
- ◆ Като допълнителна защита към електрическата инсталация, която захранва уреда, препоръчва се да разполагате с устройство за диференциален ток с максимална чувствителност 30 mA. За съвет, консултирайте се с инсталатор специалист.
- ◆ Не използвайте и не съхранявайте уреда на открито.
- ◆ Не излагайте уреда на дъжд и влага. Водата, проникнала в уреда повишава риска от токов удар.
- ◆ Не докосвайте щепсела за включване в мрежата с

мокри ръце.

- ◆ Моля, не използвайте уреда, ако сте нечувствителни към топлината, тъй като уредът има загрети повърхности.
- ◆ Моля, не пипайте загретите части на уреда—това може да предизвика изгаряния.

### Употреба и поддръжка :

- ◆ Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда..
- ◆ Не използвайте уреда при повреден бутон за вкл./изкл.
- ◆ Ако по начало използвате уреда в баня или други подобни помещения, изключвайте го от ел. контакт, когато не го използвате, макар и за кратко време, тъй като близостта до вода е опасна—дори и когато уредът е изключен.
- ◆ Изключете уреда, когато не го използвате, или когато се готвите да го почистите.
- ◆ Съхранявайте уреда далеч от достъпа на деца и/или хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или от такива без опит и познания за боравене с него.
- ◆ Проверете дали вентилационните решетки не са запушени от прах, мръсотия или други предмети.
- ◆ В никакъв случай не оставяйте включения уред без наблюдение. По този начин ще спестите енергия и ще удължите живота на ел. уреда.
- ◆ Не използвайте уреда за подсушаване на каквото и да е вид дрехи.

### Обслужване на уреда:

- ◆ Уверете се, че поддръжката на уреда се извършва от специализирано лице, и винаги използвайте оригинални консумативи и резервни части.
- ◆ **ВНИМАНИЕ!:** Ако апаратът не се почиства съгласно указанията, възможно е да възникне пожар.
- ◆ Неправилното използване на уреда или неспазването на инструкциите за работа е опасно, анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.

## ОПИСАНИЕ

- A Планки
- B Кабел
- C Екран
- D Болтове
- E Дюбели

- F Дистанционно управление
- G Прекъсвач за включване/изключване
- H Бутон темпоризатор
- I Бутон за вид режим

## ЕКРАН

- a. Топлинен интензитет I
- b. Топлинен интензитет II
- c. СЕДМИЧНО ПРОГРАМИРАНЕ
- d. Температура
- e. Часовник
- f. Градуси (°C)
- g. Функция „отворен прозорец“

## ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

- I. Прекъсвач за вкл./изкл
- II. Бутон темпоризатор
- III. Бутон за настройки
- IV. Бутон „топлинен интензитет“
- V. Бутони – / +
- VI. ОК
- VII. Бутон „отворен прозорец“
- VIII. Бутон за нагласяне на дните
- IX. Бутон „нагласяне на програми“
- X. Бутон часовник ON
- XI. Бутон „редактиране“
- XII. Бутон часовник OFF
- XIII. Бутон за функцията въртене

В случай, че моделът уред, с който разполагате не притежава гореописаните приставки, можете да ги придобиете отделно в сервизите за техническо обслужване.

## ИНСТАЛИРАНЕ

- ♦ Поставете уреда далеч от запалими материали като текстилни тъкани, картон, хартия и др.
- ♦ Поставете уреда на минимум 50 см от запалителни материали, като пердета, мебели...
- ♦ Избягвайте решетката на въздуха да бъде изцяло или частично покрита от мебели, пердета, дрехи или др., тъй като съществува риск от пожар.
- ♦ Уредът следва да се инсталира на най-малко 1,8 метра от пода.
- ♦ В случай, че уредът е поставен на стена в баня, поставете го така, че контактът, захранващият кабел, прекъсвачите и други контролери да не са достъпни на лицето, намиращо се във ваната, под душа или

пред мивката.

- ♦ Щепселът следва да е леснодостъпен, за да може при извънредно положение да бъде изваден.
- ♦ Уверете се, че уредът е устойчиво закрепен на мястото си с винтове на мястото си. За да избегнете повреди на уреда, Ви препоръчваме да използвате единствено вече предвидените от производителя отвори.

## Монтиране на стенната поставка:

- ♦ Закрепване на стената (Fig. 1): пробийте два отвора в стената, като спазвате отстояние от 2,05m от пода.
- ♦ Закрепете куките в дюбелите с доставените с нагревателя винтове (D).
- ♦ Поставете уреда, като предварително сте се подписали, че куките са закрепени здраво.

## НАЧИН НА УПОТРЕБА

### Забележки преди употреба:

- ♦ Уверете се, че изцяло сте отстранили опаковката на уреда.
- ♦ Някои части на уреда са леко смазани и затова е възможно уредът да започне слабо да дими, когато се включи за първи път. Скоро след това, димът ще изчезне.
- ♦ За да премахнете миризмата, отделяща се при първата употреба на уреда, препоръчва се да го поддържате включен на максимална мощност в продължение 2 часа, в добре проветрено помещение.

### Употреба:

- ♦ Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.
- ♦ Включете уреда в електрическата мрежа.
- ♦ Включете уреда, от прекъсвач за включване/изключване (G). Уредът ще влезе в режим "изчакване", а на екрана ще се появи "S".

### Функции („ръчно“ и „дистанционно“):

- ♦ Задействайте уреда чрез бутон . Уредът влиза в режим "вентилатор", а на екрана се появява следното: "- -".
- ♦ Натиснете бутона  / . Уредът ще заработи на ниска мощност (1000 W).
- ♦ Натиснете отново, и уредът ще промени мощността си на висока (2000 W).



## Таймер

- ◆ Натиснете бутон  за да нагласите темпоризатора (1-12 часа). Ако натиснете бутона още веднъж, времето се увеличава с един час. След нагласяне на темпоризатора, на екрана аз 5 секунди се появява настоящата конфигурация, след което се връща на предишния екран. Междувременно светлината  е включена.
- ◆ За програмиране на таймера, уредът следва ДА НЕ СЕ НАМИРА в режим на изчакване.

## Включване в определен час:

- ◆ При режим на изчакване "S", натиснете бутон , за да въведете часа за задействане на уреда (1-12 часа). След приключване на въвеждането, екранът показва избрания час.
- ◆ Когато дойде часът за задействане, уредът се включва автоматично.
- ◆ Уредът е предварително настроен за температура 23°C.



## Функции (достъпни, единствено посредством дистанционното управление):

### Въвеждане на сегашния час и ден:

- ◆ Натиснете бутона  веднъж. На екрана по подразбиране ще се изпише "12". Натиснете +/-, за да настроите часа.
- ◆ Натиснете още веднъж бутона , и на екрана по подразбиране ще се появи "30". Натиснете +/-, за да въведете минутите.
- ◆ Натиснете още веднъж бутона , и на екрана по подразбиране ще се изпише "d7". Натиснете +/-, за да въведете деня (от понеделник до неделя: d1-d7).
- ◆ Натиснете „OK“, за да потвърдите въведените данни.

### Въвеждане на температурата:

- ◆ По време на режим „работа“, натиснете бутоните +/-.

На екрана по подразбиране ще се изпише 23°C.

- ◆ Натиснете още веднъж +/-, за да изберете желаната температура (10-49°C), след което натиснете „OK“, за да потвърдите.

- ◆ Пример: сряда, 9:30 AM, 25°C, II топлинен интензитет



- ◆ За спиране въвеждането на температурата, просто натиснете бутон , за да изберете „топлина I или II“. Екран  изчезва, и ще покаже "- „.

## Бележка:

- ◆ При нагласяне на температурата уредът използва ИНТЕЛИГЕНТНА форма на работа.

|                                                                        |            |
|------------------------------------------------------------------------|------------|
| Въвеждане на температурата.                                            | 2000 W     |
| Околна температура > 2°C                                               |            |
| 0°C < Въвеждане на температура-та-околна температура < 2°C             | 1000 W     |
| Въвеждане на температурата-околна температура-околна температура = 0°C | Вентилатор |

- ◆ Вентилаторът ще заработи в продължение на 30 секунди, след което ще спре. Уредът влиза в режим на изчакване.

## Седмично програмиране:

- ◆ След въвеждане на настоящите час и ден, въведете седмичната програма.
- ◆ Ако уредът не е в работен режим, натиснете бутон .
- ◆ Натиснете бутона . Уредът е готов за въвеждане на седмичното програмиране.
- ◆ Натиснете бутон  и на екрана ще се появи d1-d7.
- ◆ Натиснете бутон  и на екрана ще се появи P1-P6.
- ◆ За въвеждане на програма 1 (P1), натиснете бутон  и на екрана по подразбиране ще се появи „00“. Натиснете постоянно бутона, за да въведете времето на включване.
- ◆ Натиснете бутон  и на екрана по подразбиране ще се появи времето на включване на предишната стъпка. Натиснете бутона постоянно, за да въведете времето за изключване.
- ◆ Натиснете +/- за нагласяне на температурата.
- ◆ Повторете тези стъпки за цялата седмична програма.

След това натиснете „OK“, за да приключите.

- ♦ За спиране на седмичната функция, натиснете (P) светлината „P“ ще се изключи.



### Функция „разпознаване на отворен прозорец“:

- ♦ Ако уредът не е в работен режим, натиснете бутон



- ♦ Натиснете (H) и на уреда по подразбиране ще изпише 23°C. Натиснете +/- за нагласяне на температурата.

- ♦ Когато околната температура падне с 5 до 10°C за 10 минути, уредът спира да работи за 30 минути, влизайки в изчаквателен режим.

- ♦ Натиснете отново (H), за да деактивирате функция „разпознаване на отворен прозорец“.

### След приключване на работата с уреда:

- ♦ Спрете уреда от бутона за включване/изключване.
- ♦ Изключете уреда от електрическата мрежа.
- ♦ Почистете уреда.

### Механизъм за автоматично изключване при прегряване:

- ♦ Уредът е снабден със защитен механизъм, предпазващ го от всякакъв вид прегряване.
- ♦ Когато уредът се включва и изключва последователно, и причината не е в термостата на стаята, проверете да няма възпреятствия, които да затрудняват нормалния вход и изход на въздуха.
- ♦ Ако уредът се изключи автоматично и не се включи повторно, извадете щепсела от ел. контакт, изчакайте около 15 минути и го включете отново. Ако и тогава не работи, обърнете се към оторизиран сервис за техническо обслужване.

## ПОЧИСТВАНЕ

- ♦ Изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да се изстине, преди да започнете да го почиствате.
- ♦ Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миеш препарат, след което го подсушете.

- ♦ За почистването на уреда не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен pH фактор, като белина и абразивни продукти.

- ♦ Не допускате проникването на вода през вентилационните отвори; в противен случай може да предизвикате повреда на работните части във вътрешността на уреда.

- ♦ Не потапяйте уреда във вода или друга течност и не го поставяйте под течаща вода.

- ♦ Уредът следва да се поддържа чист. В противен случай повърхността му може да се повреди, и това да съкрати безвъзвратно експлоатационния му живот, а също и да стане причина за възникване на опасно положение.

- ♦ Бележка: Когато се включи уреда с функцията печка, след като е бил дълго време спрян или е работил само на функция „вентилатор“, възможно е в началото да отдели слаб пушек. Това няма никакви последици, тъй като изгарят прах и други частици насъбрани по отоплителната част на печката. Това явление може да бъде избегнато с предварителното почистване на вътрешността на уреда през отворите, с помощта на прахосмукачка или с въздушна струя под налягане.

## НЕИЗПРАВНОСТИ И РЕМОНТ

- ♦ В случай на неизправност, моля отнесете уреда в оторизиран сервис за техническо обслужване. Моля не се опитвайте да разглобявате уреда или пък да го поправяте—това е опасно.

### За разновидностите EU на това изделие и/или в случая, приложим за Вашата страна:

### Опазване на околната среда и рециклиране на изделието.

- ♦ Материалите, от които изработена опаковката на този електроуред са включени в системата за тяхното събиране, класифициране и рециклиране. Ако желаете да се освободите от тях, използвайте обществените контейнери, пригодени за всеки отделен вид материал.
- ♦ В изделието отсъстват концентрации на вещества, които могат да бъдат определени като вредни за околната среда.



Този символ означава, че ако желаете да се освободите от уреда след изтичане на експлоатационния му живот трябва да го предадете по подходящ начин на фирма за преработка на отпадъци, оторизирана за разделно събиране на отпадеци от

електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

Настоящият уред изпълнява Директива 2014/35/ЕС за ниски напрежения, Директива 2014/30/ЕС за електромагнитно съответствие и с Директива 2011/65/ЕС за ограниченията при употреба на някои определени опасни вещества в електрически и електронни апарати и с Директива 2009/125/СЕ за изискванията за екологичен дизайн, приложими към изделия, свързани с енергия.

## ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКИ СЕРВИЗ

- ◆ Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.
- ◆ Най-близкия до Вас сервис можете да откриете на следния линк: <http://www.2helpu.com/>
- ◆ Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на ръчника).
- ◆ Ръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://www.2helpu.com/>.

Следната информация се отнася до характеристиките, свързани с екологичния дизайн:

|                                                                                                            |          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Модел: BXWSH2000E</b>                                                                                   |          |
| <b>Топлинна мощност</b>                                                                                    |          |
| Номинална топлинна мощност $P_{nom}$                                                                       | 2,0 kW   |
| Минимална топлинна мощност (показателна) $P_{min}$                                                         | 0 kW     |
| Максимална продължителна топлинна мощност $P_{max}$                                                        | 2,0 kW   |
| <b>Помощно потребление на електроенергия</b>                                                               |          |
| A номинална топлинна мощност $p_{ax}$                                                                      | 0 kW     |
| Минимална калориферна мощност $p_{min}$                                                                    | 0 kW     |
| B режим на изчакване SB                                                                                    | 0,001 kW |
| <b>Вид доставка на топлина, единствено за акумулаторни електроуреди за местно отопление.</b>               |          |
| Ръчен контрол на топлоподаването посредством вграден термостат.                                            | Не       |
| Ръчен контрол на топлоподаването с отговор на вътрешната или външната температура.                         | Не       |
| Електронен контрол на топлоподаването с отговор на вътрешната или външната температура                     | Не       |
| <b>Топлинна мощност, подпомогната от вентилатори</b>                                                       | Не       |
| Вид контрол на топлинната мощност/на вътрешната температура                                                |          |
| Топлинна мощност от една степен, без контрол на вътрешната температура                                     | Не       |
| Две или повече степени, на ръка, без контрол на вътрешната температура.                                    | Не       |
| C контрол на вътрешната температура с механичен термостат.                                                 | Не       |
| C електронен контрол на вътрешната температура                                                             | Не       |
| Електронен контрол на вътрешната температура и дневен темпоризатор.                                        | Не       |
| Електронен контрол на вътрешната температура и седмичен темпоризатор.                                      | Да       |
| <b>Други контролни опции</b>                                                                               |          |
| Контрол на вътрешната температура с детектор на присъствие.                                                | Не       |
| Вътрешен температурен контрол със засичане на отворени прозорци.                                           | Да       |
| C възможност за дистанционен контрол                                                                       | Не       |
| C адаптираш се контрол на задействане                                                                      | Не       |
| C ограничение във времето на работа                                                                        | Да       |
| Със сензор за черна лампа.                                                                                 | Не       |
| Сведения за контакт: Engineering and Technology for Life, S.L., Avda. Barcelona, s/n, Ollana, 25790, Spain |          |



|                 |                                                                                                                                                                     |                                                                                                          |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| België/Belgique | Stanley Black & Decker Belgium BVBA<br>Egide Walschaertsstraat 16<br>2800 Mechelen                                                                                  | www.blackanddecker.be<br>enduser.BE@SBDinc.com<br>Tel - NL. +32 15 47 37 65<br>Tel – FR. +32 15 47 37 66 |
| Bulgaria        | Stanley Black&Decker Polska Bucharest Branch<br>Phoenicia Business Center<br>Turturelelor Street, No 11A, 6th Floor,Module 15,<br>3rd District. Bucharest (Romania) | office.bucharest@sbddinc.com<br>Tel. +4021.320.61.04.                                                    |
| Česká Republika | Stanley Black & Decker Czech Republic s.r.o.<br>Chodov Türkova 2319/5b<br>149 00 Praha 4<br>Česká Republika                                                         | www.blackanddecker.cz<br>recepce@blackanddecker.cz<br>Tel: 261 009 782                                   |
| Danmark         | Stanley Black & Decker Denmark<br>Roskildevej 22<br>2620 Albertslund                                                                                                | www.blackanddecker.dk<br>kundeservice.dk@sbddinc.com<br>Tel. 70 20 15 10<br>Fax. 70 22 49 10             |
| Deutschland     | Stanley Black & Decker Deutschland GmbH<br>Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein                                                                                | www.blackanddecker.de<br>infobfge@sbddinc.com<br>Tel. 06126 21-0<br>Fax 06126 21-2980                    |
| Ελλάδα          | Black & Decker Ελλάς<br>ΕΔΡΑ-ΓΡΑΦΕΙΑ : Στράβωνος 7 & Λ. Βουλιαγμένης.<br>166 74 Γλυφάδα - Αθήνα<br>SERVICE : Ημερος Τόπος 2 (Χάνι Αδάμ) -<br>193 00 Ασπρόπυργος     | www.blackanddecker.gr<br>Greece.Service@sbddinc.com<br>Τηλ: 00302108981616<br>Φαξ: 00302108983570        |
| España          | Engineering and Technology for Life Spain<br>Avenida Barcelona s/n<br>25790 Oliana (Lleida)                                                                         | www.blackanddecker.es<br>service.spain@etforlife.com                                                     |
| France          | Engineering and Technology for Life France<br>6 rue de l'Industrie<br>Z.I des Sablons<br>89100 Sens                                                                 | www.blackanddecker.fr<br>service.france@etforlife.com                                                    |
| Helvetia        | ROFO AG<br>Gewerbezone Seeblick<br>3213 Kleinbösingen                                                                                                               | www.blackanddecker.ch<br>service@rofoag.ch<br>Tel. 026 674 93 93<br>Fax 026 674 93 94                    |
| Hungary         | Stanley Black & Decker Hungary Kft.<br>Meszaros u. 58/B<br>1016 Budapest (Hungary)                                                                                  | www.blackanddecker.hu<br>Tel: 1.6 225-1661 / 62                                                          |
| Italia          | Stanley Black & Decker Italia<br>Via Energy park 6 c/o Energypark Building 3 sud<br>20871 Vimercate (MB)                                                            | www.blackanddecker.it<br>service.italia@blackdecker.com<br>Tel. 800-213935<br>Fax 039-9590313            |
| Nederland       | Stanley Black & Decker Netherlands BV<br>Holtum Noordweg 35<br>6121 RE BORN<br>Postbus 83. 6120 AB BORN                                                             | www.blackanddecker.nl<br>enduser.NL@SBDinc.com<br>Tel. +31 164 283 065<br>Fax +31 164 283 200            |
| Norge           | Stanley Black & Decker Norway AS<br>Gullhaugveien 11, 0484 Oslo<br>PB 4613, Nydalen, 0405 Oslo                                                                      | www.blackanddecker.no<br>kundeservice.no@sbddinc.com<br>Tlf. 22 90 99 10<br>Fax 45 25 08 00              |

|                                            |                                                                                                                                                                   |                                                                                                   |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Österreich                                 | Stanley Black & Decker Austria GmbH<br>Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien                                                                                           | www.blackanddecker.at<br>service.austria@sbdinc.com<br>Tel. 01 66116-0<br>Fax 01 66116-614        |
| Polska                                     | Stanley Black & Decker Polska SP.z.o.o<br>ul. Postepu 21D<br>02-676 Warszawa<br>Polska                                                                            | www.blackanddecker.pl<br>reception.warsaw@sbdinc.com<br>Tel: 22 4642700                           |
| Portugal                                   | Engineering and Technology for Life Portugal<br>Avenida Rainha D. Amélia, n°12-B<br>1600-677 Lisboa                                                               | www.blackanddecker.pt<br>service.portugal@etforlife.com                                           |
| Romania                                    | Stanley Black&Decker Polska Bucharest Branch<br>Phoenixia Business Center<br>Turturelor Street, No 11A, 6th Floor,Module 15,<br>3rd District. Bucharest (Romania) | office.bucharest@sbdinc.com<br>Tel. +4021.320.61.04.                                              |
| Slovenija                                  | G-M&M, proizvodnja in marketing, d.o.o.<br>Brvace 11<br>1290 Grosuplje (Slovenija)                                                                                | G-M&M, proizvodnja in marketing, d.o.o.<br>Brvace 11<br>1290 Grosuplje (Slovenija)                |
| Suomi                                      | Stanley Black & Decker Finland Oy<br>Kumpulantie 13B, 00520 Helsinki<br>PL 47, 00521 Helsinki                                                                     | www.blackanddecker.fi<br>asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com<br>Puh. 010 400 43 33<br>Faksi 0800 411 340 |
| Sverige                                    | Stanley Black & Decker Sweden AB<br>Flöjelbergsgatan 1c, 431 35 Mölndal<br>Box 94, 431 22 Mölndal                                                                 | www.blackanddecker.se<br>kundservice.se@sbdinc.com<br>Tel. 031-68 60 60<br>Fax 031-68 60 80       |
| United Kingdom<br>& Republic Of<br>Ireland | "Black & Decker<br>Slough, Berkshire SL1 3YD<br>210 Bath Road "                                                                                                   | www.blackanddecker.co.uk<br>emeaservice@sbdinc.com<br>Tel. 01753 511234                           |



